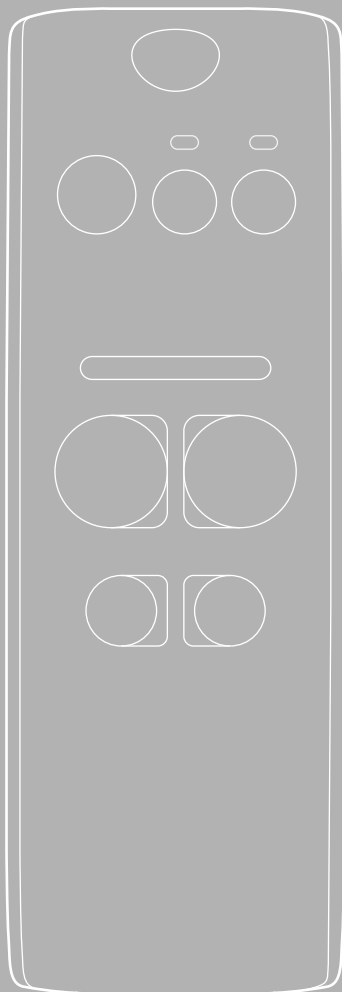
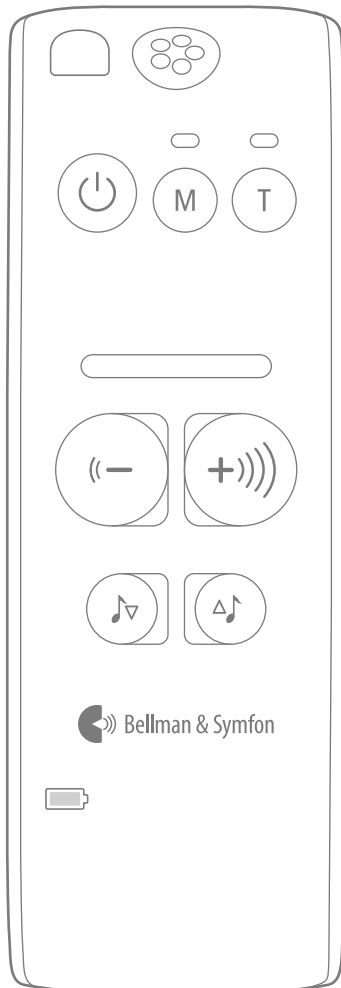






BE2020-P02 Maxi Personal Amplifier

4	User manual
12	Bedienungsanleitung
20	Brugervejledning
28	Manual del usuario
36	Käyttöopas
44	Mode d'emploi
52	Manuale d'uso
60	Gebruikshandleiding
68	Brukermanual
76	Instrukcja obsługi
84	Bruksanvisning
92	Používateľská príručka

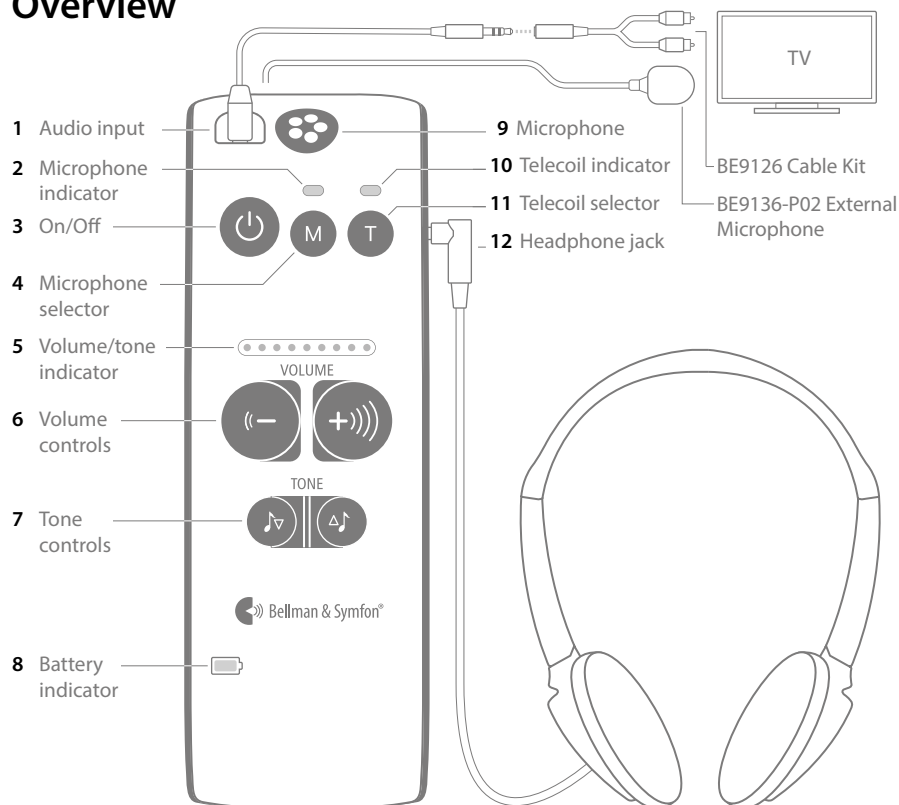
EN
DE
DK
ES
FI
FR
IT
NL
NO
PL
SE
SK

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Maxi Personal Amplifier. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

Intended purpose	The intended purpose of the audio product family is to amplify the volume and improve the speech intelligibility during conversations and TV-listening. It can also be used with other sound sources.
Intended user	The intended user is a person with mild to severe hearing loss who needs sound amplification.
Intended user group	The intended user group consists of people of all ages experiencing mild to severe hearing loss who need sound amplification in different situations.
Principle of operation	The audio product family consists of several amplifiers and sound transmitters which have been specifically developed to provide sound enhancement even in demanding situations. Depending on the assigned function of the specific amplifier or sound transmitter, different microphones can be used to pick up direct sound or enhance the ambient sound.

Overview



About Maxi

Maxi is a digital conversation amplifier that brings out the words so you can hear them loudly and clearly. Use Maxi to enhance the speech around the table or connect it to your TV and listen at the volume of your choice.

Getting started

1 Power it up

Open the battery cover on the back of Maxi by pressing the battery lock in the direction of the arrow.



Follow the markings in the battery compartment and insert the batteries. Only use AA alkaline type batteries. Close the battery cover and check that it locks with a click.

2 Connect it

Connect your headphones, earphones or neck loop to the Maxi headphone jack (12) marked in green.

3 Start it

Press the On/Off button (3) to start your Maxi. After a few seconds, the microphone indicator (2) lights up in green to show that the internal microphone is selected. The current volume is shown by the volume/tone indicator (5) for three seconds.

To switch Maxi off, press and hold the On/Off button (3) until all indicators go out.

Adjusting the volume

Press **+** on the volume controls (6) to increase the volume and **-** to decrease it. The volume can be adjusted in nine steps and the level is shown in the volume/tone indicator (5).

When you start Maxi or switch sound source, the volume will be set to low to avoid unpleasant sound levels.

Adjusting the tone

Press **▲** on the tone controls (7) to increase the treble and **▼** to decrease it. The treble can be adjusted in five steps and is visible in the volume/tone indicator (5).

Increasing the treble makes the S, F and T sounds more pronounced and the words easier to make out.

Using Maxi to clarify speech

Maxi is equipped with a microphone (9) that picks up speech from all directions. Place Maxi on a table close to the person talking, hold it in your hand or attach it to your clothes using the clip.

Listening via telecoil



Maxi features a built-in telecoil that you can use in venues fitted with inductive loop systems. Look for the T loop symbol or ask a staff member if you are unsure. Press the telecoil selector (11) to switch to T-position. The telecoil indicator lights up in green to confirm. To switch back to the internal microphone, press the microphone selector (4).

Using Maxi with external sound sources

When an external sound source such as a TV or external microphone is connected to the Maxi audio input (1), that source is automatically selected and the internal microphone is switched off.

To temporarily mute the external sound source and listen to someone close to you, just hold down the microphone selector (4). When you release the button, the external sound source will come back at the same level as before.

Listening to the TV

The easiest way to connect Maxi to your TV is using the BE9126 Cable Kit accessory, see the installation instructions on the next page.

Using an external microphone

A BE9136-P02 External Microphone accessory can be used to move the microphone closer to the speaker, improving speech intelligibility.

Changing batteries

When the battery indicator (8) lights up, the battery level is low, but Maxi will still operate for about 10 hours.

When the battery indicator (8) starts to blink, it's time to change batteries, see **Power it up**.

Connecting Maxi to the TV

The easiest way to connect Maxi to your TV is using the BE9126 Cable Kit accessory.

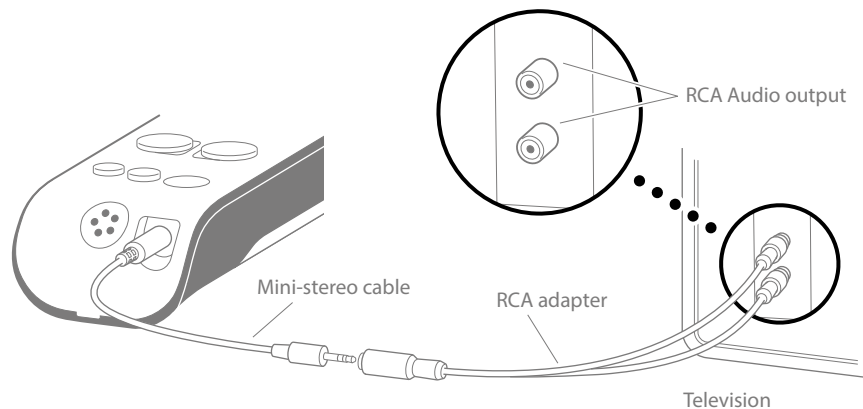
Here is how you set it up:

- 1 Connect one end of the mini-stereo cable to the Maxi audio input (1).
- 2 Connect the other end to the RCA adapter (13).
- 3 Connect the RCA plugs (14) to the RCA audio output on your TV.

You can also connect the mini-stereo cable directly to the headphones output on your TV. Please note that this may mute the speakers on some TV models.

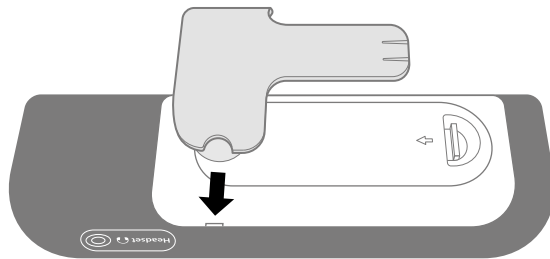
Using the same method, you can connect Maxi to your radio, computer or mobile phone.

In case your TV does not have any audio outputs, the external microphone can also be used for listening to the TV. Just attach or place the microphone close to the TV's loudspeaker and connect it to the Maxi audio input (1).



Attaching the clip

To attach the clip, place the clip against the back cover and press firmly until it locks. To remove it, gently pull the round handles out from the sides.



Advanced settings

Maxi has a few advanced settings that can be used to tailor the device to your specific requirements. We recommend that you consult local audiologists for assistance. The following settings can be adjusted:

Balance

The balance between the right and left channels can be set, e.g. for headphones. This setting can be used to compensate for a hearing loss in one ear. The default setting is centered balance.

Basic attenuation

The basic attenuation reduces the gain and basically shifts the user volume setting downwards. This setting is useful when you want to adjust the maximum volume for a pair of headphones or in-ear phones with a higher sensitivity or when you want to limit the maximum volume a user can set. The default setting is 0 dB attenuation (full gain).

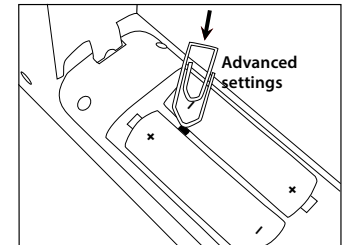
Blocking the T position

The Telecoil selection button can be blocked if you know that the T position will not be used. This setting is useful for those who will never use the telecoil and want to avoid selecting it by mistake. The default position is not blocked.

Adjusting advanced settings

To enter the advanced settings menu:

- 1 Open the battery cover on the back of Maxi by pressing the battery lock in the direction of the arrow.
- 2 Use e.g. a paper clip to press the advanced settings button for about 5 seconds, see the illustration. One of the LEDs in the volume/tone indicator (5) will start to blink.



To adjust the L/R balance:

Press (←) on the volume controls (6) to move the sound towards the left channel and (→) to move it towards the right channel. The current setting is shown in the volume/tone indicator (5). When you are done, press the advanced settings button to enter Basic attenuation.

To adjust the basic attenuation:

Press (←) on the volume controls (6) to increase the attenuation and (→) to reduce it. The current attenuation relative to the maximum volume is shown in the volume/tone indicator (5). As you increase the attenuation, more and more LEDs will light up, each corresponding to a 3dB volume reduction. When you are done, press the advanced settings button to enter T position blocking.

To block the T position:

Press (←) on the volume controls (6) to block the telecoil and (→) to turn it back on. When the telecoil is blocked, the telecoil indicator (10) is off and when the telecoil is activated, the telecoil indicator (10) blinks in green.

When you are done, you have two options:

- 1 To save your settings, press the advanced settings button for about 5 seconds.
- 2 To start all over, press the settings button briefly and Maxi will return to the L/R balance settings.

Locking the tone controls

You can lock the tone controls to prevent the tone from being accidentally changed by the user.

- 1 First, make sure that Maxi is switched off. Then, hold down the -button on the tone controls (7) and start Maxi by pressing the On/Off button (3). Keep the -button down until Maxi has stopped blinking.
- 2 The blinking LED in the volume/tone indicator (5) shows the current setting. Use the tone controls (7) to adjust it.
- 3 If all other volume/tone indicators are lit, the tone control is activated. If all other volume/tone indicators are off, the tone control is locked. Press  on the volume controls (6) to activate the tone controls and  to lock them.
- 4 To save your settings, switch Maxi off using the On/Off button (3).

General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this leaflet for future use. If you are just installing the device, this leaflet must be given to the householder.

Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Keep this device out of reach of children under 3 years.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Use only battery types specified in this leaflet. Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with, modifying or dismantling the device will void warranty.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm, 12" to any part of this device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- This device has a very powerful amplifier and the sound level can cause discomfort or, in serious cases, endanger hearing if the product is used carelessly. Always turn the volume down to a low level before putting on the headphones!
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!

Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.

- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit bellman.com for contact information.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this leaflet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in the user guide. If the product still doesn't function as intended, contact your local Bellman & Symfon representative for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship.

This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused. This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745. The full text of the declaration of conformity can be obtained from the Bellman & Symfon website bellman.com.

Symbol explanation

 MD	Indicates the item is a medical device.	 i	This symbol indicates the need for the user to consult the instructions for use.
 UDI	Indicates a carrier that contains unique device identifier information.		This symbol indicates that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.
	Indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.	 i	To identify a place where information may be found, especially in an emergency.
 SN	Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.		Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
 REF	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.		Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed.
	Indicates the medical device manufacturer.		

Troubleshooting

Most problems with Maxi can be solved quickly by following the advice below.

If	Try this
Nothing happens when I try to start Maxi using the On/Off button.	- Check that the batteries have been inserted the right way round. - Change the batteries. Only use AA alkaline type batteries.
Maxi is on, but I hear no sound in my headphones.	- Press +))) on the volume controls (6) to increase the volume. - Check that the correct signal source has been selected, e.g. internal microphone (M position). - Check that the headphone plug is securely inserted in the headphone jack. - Connect the headphones to another sound source to test them.
I hear a high-pitched noise in my headphones.	- Lower the volume or increase the distance between Maxi and the headphones. - Direct the Maxi microphone away from you.

Technical specifications

Power supply

Battery power 2× AA alkaline batteries

Operating time 100 – 150 h depending on the load and sound pressure

Power consumption 17 mA (120 mA max)

Input signals

Microphone Built-in omnidirectional

Telecoil Built-in telecoil angled at 45°

Ext. sound source input 2.5 mm stereo jack, Max input level: +6 dBV

Output signals

Output level with BE9122 117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)

Full-on gain 51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)

Ref. test gain 29.21 dB (SPL70)

Distortion 0.557% THD (electrical)

SNR 82 dB

Frequency range 40 Hz – 10 kHz

Output power Max 125 mW @ 16 ohms.

Features

Volume control 9 steps (5 dB/step)

Maximum volume setting 0 – 21 dB programmable attenuation in steps of 3 dB

R/L balance setting 0 – 20 dB programmable attenuation in steps of 5 dB

Tone control +/- 10 dB in 5 pre-set steps

Tone, high: +10dB @ 3.15 kHz, -6dB @ 250Hz

Tone, mid: flat

Tone, low: -10dB @ 3.15 kHz, no bass boost

On/Off toggle button

Separate mode select buttons

Aux in/Ext mic accessories Automatically selects Aux in or External microphone when plugged in

Dynamic compressor 10 channels, dynamic gain range: 0 – 35 dB, compression: 3 : 1, expansion: 1 : 1.5, attack time: 25 ms, release time: 250 ms

Dynamic noise reduction 10 channels adaptive frequency domain noise reduction

Feedback cancellation Adaptive time domain feedback cancellation

Digital signal processing 20.05 kHz sampling frequency, 16-bit resolution in stereo

Operation Temp: 0° to 35° C, Humidity: 5% to 95%, non-condensing

Dimensions and weight 45 × 140 × 27 mm, 1.8 × 5.5 × 1.1"

Weight: 133 g, 4.7 oz. including batteries

Accessories

- BE9122-P02 Headphones
- BE9124-P02 Earphones
- BE9159-P02 Neck Loop Long Cable
- BE9161-P02 Neck Loop Short Cable
- BE9136-P02 Ext. Microphone
- BE9408 Extension Cable Ext. Mic
- BE9126 Cable Kit, 5m, 16.4ft.
- BE9147 Travel Case

In the box

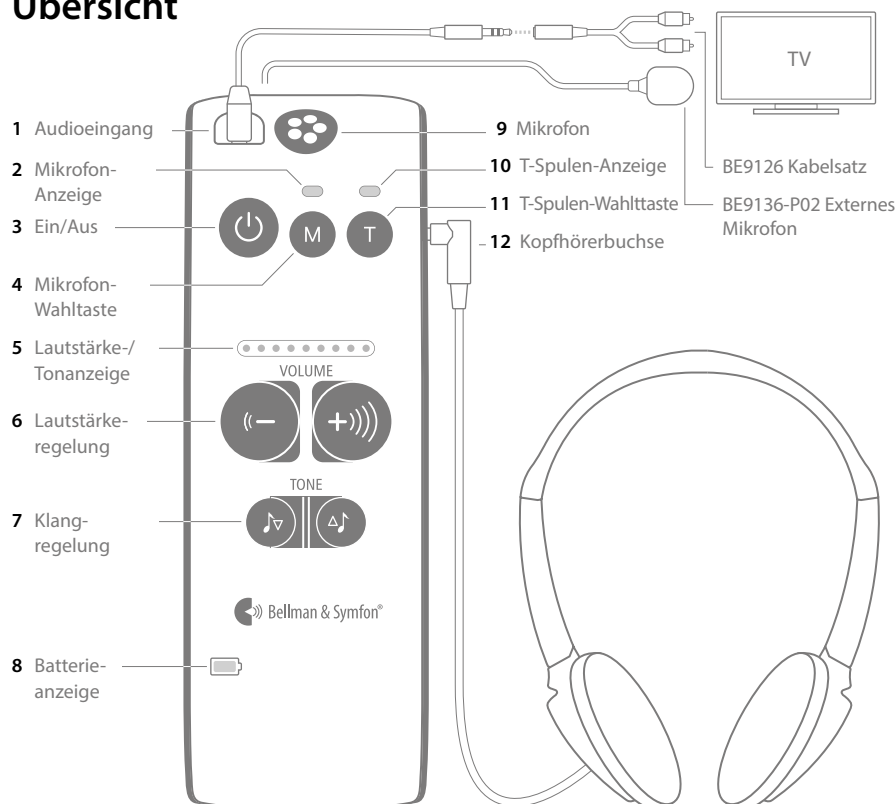
- BE2020-P02 Maxi Personal Amplifier
- 2 × AA Alkaline batteries
- Belt Clip
- BE9135 Lanyard

Lesen Sie dies zuerst

Diese Broschüre enthält eine Anleitung zur Verwendung und Wartung Ihres neuen Maxi Hörverstärkers. Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, einschließlich des Abschnitts **Achtung**. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

- Verwendungszweck** Die Produkte der Audio Reihe dienen der Verstärkung der Lautstärke und der Verbesserung des Sprachverstehens bei Gesprächen und beim Hören von Fernsehsendungen. Sie können auch für andere Schallquellen verwendet werden.
- Vorgesehene Anwendergruppe** Die Zielgruppe sind Menschen aller Altersgruppen mit leichtem bis schwerem Hörverlust, welche in verschiedenen Situationen auf eine Signalverstärkung angewiesen sind.
- Vorgesehener Anwender** Die Zielperson ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust, die auf eine Tonverstärkung angewiesen ist.
- Funktionsprinzip** Die Produkte der Audio Reihe bestehen aus mehreren Verstärkern und Audio-Sendern, die speziell entwickelt wurden, um auch in anspruchsvollen Situationen den Ton zu verstärken. Je nach Funktion des jeweiligen Verstärkers oder Audio-Senders können verschiedene Mikrofone zur direkten Tonaufnahme oder Verstärkung der Umgebungsgeräusche verwendet werden.

Übersicht



Über Maxi

Das Maxi ist ein digitaler Hörverstärker, der Wörter hervorhebt, sodass Sie diese laut und deutlich hören können. Verwenden Sie Ihr Maxi für ein besseres Sprachverständnis am Tisch oder schließen Sie ihn an Ihren Fernseher an und sehen Sie fern in der Lautstärke Ihrer Wahl.

Erste Schritte

1 Stromversorgung

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Maxis, indem Sie den Batteriefachriegel in Pfeilrichtung drücken.



Legen Sie die Batterien entsprechend der Markierung im Batteriefach ein. Verwenden Sie nur AA-Alkalibatterien. Schließen Sie das Batteriefach, sodass der Deckel mit einem Klick einrastet.

2 Verbinden

Schließen Sie Kopfhörer, Ohrhörer oder Induktionsschlinge an die grün markierte Maxi-Kopfhörerbuchse (12) an.

3 Einschalten

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3), um Ihren Maxi einzuschalten. Nach einigen Sekunden leuchtet die Mikrofonanzeige (2) grün und zeigt an, dass das integrierte Mikrofon ausgewählt ist. Die aktuelle Lautstärke wird durch die Lautstärke-/Klanganzeige (5) drei Sekunden lang angezeigt. Um das Maxi auszuschalten, Ein-/Aus-Taste (3) gedrückt halten, bis alle Anzeigen erlöschen.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie **+** am Lautstärkeregler (6), um die Lautstärke zu erhöhen und **-** zur Reduzierung der Lautstärke. Die Lautstärke ist in neun Stufen einstellbar und wird in der Lautstärke-/Klanganzeige (5) angezeigt.

Beim Starten Ihres Maxis oder Wechsel der Schallquelle wird die Lautstärke auf niedrig gestellt, um unangenehme Schallpegel zu vermeiden.

Anpassen der Klangqualität

Drücken Sie **Δ** am Klangregler (7), um die Höhen zu verstärken und **▽** um sie zu dämpfen. Die Höhen können in fünf Stufen eingestellt werden und sind in der Lautstärke-/Klanganzeige (5) sichtbar.

Durch Verstärkung der hohen Frequenzen werden die S-, F- und T-Laute akzentuiert und die Wörter verständlicher (in Abhängigkeit Ihrer Hörbeeinträchtigung).

Verwendung von Maxi für besseres Sprachverständnis

Das Maxi verfügt über ein Mikrofon (9) für Sprachsignale aus verschiedenen Richtungen. Legen Sie Maxi auf einen Tisch in der Nähe der sprechenden Person, halten Sie ihn in der Hand oder befestigen Sie ihn mit dem Clip an Ihrer Kleidung.

Nutzen der T-Spule



Maxi verfügt über eine integrierte T-Spule, die Sie an Veranstaltungsorten mit Induktionsschleifenanlagen verwenden können. Suchen Sie nach dem Symbol zur Kennzeichnung von induktiven Höranlagen oder fragen Sie einen Mitarbeiter, wenn Sie sich nicht sicher sind. Schalten Sie Ihren Maxi am Schalter (11) in Position T um. Die entsprechende Anzeige leuchtet zur Bestätigung grün auf. Um wieder auf das interne Mikrofon umzuschalten, Mikrofon-Wahltaste (4) drücken.

Maxi mit externen Schallquellen nutzen

Wenn eine externe Schallquelle wie ein Fernseher oder ein externes Mikrofon an den Maxi-Audioeingang (1) angeschlossen wird, wird diese Quelle automatisch ausgewählt und das integrierte Mikrofon ausgeschaltet.

Um die externe Schallquelle vorübergehend stumm zu schalten, wenn jemand mit Ihnen spricht, einfach die Mikrofon-Wahltaste (4) gedrückt halten. Wenn Sie die Taste loslassen, wird die externe Schallquelle mit dem gleichen Pegel wie vorher wiedergegeben.

Fernsehen

Das Maxi schließen Sie am schnellsten mit Hilfe des BE9126-Kabelsatzes an Ihren Fernseher an (siehe Seite 6).

Verwendung eines externen Mikrofons

Mit dem externen BE9136-P02 Externes Mikrofon können Sie das Mikrofon näher an den Sprecher heranbringen und so die Sprachverständlichkeit verbessern.

Batterien wechseln

Wenn die Batterieanzeige (8) aufleuchtet, ist der Batteriestand niedrig, aber das Maxi funktioniert weiterhin etwa 10 Stunden.

Wenn die Batterieanzeige (8) zu blinken beginnt, ist es an der Zeit, die Batterien zu wechseln, siehe **Stromversorgung**.

Maxi an den Fernseher anschließen

Das Maxi schließen Sie am schnellsten mit Hilfe des BE9126 Kabelsatz an Ihren Fernseher an.

Gehen Sie wie folgt vor:

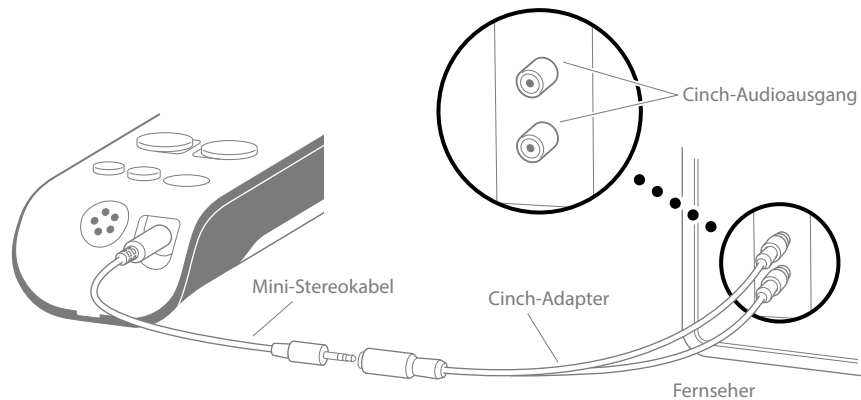
- 1 Verbinden Sie ein Ende des Mini-Stereokabels mit dem Maxi-Audioeingang (1).
- 2 Verbinden Sie das andere Ende mit dem Cinch-Adapter (13).
- 3 Verbinden Sie die Cinch-Stecker (14) mit dem Cinch-Audioausgang Ihres Fernsehers.

Sie können das Mini-Stereokabel auch direkt an den Kopfhörerausgang Ihres Fernsehers

anschließen. Bitte beachten Sie, dass dadurch die Lautsprecher bei einigen TV-Modellen eventuell stumm geschaltet werden.

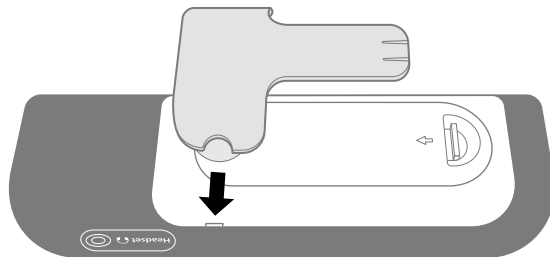
Auf die gleiche Weise können Sie Ihr Maxi mit Ihrem Radio, Computer oder Mobiltelefon verbinden.

Falls Ihr Fernseher über keine Audioausgänge verfügt, kann das externe Mikrofon auch zum Hören des Fernsehers verwendet werden. Befestigen oder platzieren Sie das Mikrofon einfach in der Nähe des Lautsprechers des Fernsehers und schließen Sie es an den Maxi-Audioeingang (1) an.



Anbringen des Clips

Um den Clip zu befestigen, platzieren Sie ihn zunächst auf der rückseitigen Abdeckung und drücken Sie fest, bis er einrastet. Um ihn zu entfernen, ziehen Sie den Bügel seitlich heraus.



Erweiterte Einstellungen

Maxi verfügt über einige erweiterte Einstellungen, mit denen Sie das Gerät an Ihre spezifischen Anforderungen anpassen können. Wir empfehlen Ihnen, sich von einem örtlichen Audiologen beraten zu lassen. Die folgenden Einstellungen können angepasst werden:

Balance

Die Balance zwischen dem rechten und dem linken Kanal kann eingestellt werden, z. B. für Kopfhörer. Diese Einstellung kann verwendet werden, um einen Hörverlust auf einem Ohr auszugleichen. Die Standardeinstellung ist eine zentrierte Balance.

Grunddämpfung

Die Grunddämpfung reduziert die Verstärkung und verschiebt die Lautstärkeeinstellung des Benutzers im Grunde nach unten. Diese Einstellung ist nützlich, wenn Sie die maximale Lautstärke für einen Kopfhörer oder In-Ear-Kopfhörer mit höherer Empfindlichkeit anpassen oder die maximale Lautstärke begrenzen möchten, die ein Benutzer einstellen kann. Die Standardeinstellung ist eine Dämpfung von 0 dB (volle Verstärkung).

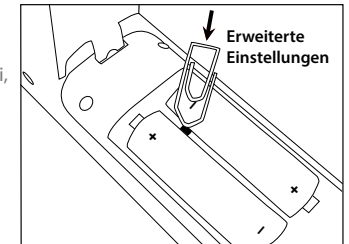
Sperren der T-Position

Die Auswahl der Telefonspule kann blockiert werden, wenn Sie wissen, dass die T-Position nicht verwendet wird. Diese Einstellung ist nützlich für Personen, die die Telefonspule nie verwenden und eine versehentliche Auswahl vermeiden möchten. Die Standardposition ist nicht blockiert.

Erweiterte Einstellungen anpassen

So rufen Sie das Menü für erweiterte Einstellungen auf:

- 1 Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Maxi, indem Sie die Batterieverriegelung in Pfeilrichtung drücken.
- 2 Drücken Sie z. B. mit einer Büroklammer etwa 5 Sekunden lang auf die Taste für erweiterte Einstellungen (siehe Abbildung). Eine der LEDs in der Lautstärke-/Tonanzeige (5) beginnt zu blinken.



So passen Sie die L/R-Balance an:

Drücken Sie (← auf den Lautstärkereglern (6), um den Ton auf den linken Kanal zu verschieben, und →), um ihn auf den rechten Kanal zu verschieben. Die aktuelle Einstellung wird in der Lautstärke-/Klanganzeige (5) angezeigt. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste für erweiterte Einstellungen, um die Grunddämpfung aufzurufen.

So passen Sie die Grunddämpfung an:

Drücken Sie (← auf den Lautstärkereglern (6), um die Dämpfung zu erhöhen, und →), um sie zu verringern. Die aktuelle Dämpfung im Verhältnis zur maximalen Lautstärke wird in der Lautstärke-/Tonanzeige (5) angezeigt. Wenn Sie die Dämpfung erhöhen, leuchten immer mehr LEDs auf, die jeweils einer Lautstärkereduzierung um 3 dB entsprechen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste für erweiterte Einstellungen, um die T-Positionssperre zu aktivieren.

So sperren Sie die T-Position:

Drücken Sie (← auf den Lautstärkereglern (6), um die Telefonspule zu blockieren, und →), um sie wieder einzuschalten. Wenn die Telefonspule blockiert ist, ist die Telefonspulenanzeige (10) aus, und wenn die Telefonspule aktiviert ist, blinkt die Telefonspulenanzeige (10) grün.

Wenn Sie fertig sind, haben Sie zwei Möglichkeiten:

- 1 Um Ihre Einstellungen zu speichern, drücken Sie die Taste für erweiterte Einstellungen etwa 5 Sekunden lang.
- 2 Um von vorne zu beginnen, drücken Sie kurz die Taste für Einstellungen und Maxi kehrt zu den Einstellungen für die L/R-Balance zurück.

Sperren der Klangregler

Sie können die Klangregler sperren, um zu verhindern, dass der Benutzer den Klang versehentlich ändert.

- 1 Achten Sie zunächst darauf, dass Maxi ausgeschaltet ist. Halten Sie dann die -Taste an den Klangreglern (7) gedrückt und starten Sie Maxi, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (3) drücken. Halten Sie die -Taste gedrückt, bis Maxi aufhört zu blinken.
- 2 Die blinkende LED in der Lautstärke-/Klanganzeige (5) zeigt die aktuellen Einstellungen an. Verwenden Sie die Klangregler (7), um sie anzupassen.
- 3 Wenn alle anderen Lautstärke-/Tonanzeigen leuchten, ist die Tonsteuerung aktiviert. Wenn alle anderen Lautstärke-/Tonanzeigen aus sind, ist die Tonsteuerung gesperrt. Drücken Sie auf den Lautstärkeregler (6), um die Tonsteuerung zu aktivieren, und um sie zu sperren.
- 4 Um Ihre Einstellungen zu speichern, schalten Sie Maxi mit der Ein-/Aus-Taste (3) aus.

Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie dieses Merkblatt für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur installieren, muss dieses Merkblatt dem Hausbesitzer ausgehändigt werden.

Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder an anderen Sachwerten führen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie die Kabel vor möglichen Beschädigungen.
- Verwenden Sie nur die in dieser Broschüre angegebenen Batterietypen. Setzen Sie Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Die Verwendung dieses Geräts in der Nähe von oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem fehlerhaften Betrieb führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und das andere Gerät beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Durch Manipulation, Modifizierung oder Zerlegung des Geräts erlischt die Garantie.
- Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm an einem Teil dieses Geräts, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, verwendet werden. Andernfalls kann es zu einer Leistungsminderung dieses Geräts kommen.
- Dieses Gerät verfügt über einen sehr leistungsstarken Verstärker und der Schallpegel kann bei unachtsamer Verwendung des Produkts Unbehagen verursachen oder in schweren Fällen das Gehör gefährden. Drehen Sie die Lautstärke immer auf einen niedrigen Pegel herunter, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen!
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Batterien sind giftig. Nicht verschlucken! Von Kindern und Haustieren fernhalten. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Wenn es auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.

- Bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihr örtliches Bellman & Symfon-Büro oder den Hersteller. Visit **bellman.com** für Kontaktinformationen.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Service-Center repariert werden.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, dies wird ausdrücklich vom Fluggesellschaftspersonal gestattet.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler vor Ort bzw. an das Unternehmen, bei dem Ihr Produkt erworben wurde.

Diese Garantie gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein.

Diese Garantie schließt Zufalls- und Folgeschäden aus. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, sodass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur schriftlich von beiden Parteien unterschrieben geändert werden.

Informationen zur Einhaltung von Vorschriften

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745 entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Website **bellman.com** verfügbar.

Erklärung der Symbole

	Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.
	Gibt an, dass ein Träger eindeutige Informationen zur Gerätekennung enthält.
	Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen übergeben werden muss.
	Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.
	Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.

	Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
	Einen Ort zu finden, an dem Informationen zu finden sind, insbesondere in Notfällen.
	Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.
	Gibt den Bereich der Luftfeuchtigkeit an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

Fehlerbehebung

Die meisten Probleme mit Maxi können rasch mit Hilfe folgender Ratschläge gelöst werden.

Problem	Versuchen Sie dies
Wenn ich versuche, Maxi mit der Ein/Aus-Taste zu starten, passiert nichts.	- Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt sind. - Batterien ersetzen. Verwenden Sie nur AA-Alkalibatterien.
Maxi ist eingeschaltet, aber ich höre keinen Ton in meinen Kopfhörern.	- Drücken Sie +)) am Lautstärkeregler (6), um die Lautstärke zu erhöhen. - Überprüfen Sie, ob die richtige Signalquelle ausgewählt wurde, z. B. internes Mikrofon (M-Wahltaste). - Prüfen Sie, ob der Kopfhörerstecker fest in der Kopfhörerbuchse steckt. - Schließen Sie die Kopfhörer zum Testen an eine andere Schallquelle an.
Ich höre ein hohes Geräusch in meinen Kopfhörern.	- Verringern Sie die Lautstärke oder vergrößern Sie den Abstand zwischen Maxi und den Kopfhörern. - Drehen Sie das Maxi-Mikrofon von sich weg.

Technische Spezifikationen

Netzteil	
Batterieleistung	2× AA-Alkalibatterien
Betriebsdauer	100 - 150 h je nach Belastung und Schalldruck
Stromverbrauch	17 mA (max. 120 mA)
Eingangssignale	
Mikrofon	Eingebaut omnidirektional
T-Spule	Telefonspule eingebaut in einem Winkel von 45°
Ext. Schallquelleneingang	2,5-mm-Stereoklinkenstecker, maximaler Eingangspegel: +6 dBV
Ausgangssignale	
Ausgangspegel mit BE9122	117,67 dB bei 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Volle Verstärkung	51,07 dB bei 1,6 kHz (60 dB in)
Ref. Testverstärkung	29,21 dB (SPL70)
Verzerrung	0,557% THD (elektrisch)
SNR	82 dB
Frequenzbereich	40 Hz - 10 kHz
Ausgangsleistung	Maximal 125 mW bei 16 Ohm.
Merkmale	
Lautstärkeregler	9 Stufen (5 dB/Schritt)
Maximale Lautstärkeeinstellung	0 - 21 dB programmierbare Dämpfung in Schritten von 3 dB
R/L-Balance-Einstellung	0 - 20 dB programmierbare Dämpfung in Schritten von 5 dB
Tonregler	+/- 10 dB in 5 voreingestellten Schritten Ton, hoch: +10dB bei 3,15 kHz, -6dB bei 250Hz Ton, Mitte: flat Ton, tief: -10dB bei 3,15 kHz, keine Bassanhebung Ein-/Aus-Umschalttaste Separate Modus-Auswahltasten Wählt automatisch Aux-Eingang oder externes Mikrofon aus, wenn es angeschlossen ist 10 Kanäle, Dynamischer Verstärkungsbereich: 0 - 35 dB. Kompression: 3:1, Expansion: 1:1.5, Anstiegszeit: 25 ms. Abfallzeit: 250 ms 10-Kanal adaptive Rauschunterdrückung im Frequenzbereich
Netzschalter	
Mikro- und T-Modus	
Aux-Eingang/Externes-Mikrofon-Zubehör	
Dynamischer Kompressor	
Dynamische Rauschunterdrückung	
Rückkoppelungsunterdrückung	Adaptive Zeitbereichs-Rückkoppelungsunterdrückung
Digitale Signalverarbeitung	20,05 kHz Abtastfrequenz, 16-Bit-Auflösung in Stereo
Betrieb	Temperatur: 0 °C bis 35 °C, Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 95 %, nicht kondensierend
Abmessungen und Gewicht	45 × 140 × 27 mm Gewicht: 133 g, einschließlich Batterien
Zubehör	- BE9122-P02 Kopfhörer - BE9124-P02 Einsteckhörer - BE9159-P02 Induktionsschlinge, langes Kabel - BE9161-P02 Induktionsschlinge, kurzes Kabel - BE9136-P02 Ext. Mikrofon - BE9408 Verlängerungskabel ext. mic - BE9126 Kabelsatz, 5m - BE9147 Reise-Etui
In der Box	- BE2020-P02 Maxi Hörverstärker 2× AA Alkalibatterien - Gürtelclip - BE9135 Schlüsselband

Læs dette først

Dette hæfte vejleder dig i, hvordan du bruger og vedligeholder din nye Maxi Personlige Forstærker. Sørg for at læse denne pjeces omhyggeligt, herunder afsnittet **Advarsler**. Hvis du har yderligere spørgsmål, skal du kontakte din høreapparatspecialist.

Tilsigtet formål

Det tilsigtede formål med lydproduktfamilien er at forstærke lydstyrken og forbedre taleforståeligheden under samtaler og tv-lytning. Det kan også bruges sammen med andre lydkilder.

Tiltænkt bruger

Den tiltænkte bruger er en person med mildt til svært høretab, som har brug for lydforstærkning.

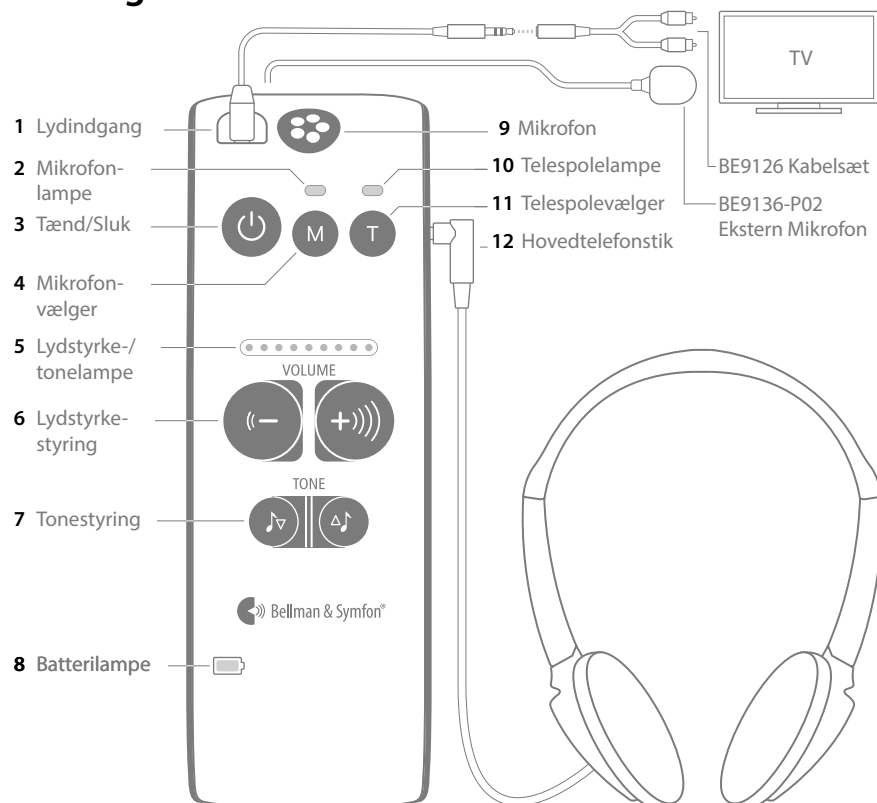
Tiltænkt brugergruppe

Den tiltænkte brugergruppe består af personer i alle aldre med mildt til svært høretab, som har brug for lydforstærkning i forskellige situationer.

Funktionsprincip

Audioproduktfamilien består af flere forstærkere og lydsendere, som er specielt udviklet til at give lydforbedring selv i krævende situationer. Afhængigt af den specifikke forstærkers eller lydsenders tildelte funktion kan forskellige mikrofoner bruges til at opfange direkte lyd eller forbedre den omgivende lyd.

Overview



Om Maxi

Maxi er en digital samtaleforstærker, der får ordene frem, så du kan høre dem højt og tydeligt. Brug Maxi til at forbedre samtalen omkring bordet, eller tilslut den til dit tv og lyt med den lydstyrke, du vælger.

Kom godt i gang

1 Tænd for den

Åbn batteridækslet på bagsiden af Maxi ved at trykke batterilåsen i pilens retning.



Følg markeringerne i batterirummet og isæt batterierne. Anvend kun batterier af typen AA Alkaline. Luk batteridækslet og kontroller, at det låser med et klik.

2 Tilslutning

Tilslut dine hovedtelefoner, øretelefoner eller nakkeslynge til Maxis hovedtelefonstik (12) markeret med grønt.

3 Aktivering

Tryk på tænd/sluk-knappen (3) for at starte din Maxi. Efter et par sekunder lyser mikrofonlampen (2) grønt for at vise, at den interne mikrofon er valgt. Den aktuelle lydstyrke vises på lydstyrke-/tonelampen (5) i tre sekunder.

For at slukke Maxi skal du trykke og holde tænd/sluk-knappen (3) nede, indtil alle lamper er slukket.

Justering af lydstyrken

Tryk **+** på lydstyrkeknapperne (6) for at øge lydstyrken eller **-** for at sænke den. Lydstyrken kan justeres over ni trin, og niveauet vises på lydstyrke-/tonelampen (5).

Når du tænder Maxi eller skifter lydkilde, bliver lydstyrken sat til lav for at undgå ubehagelige lydniveauer.

Justering af tonen

Tryk **Δ** på tonestyringen (7) for at øge diskanten eller **∇** for at sænke den. Diskanten kan justeres over fem trin og er synlig på lydstyrke-/tonelampen (5).

Forøgelse af diskanten gør, at S-, F- og T-lyde forekommer mere tydelige, så ordene er lettere at adskille.

Brug af Maxi til at tydeliggøre tale

Maxi er udstyret med en mikrofon (9), der opfanger tale fra alle retninger. Placer Maxi på et bord tæt på den person, der taler, hold den i hånden eller fastgør den til dit tøj ved hjælp af klipsen.

Lyt via telespole



Maxi har en indbygget telespole, som du kan bruge på spillesteder udstyret med induktive teleslyngesystemer.

Kig efter T-symbolet for teleslynge eller spørg en medarbejder, hvis du ikke er sikker. Tryk på telespølevælgeren (11) for at skifte til T-position. Telespøleindikatoren lyser grønt for at bekræfte. For at skifte tilbage til den interne mikrofon skal du trykke på mikrofonvælgeren (4).

Brug af Maxi med eksterne lydkilder

Når en ekstern lydkilde såsom et tv eller ekstern mikrofon er tilsluttet Maxis lydindgang (1), vælges denne kilde automatisk, og den interne mikrofon slukkes.

For midlertidigt at slå den eksterne lydkilde fra og lytte til en person tæt på dig, skal du bare holde mikrofonvælgeren (4) nede. Når du slipper knappen, vil den eksterne lydkilde vende tilbage til samme lydniveau som før.

Lyt til tv

Den nemmeste måde at tilslutte Maxi til dit tv, er at anvende et BE9126 Kablesæt, se installationsvejledningen på næste side.

Brug af ekstern mikrofon

BE9136-P02 Ekstern Mikrofontilbehør kan bruges til at flytte mikrofonen tættere på højtaleren, hvilket forbedrer taleforståeligheden.

Udskiftning af batterier

Når batterilampen (8) lyser, er batteriniveauet lavt, men Maxi vil stadig fungere i ca. 10 timer.

Når batterilampen (8) begynder at blinke, er det tid til at skifte batterier, se **Tænd for den**.

DK

Tilslutning af Maxi til TV'et

Den nemmeste måde at tilslutte Maxi til dit TV, er ved at anvende et BE9126 Kablesæt.

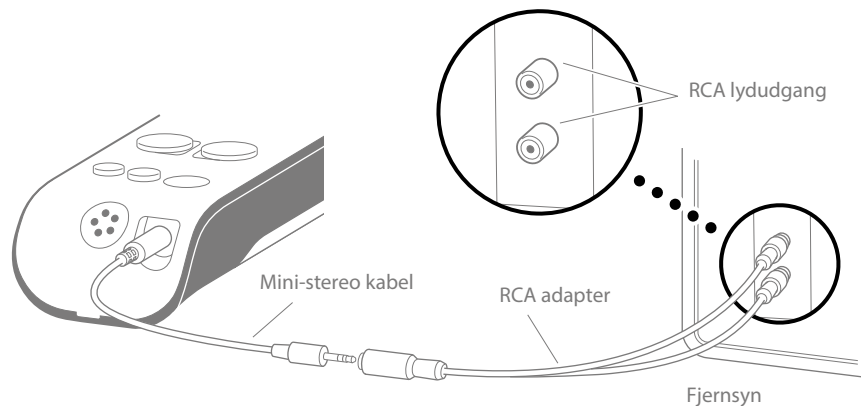
Sådan tilsluttes det:

- 1 Tilslut den ene ende af mini-stereokablet til Maxis lydindgang (1).
- 2 Tilslut den anden ende til RCA-adapteren (13).
- 3 Tilslut RCA-stikkene (14) til RCA-lydudgangen på dit tv.

Du kan også tilslutte mini-stereokablet direkte til hovedtelefonudgangen på dit tv. Bemærk venligst, at dette kan slå højttalerne fra på nogle tv-modeller.

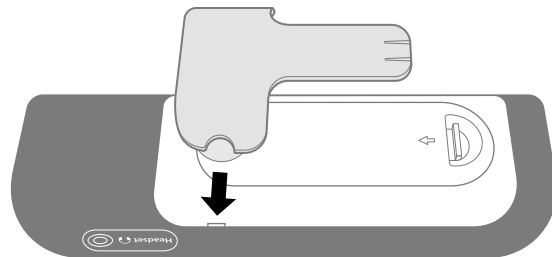
Ved hjælp af samme metode kan du tilslutte Maxi til din radio, computer eller mobiltelefon.

Hvis dit tv ikke har nogen lydudgange, kan den eksterne mikrofon også bruges til at lytte til tv'et. Bare tilslut eller placer mikrofonen tæt på tv'ets højttaler og tilslut den til Maxis lydindgang (1).



Fastgøring af klipsen

For at fastgøre klipsen skal den placeres mod bagdækslet og trykkes fast, indtil den låser. For at fjerne den skal du forsigtigt trække de runde håndtag ud fra siderne.



Avancerede indstillinger

Maxi har nogle få avancerede indstillinger, som kan bruges til at skræddersy enheden til dine specifikke behov. Vi anbefaler, at du konsulterer en lokal audiolog for at få hjælp. Følgende indstillinger kan justeres:

Balance

Balancer mellem højre og venstre kanal kan indstilles, f.eks. til hovedtelefoner. Denne indstilling kan bruges til at kompensere for et høretab på det ene øre. Standardindstillingen er centreret balance.

Grundlæggende dæmpning

Den grundlæggende dæmpning reducerer forstærkningen og flytter grundlæggende brugerens indstillinger for lydstyrke nedad. Denne indstilling er nyttig, når du vil justere den maksimale lydstyrke for et par hovedtelefoner eller in-ear-telefoner med en højere følsomhed, eller når du vil begrænse den maksimale lydstyrke, en bruger kan indstille. Standardindstillingen er 0 dB dæmpning (fuld forstærkning).

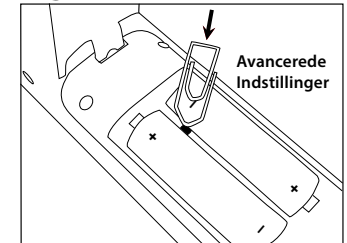
Blokering af T-positionen

Knappen til valg af telespole kan blokeres, hvis du ved, at T-positionen ikke vil blive brugt. Denne indstilling er nyttig for dem, der aldrig vil bruge telespolen og vil undgå at vælge den ved en fejltagelse. Standardpositionen er ikke blokeret.

Justering af avancerede indstillinger

Sådan kommer du ind i menuen med avancerede indstillinger:

- 1 Åbn batteridækslet på bagsiden af Maxi ved at trykke på batterilåsen i pilens retning.
- 2 Brug f.eks. en papirclips til at trykke på knappen til avancerede indstillinger i ca. 5 sekunder, se illustrationen. En af LED'erne i volumen/tone-indikatoren (5) begynder at blinke.



For at justere L/R-balancen:

Tryk på «←» på volumenkontrollerne (6) for at flytte lyden mod venstre kanal og «→» for at flytte den mod højre kanal. Den aktuelle indstilling vises i lydstyrke-/toneindikatoren (5). Når du er færdig, skal du trykke på knappen for avancerede indstillinger for at gå ind i Grunddæmpning.

Sådan justeres den grundlæggende dæmpning:

Tryk på «←» på volumenkontrollerne (6) for at øge dæmpningen og «→» for at reducere den. Den aktuelle dæmpning i forhold til den maksimale lydstyrke vises i lydstyrke-/toneindikatoren (5). Når du øger dæmpningen, vil flere og flere LED'er lyse, hver svarende til en reduktion af lydstyrken på 3 dB. Når du er færdig, skal du trykke på knappen til avancerede indstillinger for at blokere T-positionen.

Sådan blokerer du T-positionen:

Tryk på «←» på volumenkontrollen (6) for at blokere telespolen og på «→» for at tænde den igen. Når telespolen er blokeret, er telespoleindikatoren (10) slukket, og når telespolen er aktiveret, blinker telespoleindikatoren (10) grønt.

Når du er færdig, har du to muligheder:

- 1 Hvis du vil gemme dine indstillinger, skal du trykke på knappen til avancerede indstillinger i ca. 5 sekunder.
- 2 For at starte forfra trykker du kortvarigt på indstillingsknappen, og Maxi vender tilbage til indstillingerne for L/R-balance.

Låsning af tonekontroller

Du kan låse tonekontrollerne for at forhindre, at brugeren ændrer tonen ved et uheld.

- 1 Vær først sikker på, at Maxi er slukket. Hold derefter -knappen på tonekontrollen (7) nede, og start Maxi ved at trykke på On/Off-knappen (3). Hold -knappen nede, indtil Maxi er holdt op med at blinke.
- 2 Den blinkende LED i lydstyrke-/toneindikatoren (5) viser de aktuelle indstillinger. Brug tonekontrollerne (7) til at justere den.
- 3 Hvis alle andre lydstyrke-/toneindikatorer lyser, er tonekontrollen aktiveret. Hvis alle andre lydstyrke-/toneindikatorer er slukket, er tonekontrollen låst. Tryk på  på volumenkontrollen (6) for at aktivere tonekontrollen og på  for at låse den.
- 4 For at gemme indstillingerne skal du slukke for Maxi med On/Off-knappen (3).

Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering og driftsbetingelser. Opbevar denne folder til senere brug. Hvis du kun er ved at installere enheden, skal denne folder gives til husejeren.

Advarsler om farer

- Manglende overholdelse af disse sikkerhedsinstruktioner kan resultere i brand, elektrisk stød eller anden personskade eller beskadigelse af enheden eller anden ejendom.
- Opbevar denne enhed utilgængeligt for børn under 3 år.
- Brug eller opbevar ikke denne enhed i nærheden af varmekilder som f.eks. åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Beskyt kabler mod enhver potentiel kilde skader.
- Brug kun de batterityper, der er angivet i denne folder. Udsæt ikke batterierne for ild eller direkte sollys.
- Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr bør undgås, da det kan resultere i ukorrekt drift. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at sikre, at de fungerer normalt.
- Enheden må ikke skilles ad; der er risiko for elektrisk stød. Hvis der manipuleres med, ændres eller afmonteres enheden, bortfalder garantien.
- Brug af andet tilbehør, transducere og kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan resultere i øget elektromagnetisk udstråling eller nedsat elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i ukorrekt drift.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive periferiudstyr som antennekabler og eksterne antenner) må ikke bruges tættere end 30 cm, på nogen del af denne enhed, inklusive kabler, der er specificeret af producenten. I modsat fald kan det resultere i en forringelse af udstyrets ydeevne.
- Denne enhed har en meget kraftig forstærker, og lydniveauet kan forårsage ubehag eller i alvorlige tilfælde bringe hørelsen i fare, hvis produktet bruges uforsigtigt. Skru altid ned til et lavt niveau, før du tager hovedtelefonerne på!
- Denne enhed er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt ikke enheden for fugt.
- Beskyt enheden mod stød under opbevaring og transport.
- Batterier er giftige. Lad være med at sluge dem! Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hvis de sluges, skal du straks kontakte din læge!

Oplysninger om produktsikkerhed

- Hvis disse instruktioner ikke følges, kan enheden blive beskadiget og garantien bortfalde.
- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Tab ikke din enhed. Hvis den tabes på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Brug ikke enheden i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- Hvis du støder på andre problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, dit lokale Bellman & Symfon-kontor eller producenten. Visit bellman.com for kontaktoplysninger.
- Enheden må kun repareres af et autoriseret servicecenter.
- Denne enhed må ikke bruges i fly, medmindre flypersonalet specifikt har givet tilladelse til det.

Driftsbetingelser

Anvend enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsættes for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig, og bør derfor udskiftes.

Rengøring

Fjern alle kabler og ledninger, inden du rengør enheden. Anvend en blød og frugfri klud. Undgå, at der kommer fugt ind i åbningerne. Undlad at anvende husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller skuremidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og support

Hvis enheden lader til at være beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugsanvisningen. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte din lokale audiolog for at få flere oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt i to (2) år fra købsdatoen i forbindelse med eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller håndværk. Denne garanti gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af uheld, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag.

Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer afhængigt af land/område. I nogle lande og retsområder er der forbud mod begrænsning af eller forbehold for utilsigtede skader eller følgeskader og begrænsning af, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig.

Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti kan kun ændres skriftligt ved begge parter underskrift.

Information om overholdelse

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at dette produkt i Europa er i overensstemmelse med de væsentlige krav i forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan hentes på Bellman & Symfon's hjemmeside bellman.com.

Forklaring af symboler

	Angiver, at varen er en medicinsk enhed.
	Angiver en bærer, der indeholder oplysninger om unik identifikation af enheden.
	Angiver, at produktet ikke må bortskaffes som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsanlæg til genbrug og genanvendelse.
	Angiver producentens serienummer, så en bestemt medicinsk enhed kan identificeres.
	Angiver producentens katalognummer, så den medicinske enhed kan identificeres.
	Angiver den medicinske enhed producent.

	Dette symbol viser, at brugeren skal læse brugsanvisningen.
	Dette symbol angiver, at der skal udvises forsigtighed ved betjening af enheden eller kontrollen i nærheden af, hvor symbolet er placeret, eller at den aktuelle situation kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.
	At identificere et sted, hvor man kan finde oplysninger, især i en nødsituation.
	Angiver de temperaturgrænser, som den medicinske enhed kan blive sikkert udsættes for.
	Angiver det fugtighedsområde, som den medicinske enhed sikkert kan udsættes for.

Fejlfinding

De fleste problemer med Maxi kan løses hurtigt ved at følge nedenstående råd.

Hvis	Prøv følgende
Der sker ikke noget, når jeg prøver at starte Maxi med On/Off-knappen.	▪ Kontroller, at batterierne er sat rigtigt i. ▪ Skift batterierne. Brug kun alkaliske AA-batterier.
Maxi er tændt, men jeg hører ingen lyd i mine hovedtelefoner.	▪ Tryk på «+» på volumenkontrollen (6) for at øge lydstyrken. ▪ Kontroller, at den korrekte signalkilde er valgt, f.eks. den interne mikrofon (M-position). ▪ Kontroller, at stikket til hovedtelefonerne er sat ordentligt i hovedtelefonstikket. ▪ Tilslut hovedtelefonerne til en anden lydkilde for at teste dem.
Jeg hører en høj lyd i hovedtelefonerne.	▪ Sænk lydstyrken, eller øg afstanden mellem Maxi og hovedtelefonerne. ▪ Ret Maxi-mikrofonen væk fra dig.

Tekniske specifikationer

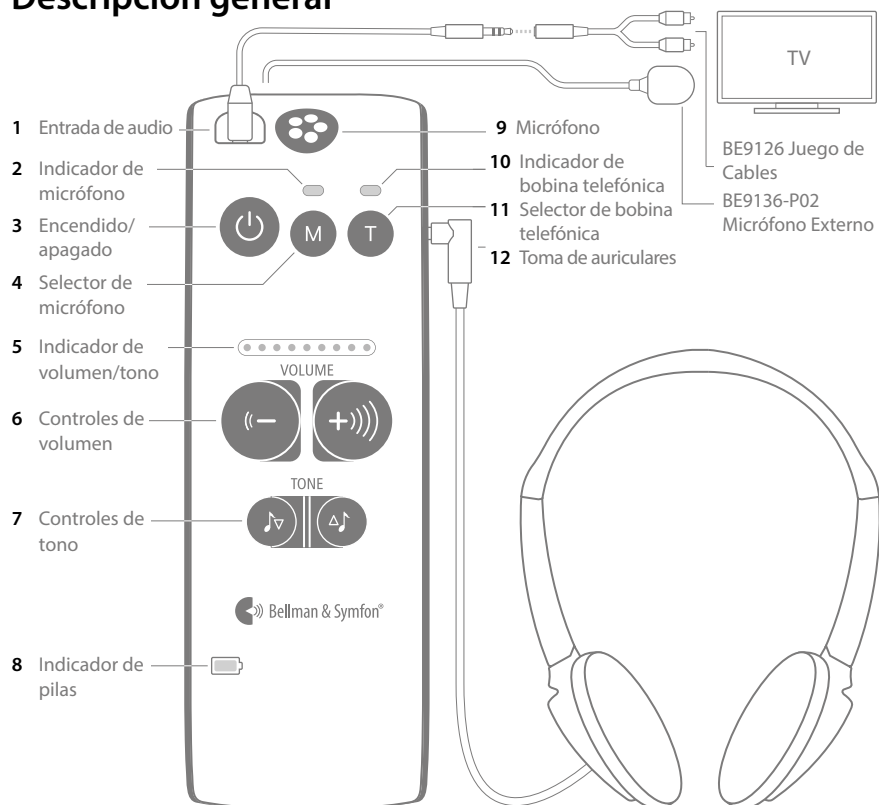
Strømforsyning	2 × AA Alkaliske batterier
Batteristyrke	100 – 150 timer afhængigt af belastning og lydtryk
Driftstid	17 mA (120 mA max)
Strømforbrug	
Indgangssignaler	
Mikrofon	Indbygget rundstrålede
Telespole	Indbygget telespole vinklet 45°
Udv. lydkildeindgang	2,5 mm stereo-jackstik, Max indgangsniveau: +6 dBV
Udgangssignaler	
Udgangsniveau med BE9122	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Fuld forstærkning	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB tommer)
Ref. test forstærkning	29,21 dB (SPL70)
Forvrængning	0,557 % THD (elektrisk)
SNR	82 dB
Frekvensområde	40 Hz – 10 kHz
Udgangseffekt	Max 125 mW @ 16 ohm.
Funktioner	
Lydstyrkestyring	9 trin (5 dB/trin)
Indstilling af maksimal lydstyrke	0 – 21 dB programmerbar dæmpning i trin på 3 dB
R/L balance indstilling	0 – 20 dB programmerbar dæmpning i trin på 5 dB
Tonestyring	+/- 10 dB i 5 forudindstillede trin
	Diskant: +10dB @ 3,15 kHz, -6dB @ 250Hz
	Mellemtone: flad
	Bas: -10dB @ 3,15 kHz, ingen basforstærkning
Strømafbryder	Tænd/sluk-knap
Mic og T-mode	Separate knapper til valg af tilstand
Aux in-/Ext mic-tilbehør	Vælger automatisk Aux in eller Ekstern mikrofon, når tilsluttet
Dynamisk kompressor	10 kanaler
	Dynamisk forstærkningsområde: 0 – 35 dB
	Kompression: 3: 1
	Udvidelse: 1: 1,5
	Angrebstid: 25 ms
	Frigivelsestid: 250 ms
Dynamisk støjreduktion	10 kanalers adaptiv støjreduktion i frekvensdomænet
Reduktion af feedback	Reduktion af adaptivt tidsdomæne-feedback
Digital signalbehandling	20,05 kHz samplefrekvens, 16-bit opløsning i stereo
Betjening	Temperatur: 0° til 35° C,
	Luftfugtighed: 5 % til 95 %, ikke-kondenserende
Dimensioner og vægt	45 × 140 × 27 mm
	Vægt: 133 g, inklusive batterier
Tilbehør	▪ BE9122-P02 Hovedtelefoner ▪ BE9124-P02 Øretelefoner ▪ BE9159-P02 Halsslynge langt kabel ▪ BE9161-P02 Halsslynge kort kabel ▪ BE9136-P02 Ekstern Mikrofon ▪ BE9408 Forlænger-kabel Ekstern Mikrofon ▪ BE9126 Kablesæt, 5m ▪ BE9147 Rejse Etui
I kassen	▪ BE2020-P02 Maxi Personlige Forstærker ▪ 2 × AA Alkaliske batterier ▪ Bælteclips ▪ BE9135 Snor

Lea esto primero

Este folleto le guiará en el uso y mantenimiento de su nuevo Amplificador Personal Maxi. Asegúrese de leer este folleto detenidamente, incluida la sección de **Advertencias**. Si tiene alguna pregunta adicional, póngase en contacto con su audioprotesista.

- Objetivo previsto** El objetivo previsto de la familia de productos de audio es amplificar el volumen y mejorar la inteligibilidad del habla durante las conversaciones y la escucha de la televisión. También se puede utilizar con otras fuentes de sonido.
- Usuario previsto** El usuario previsto es una persona con pérdida auditiva de leve a severa que necesita amplificación de sonido.
- Grupo de usuarios previsto** El grupo de usuarios previsto está formado por personas de todas las edades con pérdida auditiva de leve a grave que necesitan amplificación de sonido en diferentes situaciones.
- Principio de funcionamiento** La familia de productos de audio consta de varios amplificadores y transmisores de sonido que han sido desarrollados específicamente para proporcionar mejora de sonido incluso en situaciones exigentes. Dependiendo de la función asignada al amplificador o transmisor de sonido específico, se pueden utilizar diferentes micrófonos para captar el sonido directo o mejorar el sonido ambiental.

Descripción general



Acerca de Maxi

Maxi es un amplificador digital de conversaciones que resalta las palabras para que pueda escucharlas en voz alta y clara. Use Maxi para mejorar el discurso en toda la mesa o conéctelo a su televisor y escuche al volumen que elija.

Primeros pasos

1 Encendido

Abra la tapa de las pilas en la parte posterior de Maxi presionando el bloqueo en la dirección de la flecha.



Siga las marcas en el compartimiento de las pilas e inserte las pilas. Utilice únicamente pilas de tipo alcalino AA. Cierre la tapa de las pilas y compruebe que se bloquea con un clic.

2 Conexión

Conecte sus auriculares, audífonos o accesorio para colgar del cuello a la toma de auriculares de Maxi (12) marcada en verde.

3 Inicio

Pulse el botón de encendido/apagado (3) para iniciar su Maxi. Después de unos segundos, el indicador del micrófono (2) se ilumina en verde para mostrar que el micrófono interno está seleccionado. El volumen actual se muestra mediante el indicador de volumen/tono (5) durante tres segundos.

Para apagar Maxi, mantenga presionado el botón de encendido/apagado (3) hasta que se apaguen todos los indicadores.

Ajuste del volumen

Presione **+** en los controles de volumen (6) para aumentar el volumen y **-** para disminuirlo. El volumen se puede ajustar en nueve pasos y el nivel se muestra en el indicador de volumen/tono (5).

Cuando inicie Maxi o cambie la fuente de sonido, el volumen se establecerá en un nivel bajo para evitar niveles de sonido desagradables.

Ajuste del tono

Presione **A** en los controles de tono (7) para aumentar los agudos y **B** para disminuirlos. Los agudos se pueden ajustar en cinco pasos y son visibles en el indicador de volumen/tono (5).

Aumentar los agudos hace que los sonidos S, F y T sean más pronunciados y que las palabras sean más fáciles de distinguir.

Uso de Maxi para aclarar el habla

Maxi está equipado con un micrófono (9) que capta el habla desde todas las direcciones. Coloque Maxi en una mesa cerca de la persona que habla, sosténgalo en su mano o fíjelo a su ropa mediante el clip.

Escucha a través de telebobina



Maxi cuenta con una telebobina incorporada que puede usar en lugares equipados con sistemas de bucle inductivo. Busque el símbolo de bucle T o pregúntele a un miembro del personal si no está seguro. Presione el selector de telebobina (11) para cambiar a la posición T. El indicador de telebobina se ilumina en verde para confirmar. Para volver al micrófono interno, presione el selector de micrófono (4).

Uso de Maxi con fuentes de sonido externas

Cuando se conecta una fuente de sonido externa, como un televisor o un micrófono externo, a la entrada de audio de Maxi (1), esa fuente se selecciona automáticamente y el micrófono interno se apaga.

Para silenciar temporalmente la fuente de sonido externa y escuchar a alguien cercano a usted, simplemente mantenga presionado el selector de micrófono (4). Cuando suelte el botón, la fuente de sonido externa volverá al mismo nivel que antes.

Escuchar la televisión

La forma más sencilla de conectar Maxi a su televisor es utilizando el accesorio BE9126 Juego de Cables, consulte las instrucciones de instalación en la página siguiente.

Uso de un micrófono externo

Se puede usar un accesorio de BE9136-P02 Micrófono Externo para acercar el micrófono al orador, mejorando la inteligibilidad del habla.

Cambio de pilas

Cuando el indicador de pilas (8) se enciende, el nivel de las pilas es bajo, pero Maxi seguirá funcionando durante unas 10 horas.

Cuando el indicador de pilas (8) comience a parpadear, es hora de cambiar las pilas, consulte **Encendido**.

Conexión de Maxi al televisor

La forma más sencilla de conectar Maxi a su televisor es utilizando el accesorio de BE9126 Juego de Cables.

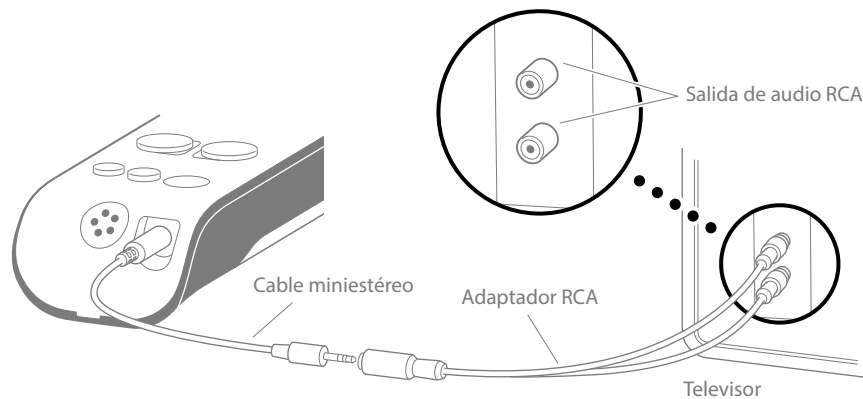
Para configurarlo:

- 1 Conecte un extremo del cable miniestéreo a la entrada de audio de Maxi (1).
- 2 Conecte el otro extremo al adaptador RCA (13).
- 3 Conecte los conectores RCA (14) a la salida de audio RCA de su televisor.

También puede conectar el cable miniestéreo directamente a la salida de auriculares de su televisor. Tenga en cuenta que esto puede silenciar los altavoces en algunos modelos de televisores.

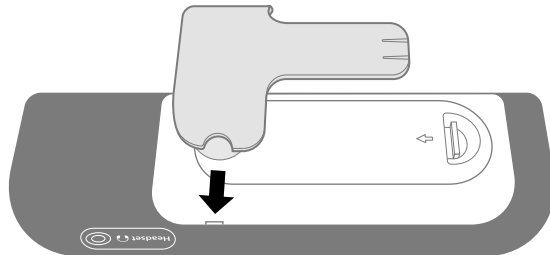
Usando el mismo método, puede conectar Maxi a su radio, ordenador o teléfono móvil.

En caso de que su televisor no tenga salidas de audio, el micrófono externo también se puede usar para escuchar el televisor. Simplemente conecte o coloque el micrófono cerca del altavoz del televisor y conéctelo a la entrada de audio de Maxi (1).



Colocación del clip

Para colocar el clip, póngalo contra la tapa trasera y presione firmemente hasta que se bloquee. Para quitarlo, tire con cuidado de las asas redondas hacia los lados.



Ajustes avanzados

Maxi tiene algunos ajustes avanzados que pueden utilizarse para adaptar el dispositivo a sus necesidades específicas. Le recomendamos que consulte a audiólogos locales para obtener ayuda. Se pueden ajustar los siguientes parámetros:

Equilibrio

Se puede ajustar el equilibrio entre los canales derecho e izquierdo, por ejemplo, para auriculares. Este ajuste puede utilizarse para compensar una pérdida auditiva en un oído. El ajuste predeterminado es el equilibrio centrado.

Atenuación básica

La atenuación básica reduce la ganancia y básicamente desplaza el ajuste de volumen del usuario hacia abajo. Este ajuste es útil cuando se desea ajustar el volumen máximo para un par de auriculares o auriculares internos con una mayor sensibilidad o cuando se desea limitar el volumen máximo que un usuario puede ajustar. El ajuste predeterminado es 0 dB de atenuación (ganancia completa).

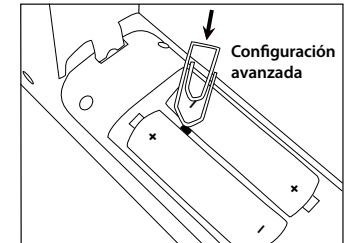
Bloqueo de la posición T

El botón de selección de la bobina telefónica se puede bloquear si sabe que no se utilizará la posición T. Este ajuste es útil para aquellos que nunca utilizarán la bobina telefónica y quieren evitar seleccionarla por error. La posición predeterminada no está bloqueada.

Ajustar la configuración avanzada

Para entrar en el menú de configuración avanzada:

- 1 Abra la tapa de la batería en la parte posterior del Maxi presionando el bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.
- 2 Utilice, por ejemplo, un clip para papeles para presionar el botón de configuración avanzada durante unos 5 segundos, consulte la ilustración. Uno de los LED del indicador de volumen/tono (5) comenzará a parpadear.



Para ajustar el balance I/D:

Pulse (← en los controles de volumen (6) para mover el sonido hacia el canal izquierdo y +) para moverlo hacia el canal derecho. El ajuste actual se muestra en el indicador de volumen/tono (5). Cuando haya terminado, pulse el botón de ajustes avanzados para entrar en Atenuación básica.

Para ajustar la atenuación básica:

Pulse (← en los controles de volumen (6) para aumentar la atenuación y +) para reducirla. La atenuación actual en relación con el volumen máximo se muestra en el indicador de volumen/tono (5). A medida que aumente la atenuación, se encenderán más y más LED, cada uno de los cuales corresponde a una reducción de volumen de 3 dB. Cuando haya terminado, pulse el botón de configuración avanzada para entrar en el bloqueo de la posición T.

Para bloquear la posición T:

Pulse (← en los controles de volumen (6) para bloquear la telebobina y +) para volver a activarla. Cuando la telebobina está bloqueada, el indicador de telebobina (10) está apagado y cuando la telebobina está activada, el indicador de telebobina (10) parpadea en verde.

Cuando haya terminado, tiene dos opciones:

- 1 Para guardar la configuración, pulse el botón de configuración avanzada durante unos 5 segundos.
- 2 Para empezar de nuevo, pulse brevemente el botón de configuración y Maxi volverá a la configuración de balance I/D.

Bloqueo de los controles de tono

Puede bloquear los controles de tono para evitar que el usuario cambie el tono accidentalmente.

- 1 En primer lugar, asegúrese de que Maxi está apagado. A continuación, mantenga pulsado el botón  de los controles de tono (7) e inicie Maxi pulsando el botón de encendido/apagado (3). Mantenga pulsado el botón  hasta que Maxi deje de parpadear.
- 2 El LED parpadeante del indicador de volumen/tono (5) muestra el ajuste actual. Utilice los controles de tono (7) para ajustarlo.
- 3 Si todos los demás indicadores de volumen/tono están encendidos, el control de tono está activado. Si todos los demás indicadores de volumen/tono están apagados, el control de tono está bloqueado. Pulse  en los controles de volumen (6) para activar los controles de tono y  para bloquearlos.
- 4 Para guardar la configuración, apague Maxi con el botón de encendido/apagado (3).

Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Conserve este folleto para uso futuro. Si solo está instalando el dispositivo, este folleto debe entregarse al propietario.

Advertencias de peligro

- El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones o daños en el dispositivo u otros bienes.
- Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- No utilice ni guarde este dispositivo cerca de fuentes de calor como llamas, radiadores, hornos u otros dispositivos que produzcan calor.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daño.
- Utilice únicamente los tipos de pilas especificados en este folleto. No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- Debe evitarse el uso de este equipo junto a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si es necesario utilizarlo de esta manera, debe observarse este equipo y los demás equipos para verificar que funcionan normalmente.
- No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación, modificación o desmontaje del dispositivo anulará la garantía.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría dar lugar a un aumento de las emisiones electromagnéticas o a una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Los equipos de comunicación por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) deben utilizarse a una distancia mínima de 30 cm de cualquier parte de este dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
- Este dispositivo tiene un amplificador muy potente y el nivel de sonido puede causar molestias o, en casos graves, poner en peligro la audición si el producto se utiliza sin cuidado. ¡Baje siempre el volumen al mínimo antes de ponerse los auriculares!
- Este dispositivo está diseñado para su uso exclusivo en interiores. No exponga el dispositivo a la humedad.
- Proteja el dispositivo de golpes durante su almacenamiento y transporte.
- Las pilas son tóxicas. ¡No se las trague! Manténgalas fuera del alcance de los niños y las mascotas. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a su médico.

Información sobre la seguridad de los productos

- El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.
- Si se produce un incidente grave en relación con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente.

- No deje caer el dispositivo. Si cae sobre una superficie dura, podría dañarse.
- No utilice el dispositivo en zonas donde esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- Si tiene otros problemas con su dispositivo, póngase en contacto con el punto de venta, su oficina local de Bellman & Symfon o el fabricante. Visite bellman.com para obtener información de contacto.
- El dispositivo solo puede ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- Este dispositivo no debe utilizarse en aviones a menos que el personal de vuelo lo permita específicamente.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el dispositivo en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad que se indican en este folleto. Si el dispositivo se moja o se expone a la humedad, debe dejar de considerarse fiable y, por lo tanto, debe reemplazarse.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su dispositivo. Utilice un paño suave sin pelusas. Evite que entre humedad por las aperturas. No utilice productos de limpieza domésticos, espráis en aerosol, disolventes, alcohol, amoníaco o agentes abrasivos. Este dispositivo no requiere esterilización.

Servicio y soporte

Si el dispositivo parece dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de la guía del usuario y de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su profesional local de la audición para obtener más información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon ofrece una garantía para este producto de dos (2) años a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto que se deba a materiales o fabricación defectuosos. Esta garantía solo se aplica en condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado o contaminación de cualquier tipo.

Quedan excluidos de esta garantía los daños fortuitos o consecuentes. Asimismo, la garantía no cubre sucesos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en función del territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños fortuitos o consecuentes, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. Esta garantía es una adición a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá alterarse, a menos que se realice por escrito y con la firma de ambas partes.

Información sobre el cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple con los requisitos esenciales del Reglamento sobre productos sanitarios (UE) 2017/745. El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en el sitio web de Bellman & Symfon bellman.com.

Explicación de los símbolos

 MD	Indica que el artículo es un producto sanitario.	 Este símbolo indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
 UDI	Indica un soporte que contiene información de identificador de dispositivo único.	 Este símbolo indica que es necesario tener precaución al manejar el dispositivo o control cerca de donde está colocado el símbolo, o que la situación actual requiere la concienciación o la actuación del operador para evitar consecuencias indeseables.
	Indica que el producto no debe desecharse como residuo sin clasificar, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclaje.	
 SN	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario concreto.	 Identificar un lugar donde se puede encontrar información, especialmente en caso de emergencia.
 REF	Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el producto sanitario.	 Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer con seguridad el producto sanitario.
	Indica el fabricante del producto sanitario.	 Indica el rango de humedad al que el producto sanitario puede exponerse con seguridad.

Solución de problemas

La mayoría de los problemas con Maxi se pueden resolver rápidamente siguiendo los consejos que se indican a continuación.

Si	Intente esto
No sucede nada cuando intento iniciar Maxi con el botón de encendido/apagado.	- Compruebe que las pilas se hayan insertado en el sentido correcto. - Cambie las pilas. Utilice únicamente pilas de tipo alcalino AA.
Maxi está encendido, pero no escucho ningún sonido en mis auriculares.	- Presione +)) en los controles de volumen (6) para aumentar el volumen. - Compruebe que se ha seleccionado la fuente de señal correcta, por ejemplo, el micrófono interno (posición M). - Verifique que el conector de los auriculares esté bien insertado en la toma para auriculares. - Conecte los auriculares a otra fuente de sonido para probarlos.
Oigo un ruido agudo en mis auriculares.	- Baje el volumen o aumente la distancia entre Maxi y los auriculares. - Dirija el micrófono de Maxi lejos de usted.

Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación	
Potencia de las pilas	2 x pilas Alcalinas AA
Tiempo de funcionamiento	100 - 150 h dependiendo de la carga y la presión sonora
Consumo de energía	17 mA (120 mA máx.)
Señales de entrada	
Micrófono	Omnidireccional incorporado
Bobina telefónica	Bobina telefónica incorporada en ángulo de 45°
Entrada de fuente de sonido ext.	Conector estéreo de 2,5 mm, nivel máx. de entrada: +6 dBV
Señales de salida	
Nivel de salida con BE9122	117,67 dB a 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Ganancia total	51,07 dB a 1,6 kHz (60 dB en)
Ganancia de prueba de referencia	29,21 dB (SPL70)
Distorsión	0,557 % THD (eléctrico)
SNR	82 dB
Rango de frecuencia	40 Hz - 10 kHz
Potencia de salida	Máx. 125 mW a 16 ohmios.
Características	
Control del volumen	9 pasos (5 dB/paso)
Ajuste de volumen máximo	Atenuación programable de 0 a 21 dB en pasos de 3 dB
Ajuste de equilibrio IZQ/DCH	Atenuación programable de 0 a 20 dB en pasos de 5 dB
Control de tono	+/- 10 dB en 5 pasos preestablecidos Tono, alto: +10 dB a 3,15 kHz, -6 dB a 250 Hz Tono, medio: plano Tono, bajo: -10 dB a 3,15 kHz, sin refuerzo de graves
Interruptor de alimentación	Botón de encendido/apagado
Micrófono y modo T	Botones de selección de modo separados
Accesorios de entrada auxiliar/ micrófono externo	Selecciona automáticamente la entrada auxiliar o el micrófono externo cuando se conecta
Compresor dinámico	Rango de ganancia dinámica, de 10 canales: Compresión de 0 a 35 dB: 3 : 1 Expansión: 1 : 1,5 Tiempo de ataque: 25 ms Tiempo de liberación: 250 ms
Reducción dinámica de ruido	Reducción de ruido en el dominio de frecuencia adaptable de 10 canales
Cancelación de retroalimentación	Cancelación de retroalimentación adaptativa en el dominio del tiempo
Procesamiento de señales digitales	Frecuencia de muestreo de 20,05 kHz, resolución de 16 bits en estéreo
Funcionamiento	Temperatura: de 0 °C a 35 °C, humedad: del 5 % al 95 %, sin condensación
Dimensiones y peso	45 x 140 x 27 mm Peso: 133 g, con pilas incluidas
Accesorios	- BE9122-P02 Auriculares - BE9124-P02 Auriculares - BE9159-P02 Cable largo con collar inductivo - BE9161-P02 Cable corto con collar inductivo - BE9136-P02 Micrófono Ext. - BE9408 Cable Extensión Micrófono Ext. - BE9126 Kit de Cable, 5 m, - BE9147 Estuche de Viaje
En la caja	- BE2020-P02 Amplificador Personal Maxi 2 x pilas Alcalinas AA - Clip para Cinturón - BE9135 Cordón

Lue tämä ensin

Tässä oppaassa opastetaan sinua uuden Maxi Personal Amplifier -vahvistimesi käytössä ja huollossa. Varmista, että luet tämän esitteen huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset-osion**. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Käyttötarkoitus

Audiootuoteperheen käyttötarkoitus on vahvistaa äänenvoimakkuutta ja parantaa puheen ymmärrettävyyttä keskustelujen ja television kuuntelun aikana. Sitä voidaan käyttää myös muiden äänilähteiden kanssa.

Tarkoitettu käyttäjä

Tarkoitettu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulovamma ja joka tarvitsee äänen vahvistusta.

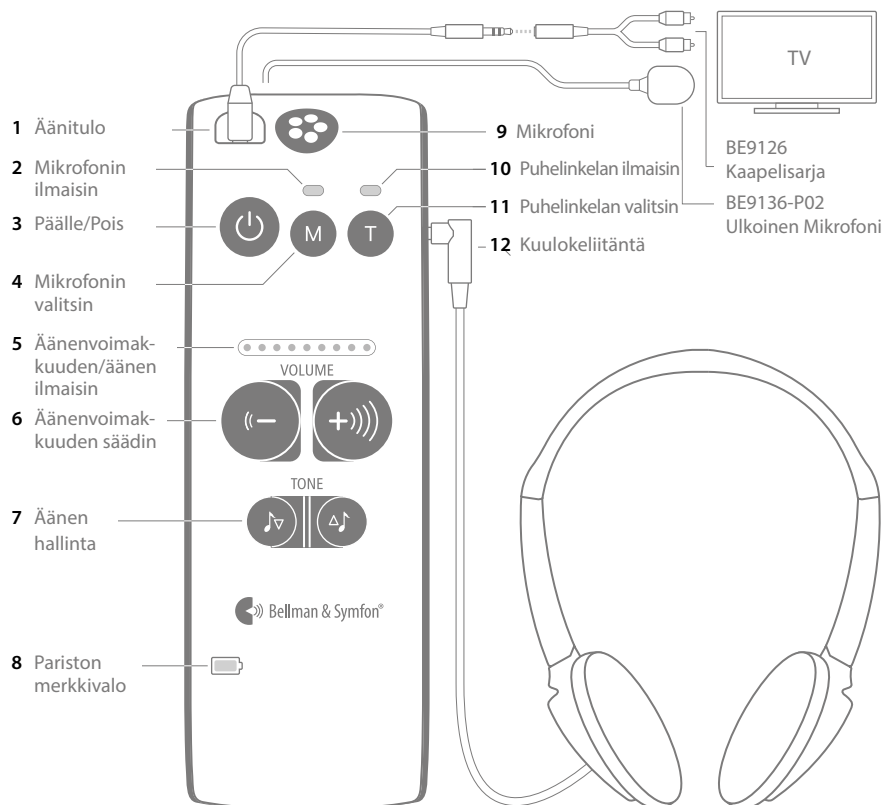
Käyttäjryhmä

Tarkoitettu käyttäjäryhmä koostuu kaikenikäisistä henkilöistä, joilla on lievä tai vaikea kuulovamma ja jotka tarvitsevat äänenvahvistusta eri tilanteissa.

Toimintaperiaate

Audio-tuoteperhe koostuu useista vahvistimista ja äänilähettimistä, jotka on kehitetty erityisesti äänen vahvistamiseen myös vaativissa tilanteissa. Tietyn vahvistimen tai äänilähtimen määrittelystä toiminnosta riippuen voidaan käyttää erilaisia mikrofoneja suoran äänen vastaanottamiseen tai ympäristön äänen vahvistamiseen.

Yleiskatsaus



Tietoja Maxista

Maxi on digitaalinen kommunikaattori, joka tuo sanat esiin niin, että kuulet ne äänekkäästi ja selkeästi. Käytä Maxia tehostaaksesi puhetta pöydän ympärillä tai liitä se televisioosi ja kuuntele haluamallasi äänenvoimakkuudella.

AloitUS

1 Aseta paristot

Avaa Maxin takana oleva paristolokeron kansi painamalla paristolukkoa nuolen suuntaan.



Nouda paristolokeron merkintöjä ja aseta paristot paikoilleen. Käytä vain AA-alkaliparistoja. Sulje paristolokeron kansi ja tarkista, että se lukittuu napsautuksella.

2 Yhdistä

Liitä pantakuulokkeet, kuulokkeet tai kaulasilmukka Maxi-kuulokeliitäntään (12), joka on merkitty vihreällä.

3 Aloita

Käynnistä Maxi painamalla virtapainiketta (3). Muutaman sekunnin kuluttua mikrofonin merkkivalo (2) syttyy vihreänä osoittaen, että sisäinen mikrofoni on valittu. Nykyinen äänenvoimakkuus näkyy äänenvoimakkuuden/äänien ilmaisimen (5) avulla kolmen sekunnin ajan.

Sammuta Maxi painamalla virtapainiketta (3) ja pitämällä sitä painettuna, kunnes kaikki merkkivalot sammuvat.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Paina **+** äänenvoimakkuuden säätimiä (6) lisätäksesi ja **-** vähentääksesi äänenvoimakkuutta. Äänenvoimakkuutta voidaan säätää yhdeksässä portaassa, ja taso näkyy äänenvoimakkuuden/äänien ilmaisimessa (5).

Kun käynnistät Maxin tai vaihdat äänilähdettä, äänenvoimakkuus asetetaan alhaiseksi epämiellyttävien äänitasojen välttämiseksi.

Äänen säätäminen

Paina **Δ** äänen säätimiä (7) diskantin lisäämiseksi ja **Δ** vähentämiseksi. Diskanttia voidaan säätää viidessä portaassa, ja se näkyy äänenvoimakkuuden/äänien ilmaisimessa (5).

Diskantin korottaminen tekee S-, F- ja T-äänistä selkeämpiä, ja sanat on helpompi erottaa.

Maxin käyttö puheen selventämiseen

Maxi on varustettu mikrofonilla (9), joka poimii puhetta kaikista suunnista. Aseta Maxi pöydälle puhujan lähelle, pidä sitä kädessäsi tai kiinnitä se vaatteisiisi pidikkeellä.

Kuuntelu puhelinkelan kautta



Maxissa on sisäänrakennettu puhelinkela, jota voit käyttää induktiivisilla silmukajärjestelmillä varustetuissa tiloissa. Etsi T-

silmukkasymboli tai kysy henkilökunnalta, jos olet epävarma. Paina puhelinkelan valitsinta (11) vaihtaaksesi T-asentoon. Puhelinkelan merkkivalo syttyy vihreänä vahvistukseksi. Voit vaihtaa takaisin sisäiseen mikrofoniin painamalla mikrofonin valitsinta (4).

Maxin käyttö ulkoisten äänilähteiden kanssa

Kun ulkoinen äänilähde, kuten televisio tai ulkoinen mikrofoni, liitetään Maxi-äänituloon (1), kyseinen lähde valitaan automaattisesti ja sisäinen mikrofoni kytkeytyy pois päältä.

Voit mykistää ulkoisen äänilähteen tilapäisesti ja kuunnella läheistäsi pitämällä mikrofonin valitsinta (4) painettuna. Kun vapautat painikkeen, ulkoinen äänilähde palaa samalle tasolle kuin ennen.

Television kuuntelu

Helpoin tapa liittää Maxi televisioon on BE9126 Kaapelisarja (lisävaruste). Katso asennusohjeet seuraavalta sivulta.

Ulkoinen mikrofonin käyttö

BE9136-P02 Ulkoisen Mikrofonilisävarusteen avulla mikrofoni voidaan siirtää lähemmäs kuitintä, mikä parantaa puheen ymmärrettävyyttä.

Paristojen vaihto

Kun pariston merkkivalo (8) syttyy, pariston varaustaso on alhainen, mutta Maxi toimii edelleen noin 10 tuntia.

Kun pariston merkkivalo (8) alkaa vilkkua, on aika vaihtaa paristot, katso kohta **Aseta paristot**.

Maxin liittäminen televisioon

Helpoin tapa liittää Maxi televisioon on BE9126 Kaapelisarja (lisävaruste).

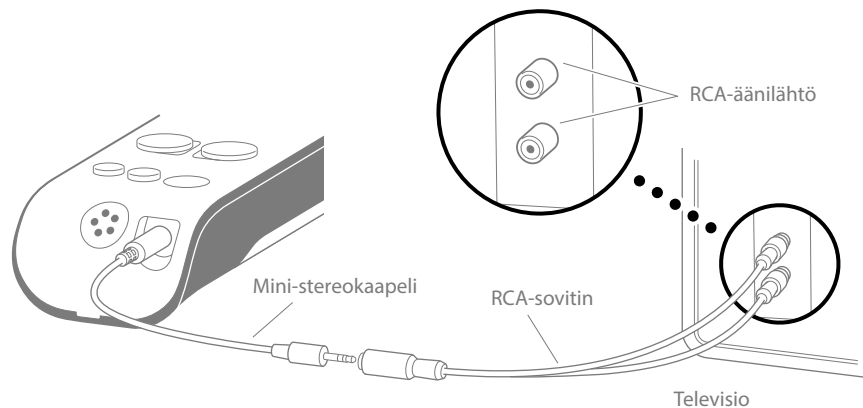
Näin liität sen:

- 1 Liitä mini-stereokaapelin toinen pää Maxi-äänitulon (1).
- 2 Liitä toinen pää RCA-sovittimeen (13).
- 3 Liitä RCA-liittimet (14) television RCA-äänilähtöön.

Voit myös kytkeä mini-stereokaapelin suoraan television kuulokelähtöön. Huomaa, että tämä voi mykistää joidenkin TV-mallien kaiuttimet.

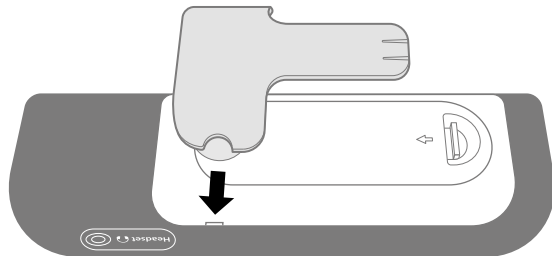
Samalla tavalla voit liittää Maxin radioon, tietokoneeseen tai matkapuhelimeesi.

Jos televisiossasi ei ole äänilähtöjä, ulkoista mikrofonia voidaan käyttää myös television kuunteluun. Kiinnitä tai aseta mikrofoni television kaiuttimen lähelle ja liitä se Maxi-äänitulon (1).



Pidikkeen kiinnittäminen

Kiinnitä pidike asettamalla pidike takakanta vasten ja painamalla lujasti, kunnes se lukittuu. Irrota se vetämällä pyöreät kahvat varovasti ulos sivuilta.



Lisäasetukset

Maxissa on muutamia lisäasetuksia, joiden avulla voit räätälöidä laitteen juuri sinun tarpeisiisi. Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisiin audiologeihin. Seuraavia asetuksia voidaan säätää:

Balance

Oikean ja vasemman kanavan välinen tasapaino voidaan asettaa esim. kuulokkeita varten. Tätä asetusta voidaan käyttää kompensoimaan toisen korvan kuulon heikkenemistä. Oletusasetus on keskitetty tasapaino.

Perusvaimennus

Perusvaimennus pienentää vahvistusta ja periaatteessa siirtää käyttäjän äänenvoimakkuusasetusta alaspäin. Tämä asetus on hyödyllinen, kun haluat säätää maksimivoimakkuutta kuulokkeille tai in-ear-puhelimille, joiden herkkyys on suurempi, tai kun haluat rajoittaa käyttäjän asettamaa maksimivoimakkuutta. Oletusasetus on 0 dB vaimennus (täysi vahvistus).

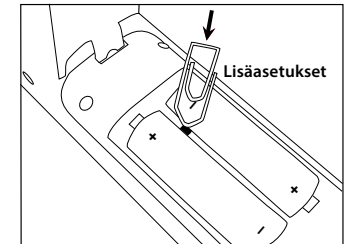
T-asennon estäminen

Telecoilin valintapainike voidaan estää, jos tiedät, että T-asentoa ei käytetä. Tämä asetus on hyödyllinen niille, jotka eivät tule koskaan käyttämään telekäämiä ja haluavat välttää sen valitsemisen vahingossa. Oletusasetus ei ole estetty.

Lisäasetusten säätäminen

Lisäasetukset-valikkoon siirtyminen:

- 1 Avaa Maxin takana oleva paristokotelon kansi painamalla paristolukkoa nuolen suuntaan.
- 2 Paina lisäasetusten painiketta esim. paperiliittimellä noin 5 sekunnin ajan, katso kuva. Yksi äänenvoimakkuuden/äänenvoimakkuuden ilmaisimen (5) LED-valoista alkaa vilkkua.



L/R-tasapainon säätäminen:

Paina (← äänenvoimakkuuden säätimissä (6) siirtääksesi ääntä kohti vasenta kanavaa ja →) siirtääksesi sitä kohti oikeaa kanavaa. Nykyinen asetus näkyy äänenvoimakkuuden/äänenvoimakkuuden ilmaisimissa (5). Kun olet valmis, paina Lisäasetukset-painiketta siirtyäksesi Perusvaimennukseen.

Perusvaimennuksen säätäminen:

Lisää vaimennusta painamalla (← äänenvoimakkuuden säätimissä (6) ja vähennä sitä painamalla →). Nykyinen vaimennus suhteessa enimmäisvoimakkuuteen näkyy äänenvoimakkuuden/äänenvoimakkuuden ilmaisimissa (5). Kun kasvatat vaimennusta, yhä useampi LED-merkkivalo syttyy, joista kukin vastaa 3 dB:n äänenvoimakkuuden vähennystä. Kun olet valmis, paina lisäasetusten painiketta siirtyäksesi T-asennon estoon.

T-asennon estäminen:

Paina (← äänenvoimakkuuden säätimissä (6) estääksesi teleasennon ja →) kytkeäksesi sen takaisin päälle. Kun telekela on estetty, telekelan merkkivalo (10) on pois päältä ja kun telekela on aktivoitu, telekelan merkkivalo (10) vilkkuu vihreänä.

Kun olet valmis, sinulla on kaksi vaihtoehtoa:

- 1 Jos haluat tallentaa asetukset, paina Lisäasetukset-painiketta noin 5 sekunnin ajan.
- 2 Jos haluat aloittaa alusta, paina lyhyesti asetuspainiketta, jolloin Maxi palaa L/R-tasapainoasetuksiin.

Sävyssäätimien lukitseminen

Voit lukita äänensäätimet, jotta käyttäjä ei voi vahingossa muuttaa äänensävyä.

- 1 Varmista ensin, että Maxi on kytketty pois päältä. Pidä sitten äänensäätimien -painiketta (7) painettuna ja käynnistä Maxi painamalla On/Off-painiketta (3). Pidä -painiketta alaspainettuna, kunnes Maxi on lakannut vilkkumasta.
- 2 Äänenvoimakkuuden/äänenvoimakkuuden ilmaisimen (5) vilkkuva LED osoittaa nykyisen asetuksen. Säädä sitä äänenvoimakkuuden säätimillä (7).
- 3 Jos kaikki muut äänenvoimakkuuden/äänenvoimakkuuden ilmaisimet palavat, äänensäätö on aktivoitu. Jos kaikki muut äänenvoimakkuuden/äänenvoimakkuuden ilmaisimet ovat sammutuneet, äänensäätö on lukittu. Paina äänenvoimakkuuden säätimissä (6)  aktivoidaksesi äänensäätimet ja  lukitaksesi ne.
- 4 Tallentaaksesi asetukset, kytke Maxi pois päältä On/Off-painikkeella (3).

Yleiset varoitukset

Tässä osassa on tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista.

Säilytä tämä esite tulevaa käyttöä varten. Jos olet vasta asentamassa laitetta, tämä esite on annettava kotitaloudelle.

Varoitukset vaaroista

- Näiden turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähköiskun. muuhun loukkaantumiseen tai laitteen vaurioitumiseen tai muulle omaisuudelle.
- Pidä laite poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta minkään lämmönlähteen, kuten avotulen, lämpöpattereiden, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Suojaa kaapelit kaikilta mahdollisilta lähteiltä. vahingon aiheuttajalta.
- Käytä vain tässä esitteessä mainittuja akkutyyppejä. Älä altista akkuja tuleen tai suoralle auringonvalolle.
- Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai niiden kanssa päällekkäin on vältettävä, koska se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava sen varmistamiseksi, että ne toimivat normaalisti.
- Älä pura laitetta; on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen peukaloitinta, muuttaminen tai purkamisen mitätöi takuun.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö voi lisätä tämän laitteen sähkömagneettisia päästöjä tai heikentää sen sähkömagneettista häiriönsietokykyä ja johtaa virheelliseen toimintaan.
- Kannettavia RF-viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää lähempänä kuin 30 cm, mitään tämän laitteen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittelemät kaapelit. Muussa tapauksessa tämän laitteen suorituskyky voi heikentyä.
- Tässä laitteessa on erittäin voimakas vahvistin, ja äänitaso voi aiheuttaa epämukavuutta tai vakavissa tapauksissa vaarantaa kuulon, jos tuotetta käytetään huolimattomasti. Käännä äänenvoimakkuus aina pienemmälle tasolle ennen kuulokkeiden asettamista!
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laite iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Paristot ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa. Jos niitä on nieltä, ota välittömästi yhteys lääkäriin!

Tuoteturvallisuutta koskevat tiedot

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöi takuun raukeamisen.
- Jos tähän laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen.
- Älä pudota laitetta. Pudottaminen kovalle pinnalle voi vahingoittaa sitä.
- Älä käytä laitetta alueilla, joilla elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Jos laitteessa ilmenee muita ongelmia, ota yhteyttä ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfonin toimipisteeseen tai valmistajaan. Käy osoitteessa **bellman.com** saadaksesi yhteystiedot.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltokeskus.
- Tätä laitetta ei saa käyttää lentokoneissa, ellei lentohenkilökunta ole antanut siihen erityistä lupaa.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakia tai hankaavia aineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Huolto ja tuki

Jos laite näyttää vaurioituneelta tai ei toimi kunnolla, noudata käyttöoppaan ja tämän esitteen ohjeita. Jos tuote ei edelleenkaan toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta. Tämä takuu koskee vain ta-vanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisälly vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvattomasta purkamisesta tai saastumisesta.

Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seuraussellisia vaurioita. Takuu ei myöskään kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. Jotkut maat tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seuraussellisten vahinkojen rajoittamista tai poissulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua. Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

Vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

Bellman & Symfon vakuuttaa täten, että tämä tuote on Euroopassa lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 olennaisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa Bellman & Symfonin verkkosivuilta **bellman.com**.

Symbolin selitys

	Osoittaa, että tuote on lääkin- nallinen laite.
	Ilmaisee operaattorin, joka sisältää laitteen yksilöllisen tunnistetiedon.
	Osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana jätteenä, vaan se on toimitettava erillisiin keräyslaitoksiin hyödynnettäväksi ja kierrätettäväksi.
	Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta tietty lääkinnallinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnallinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan.

	Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
	Tämä symboli osoittaa, että varovaisuus on tarpeen, kun laitetta tai hallintalai- tetta käytetään symbolin sijaintipaikan läheisyydessä, tai että tämänhetkinen tilanne edellyttää käyttäjän tietoisuutta tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seu- rausten välttämiseksi.
	Tunnistaa paikka, josta voi löytää tieto- ja, erityisesti hätätilanteessa.
	Ilmoittaa lämpötilarajat, joille lääkinnäl- linen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Ilmaisee kosteusalueen, jolle lääkinnäl- linen laite voidaan altistaa turvallisesti.

Vianmääritys

Useimmat Maxiin liittyvät ongelmat voidaan ratkaista nopeasti noudattamalla alla olevia neuvoja.	
Jos	Kokeile tätä
Mitään ei tapahdu, kun yritän käyn- nistää Maxin On/Off-painikkeella.	- Tarkista, että paristot on asetettu oikein päin. - Vaihda paristot. Käytä vain AA-alkaliparistoja.
Maxi on päällä, mutta en kuule ääntä kuulokkeistani.	- Paina +)) äänenvoimakkuuden säätimiä (6) lisätäksesi äänenvoimakkuutta. - Tarkista, että oikea signaalilähde on valittu, esim. sisäinen mikrofoni (M-asento). - Tarkista, että kuulokkeiden pistoke on kunnolla kiinni kuulokeliitännässä. - Liitä kuulokkeet toiseen äänilähteeseen testataksesi niitä.
Kuulen korkean äänen kuulokkeis- tani.	- Pienennä äänenvoimakkuutta tai lisää Maxin ja kuulokkeiden välistä etäisyyttä. - Suuntaa Maxin mikrofoni pois päin sinusta.

Tekniset tiedot

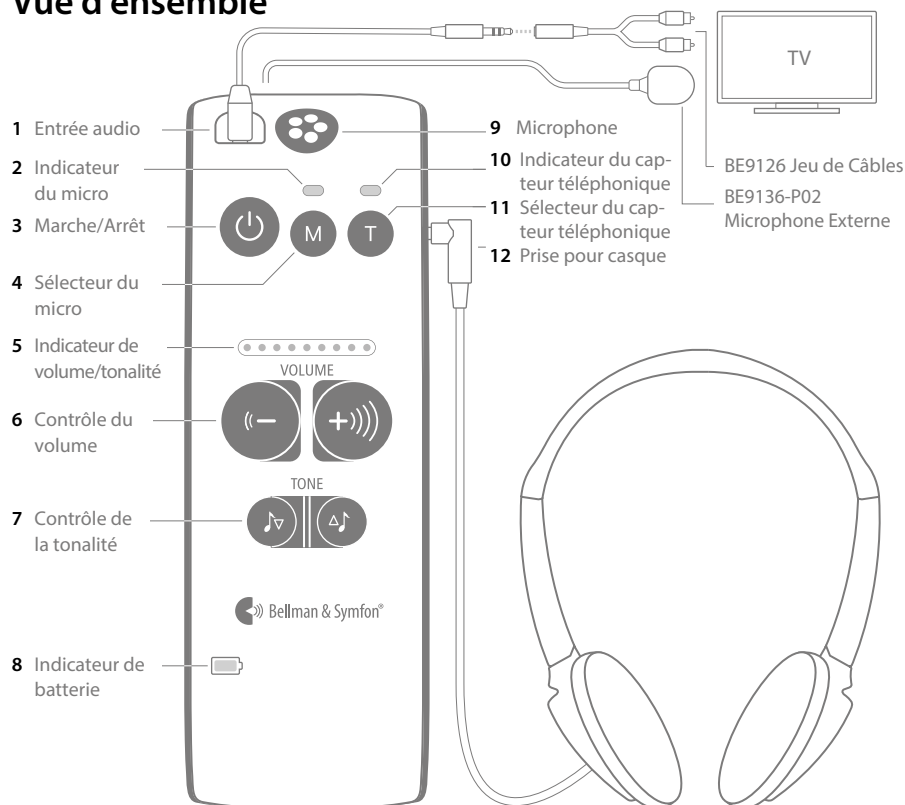
Virtalähde Pariston virta Käyttöaika Tehon kulutus Tulosignaalit Mikrofoni Puhelinkela Ulkoisen äänilähteen tulo Lähtösignaalit Antotaso BE9122 kuulokkeilla Maksimivahvistus Ref. testi vahvistus Säro SNR Taajuusvaste Antoteho Ominaisuudet Äänenvoimakkuuden säätö Maksimitason asetus O/V-tasapainon asetus Äänenvärin säätö	2 x AA-alkaliparistoa 100 – 150 h kuormasta ja äänenpaineesta riippuen 17 mA (korkeintaan 120 mA) Sisäänrakennettu monisuuntainen Sisäänrakennettu puhelinkela 45°:een kulmassa 2,5 mm stereojakkiliitin, maksimitulotaso: +6 dBV 117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90) 51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB tuumaa) 29,21 dB (SPL70) 0,557 % THD (sähköinen) 82 dB 40 Hz – 10 kHz Enintään 125 mW @ 16 ohmia. 9 askelta (5 dB/askel) 0 – 21 dB ohjelmoitava vaimennus 3 dB / askel 0 – 20 dB ohjelmoitava vaimennus 5 dB / askel +/- 10 dB 5 esiasetettua askelta Ääni, korkea: +10 dB @ 3,15 kHz, -6 dB @ 250 Hz Ääni, keskitaso: tasainen Ääni, matala: -10 dB @ 3,15 kHz, ei matalien taajuuksien korostusta Päällä/Pois päältä -painike Erilliset tilan valintapainikkeet Valitsee automaattisesti ulkoisen signaalin/mikrofonin, kun kytketään laitteeseen kiinni 10 kanavaa Dynaaminen vahvistusalue: 0 – 35 dB Kompressio: 3: 1 Laajennus: 1: 1,5 Nousuaika: 25 ms Laskuaika: 250 ms 10 kanavainen taajuudesta riippuva mukautuva melunvaimennus Aikavakioon perustuva mukautuva kierronesto 20,05 kHz näytteenottotaajuus, 16-bittinen resoluutio stereossa/ stereosignaali Lämpötila: 0° to 35° C, kosteus: 5 % - 95 %, ei-kondensoituva kosteus. 45 x 140 x 27 mm Paino: 133 g, sisältäen paristot
Virtakytkin Mikrofoni ja T-tila Ulkoisen signaali/mikrofoni Dynaaminen kompressio Dynaaminen melunvaimennus Kierronesto Digitaalinen signaalinkäsittely Operaatio Mitat ja paino Tarvikkeet Laatikossa	- BE9136-P02 Ulkoinen Mikrofoni - BE9408 Jatkojohto Ulkoinen Mikrofoni - BE9126 Kaapelisarja, 5m - BE9147 Matkakotelo - BE9122-P02 Kuulokkeet - BE9124-P02 Kuulokkeet - BE9159-P02 Kaulasilmukka pitkä kaapeli - BE9161-P02 Kaulasilmukka lyhyt kaapeli - BE2020-P02 Maxi Henkilökohtainen Vahvistin 2 x AA alkaliparistoa - Vyöklipsi - BE9135 Nauha

Lisez ceci en premier

Ce livret vous explique comment utiliser et entretenir votre nouvel Amplificateur Personnel Maxi. Assurez-vous de lire attentivement ce livret, y compris la section **Avertissements**. Si vous avez d'autres questions, contactez votre audioprothésiste.

Utilisation prévue	La famille de produits audio est destinée à amplifier le volume et à améliorer l'intelligibilité de la parole lors des conversations et de l'écoute de la télévision. Elle peut également être utilisée avec d'autres sources sonores.
Utilisateur prévu	L'utilisateur prévu est une personne souffrant d'une perte auditive légère à sévère et ayant besoin d'une amplification sonore.
Groupe d'utilisateurs prévu	Le groupe d'utilisateurs ciblé est constitué de personnes de tous âges souffrant d'une perte auditive légère à sévère et ayant besoin d'une amplification sonore dans différentes situations.
Principe de fonctionnement	La gamme de produits audio se compose de plusieurs amplificateurs et émetteurs de son qui ont été spécialement développés pour améliorer le son, même dans des situations exigeantes. Selon la fonction attribuée à l'amplificateur ou à l'émetteur de son spécifique, différents microphones peuvent être utilisés pour capter le son direct ou améliorer le son ambiant.

Vue d'ensemble



À propos de Maxi

Le Maxi est un amplificateur de conversation numérique qui fait ressortir les mots pour que vous puissiez les entendre haut et fort. Utilisez le Maxi pour améliorer les conversations autour de la table ou connectez-le à votre téléviseur et écoutez au volume de votre choix.

Mise en marche

1 Mise sous tension

Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière du Maxi en appuyant sur le verrou de la batterie dans le sens de la flèche.



Suivez les marques dans le compartiment des piles et insérez les piles. N'utilisez que des piles alcalines de type AA. Fermez le couvercle des piles et vérifiez qu'il se verrouille par un clic.

2 Connexion

Connectez votre casque, vos écouteurs ou votre tour de cou à la prise casque Maxi (12) marquée en vert.

3 Démarrage

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (3) pour démarrer votre Maxi. Après quelques secondes, l'indicateur du microphone (2) s'allume en vert pour indiquer que le microphone interne est sélectionné. Le volume actuel est indiqué par l'indicateur de volume/tonalité (5) pendant trois secondes.

Pour éteindre le Maxi, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (3) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les indicateurs s'éteignent.

Réglage du volume

Appuyez sur **+** sur le contrôle du volume (6) pour augmenter le volume et **-** pour le diminuer. Le volume peut être réglé en neuf étapes et son niveau est visible dans l'indicateur de volume/tonalité (5).

Lorsque vous démarrez le Maxi ou changez de source sonore, le volume sera réglé sur bas pour éviter des niveaux sonores désagréables.

Réglage de la tonalité

Appuyez sur **A** sur le contrôle de tonalité (7) pour augmenter les aigus et **B** pour les diminuer. Les aigus peuvent être réglés en cinq étapes et sont visibles dans l'indicateur de volume/tonalité (5).

L'augmentation des aigus rend les sons S, F et T plus prononcés et les mots plus faciles à distinguer.

Utiliser le Maxi pour clarifier la parole

Le Maxi est équipé d'un microphone (9) qui capte la parole dans toutes les directions. Placez le Maxi sur une table près de la personne qui parle, tenez-le en main ou fixez-le à vos vêtements à l'aide du clip.

Écoute via capteur téléphonique

Le Maxi dispose d'un capteur téléphonique intégré que vous pouvez utiliser dans les lieux équipés de systèmes à boucle inductive. Cherchez le symbole de boucle en T ou demandez à un membre du personnel si vous avez un doute. Appuyez sur le sélecteur du capteur téléphonique (11) pour passer en position T. L'indicateur du capteur téléphonique s'allume en vert pour confirmer. Pour revenir au microphone interne, appuyez sur le sélecteur du microphone (4).

Utilisation du Maxi avec des sources sonores externes

Lorsqu'une source sonore externe telle qu'un téléviseur ou un microphone externe est connectée à l'entrée audio du Maxi (1), cette source est automatiquement sélectionnée et le microphone interne est désactivé.

Pour couper temporairement la source sonore externe et écouter quelqu'un près de vous, maintenez simplement le sélecteur du microphone (4) enfoncé. Lorsque vous relâchez le bouton, la source sonore externe revient au même niveau qu'avant.

Écouter la télévision

Le moyen le plus simple de connecter le Maxi à votre téléviseur est d'utiliser l'accessoire du BE9126 Jeu de Câble, voir les instructions d'installation à la page suivante.

Utilisation d'un microphone externe

Un accessoire de BE9136-P02 Microphone Externe peut être utilisé pour rapprocher le microphone de l'orateur, améliorant ainsi l'intelligibilité de la parole.

Remplacer les piles

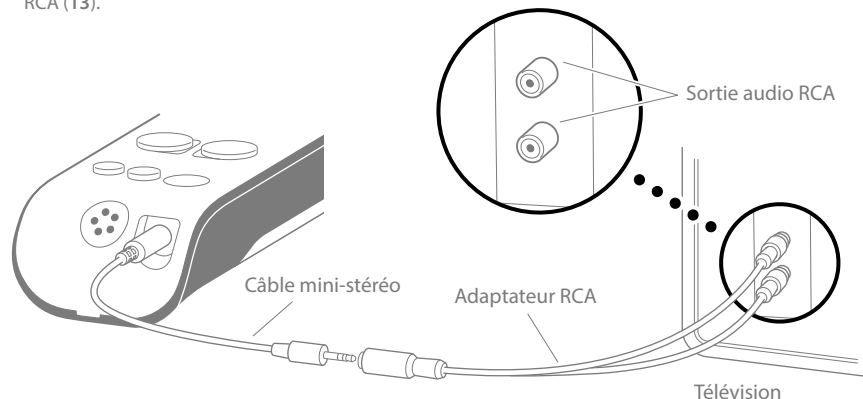
Lorsque l'indicateur de batterie (8) s'allume, cela veut dire que le niveau des piles est faible, mais le Maxi fonctionnera encore pendant environ 10 heures.

Lorsque le voyant des piles (8) commence à clignoter, il est temps de remplacer les piles, voir **Mise sous tension**.

Connecter le Maxi au téléviseur

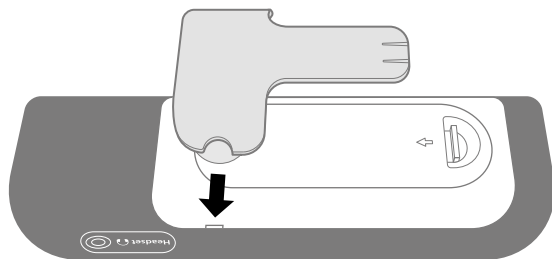
Le moyen le plus simple de connecter le Maxi à votre téléviseur consiste à utiliser l'accessoire du BE9126 Jeu de Câble. Voici comment vous le configurez:

- 1 Connectez une extrémité du câble mini-stéréo à l'entrée audio du Maxi (1).
- 2 Connectez l'autre extrémité à l'adaptateur RCA (13).



Fixation du clip

Pour fixer le clip, placez le clip contre le couvercle arrière et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il se verrouille. Pour le retirer, tirez délicatement les poignées rondes des côtés.



- 3 Connectez les fiches RCA (14) à la sortie audio RCA de votre téléviseur.

Vous pouvez également connecter le câble mini-stéréo directement à la sortie casque de votre téléviseur. Veuillez noter que cette opération peut couper les haut-parleurs sur certains modèles de téléviseurs.

En utilisant la même méthode, vous pouvez connecter le Maxi à votre radio, ordinateur ou téléphone portable.

Si votre téléviseur ne dispose pas de sorties audio, le microphone externe peut également être utilisé pour écouter le téléviseur. Fixez ou placez simplement le microphone près du haut-parleur du téléviseur et connectez-le à l'entrée audio du Maxi (1).

Paramètres avancés

Paramètres avancés

Maxi dispose de quelques paramètres avancés qui peuvent être utilisés pour adapter l'appareil à vos besoins spécifiques. Nous vous recommandons de consulter des audiologistes locaux pour obtenir de l'aide. Les paramètres suivants peuvent être ajustés :

Équilibre

L'équilibre entre les canaux droit et gauche peut être réglé, par exemple pour les casques audio. Ce paramètre peut être utilisé pour compenser une perte auditive dans une oreille. Le réglage par défaut est l'équilibre centré.

Atténuation de base

L'atténuation de base réduit le gain et diminue le volume sonore par défaut. Ce paramètre est utile lorsque vous souhaitez régler le volume maximum d'une paire de BE9122 Casques Audio ou d'écouteurs intra-auriculaires à sensibilité élevée ou lorsque vous souhaitez limiter le volume maximum qu'un utilisateur peut régler. Le réglage par défaut est une atténuation de 0 dB (gain maximal).

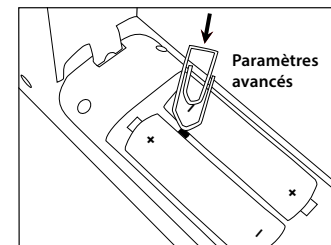
Blocage de la position T

Le bouton de sélection de la boucle à induction peut être bloqué si vous savez que la position T ne sera pas utilisée. Ce paramètre est utile pour ceux qui n'utiliseront jamais la boucle à induction et qui veulent éviter de la sélectionner par erreur. La position par défaut n'est pas bloquée.

Réglage des paramètres avancés

Pour accéder au menu des paramètres avancés:

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de Maxi en appuyant sur le verrou de la batterie dans le sens de la flèche.
- 2 Utilisez par exemple un trombone pour appuyer sur le bouton des paramètres avancés pendant environ 5 secondes, comme indiqué sur l'illustration. L'une des LED de l'indicateur de volume/tonalité (5) se mettra à clignoter.



Pour régler la balance L/R:

Appuyez sur (← sur les commandes de volume (6) pour déplacer le son vers le canal gauche et sur →) pour le déplacer vers le canal droit. Le paramètre actuel est indiqué dans l'indicateur de volume/tonalité (5). Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton des paramètres avancés pour accéder à l'atténuation de base.

Pour régler l'atténuation de base:

Appuyez sur (← sur les commandes de volume (6) pour augmenter l'atténuation et sur →) pour la réduire. L'atténuation actuelle par rapport au volume maximum est indiquée par l'indicateur de volume/tonalité (5). À mesure que vous augmentez l'atténuation, de plus en plus de LED s'allument, chacune correspondant à une réduction de volume de 3 dB. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton des paramètres avancés pour accéder au blocage de la position T.

Pour bloquer la position T:

Appuyez sur (← sur les commandes de volume (6) pour bloquer la boucle à induction et sur →) pour la réactiver. Lorsque la boucle à induction est bloquée, le voyant de la boucle à induction (10) est éteint et lorsqu'elle est activée, le voyant de la boucle à induction (10) clignote en vert.

Lorsque vous avez terminé, vous avez deux options:

- 1 Pour enregistrer vos paramètres, appuyez sur le bouton des paramètres avancés pendant environ 5 secondes.
- 2 Pour recommencer, appuyez brièvement sur le bouton des paramètres et Maxi reviendra aux paramètres de balance G/D.

Verrouillage des commandes de tonalité

Vous pouvez verrouiller les commandes de tonalité pour éviter que l'utilisateur ne modifie accidentellement la tonalité.

- 1 Tout d'abord, assurez-vous que Maxi est éteint. Ensuite, maintenez enfoncé le bouton  des commandes de tonalité (7) et démarrez Maxi en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (3). Maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que Maxi cesse de clignoter.
- 2 La LED clignotante de l'indicateur de volume/tonalité (5) indique le paramètre actuel. Utilisez les commandes de tonalité (7) pour le régler.
- 3 Si tous les autres indicateurs de volume/tonalité sont allumés, la commande de tonalité est activée. Si tous les autres indicateurs de volume/tonalité sont éteints, la commande de tonalité est verrouillée. Appuyez sur  sur les commandes de volume (6) pour activer les commandes de tonalité et sur  pour les verrouiller.
- 4 Pour enregistrer vos paramètres, éteignez Maxi à l'aide du bouton Marche/Arrêt (3).

Avertissements généraux

Cette section contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions de fonctionnement. Conservez cette notice pour une utilisation ultérieure. Si vous venez d'installer l'appareil, cette notice doit être remise au propriétaire.

Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres blessures ou dommages à l'appareil ou à d'autres biens.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Ne pas utiliser ou ranger cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que des flammes nues, des radiateurs, des fours ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- Protéger les câbles de toute source potentielle de dommage.
- Utilisez uniquement les types de piles spécifiés dans cette notice. N'exposez pas les piles au feu ou à la lumière directe du soleil.
- L'utilisation de cet équipement à proximité ou empli avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- Ne pas démonter l'appareil ; il y a un risque de choc électrique. Toute altération, modification ou démontage de l'appareil annulera la garantie.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de toute partie de cet appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de cet équipement pourraient être altérées.
- Cet appareil est équipé d'un amplificateur très puissant et le niveau sonore peut causer une gêne ou, dans les cas graves, mettre l'audition en danger si le produit est utilisé sans précaution. Réduisez toujours le volume avant de mettre le BE9122 Casque Audio!
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- Protégez l'appareil des chocs pendant le stockage et le transport.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin !

Informations sur la sécurité des produits

- Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil et annuler la garantie.
- En cas d'incident grave lié à cet appareil, contactez le fabricant et les autorités compétentes.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où les équipements électroniques sont interdits.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre appareil, contactez le point de vente, votre bureau local Bellman & Symfon ou le fabricant. Visitez bellman.com pour obtenir les coordonnées.
- L'appareil ne peut être réparé que par un centre de service agréé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à bord des avions, sauf autorisation spécifique du personnel de bord.

Conditions de fonctionnement

Utilisez le dispositif dans un environnement sec, dans le respect des limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si le dispositif est mouillé ou exposé à l'humidité, il ne faut plus le considérer comme fiable ; dans ce cas, il faut le remplacer.

Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez tous les câbles. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez la pénétration d'humidité dans les orifices. N'utilisez pas de nettoyant ménager, de vaporisateur, de solvant, d'alcool, d'ammoniaque ni de produit abrasif. Cet appareil n'a pas besoin d'être stérilisé.

Service et assistance

Si le dispositif semble être endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions consignées dans le guide d'utilisateur et cette brochure. Si le produit ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste pour vous renseigner sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat pour tout défaut lié à des problèmes de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages liés à un accident, à de la négligence, à une mauvaise utilisation, à un démontage non autorisé ou à une contamination, quelle qu'en soit la cause. Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits spécifiques à l'endroit où vous vous trouvez. Certains pays ou lieux de juridiction n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations à la durée des garanties tacites ; dans ce cas, la limitation mentionnée ci-dessus ne s'appliquera pas à vous. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut pas être modifiée, sauf par un document écrit signé par les deux parties concernées.

Informations de conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare que, en Europe, ce produit est conforme aux exigences essentielles du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le texte intégral de la déclaration de conformité peut être obtenu sur le site Web de Bellman & Symfon bellman.com.

Explication du symbole

 Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical.	 Ce symbole indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.
 Indique un transporteur qui contient des informations sur l'identifiant unique de l'appareil.	 Ce symbole indique qu'il faut être prudent lors de l'utilisation du dispositif ou de la commande à proximité de l'endroit où le symbole est placé, ou que la situation actuelle nécessite une prise de conscience ou une action de l'opérateur afin d'éviter des conséquences indésirables.
 Indique que le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié, mais doit être envoyé dans des installations de collecte séparée pour être récupéré et recyclé.	
 Indique le numéro de série du fabricant afin de permettre l'identification d'un dispositif médical spécifique.	 Identifier un lieu où l'on peut trouver des informations, notamment en cas d'urgence.
 Indique le numéro de catalogue du fabricant afin de permettre l'identification du dispositif médical.	 Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.
 Indique le fabricant du dispositif médical.	 Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

Dépannage

La plupart des problèmes liés au Maxi peuvent être résolus rapidement en suivant les indications ci-dessous.

Si	Essayez
Rien ne se passe lorsque j'essaie de démarrer le Maxi à l'aide du bouton Marche/Arrêt.	▪ Vérifiez que les piles ont été insérées dans le bon sens. ▪ Remplacez les piles. N'utilisez que des piles alcalines de type AA.
Le Maxi est allumé, mais je n'entends aucun son dans mes écouteurs.	▪ Appuyez +))) sur le contrôle du volume (6) pour augmenter le volume. ▪ Vérifiez que la source de signal sélectionnée est correcte, par exemple le microphone interne (position M). ▪ Vérifiez que la fiche du casque est correctement insérée dans la prise casque. ▪ Connectez les écouteurs à une autre source sonore pour les tester.
J'entends un bruit aigu dans mes écouteurs.	▪ Baissez le volume ou augmentez la distance entre le Maxi et le casque. ▪ Éloignez de vous le microphone du Maxi.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	
Puissance de la batterie	2× piles Alcalines AA
Durée de fonctionnement	100 – 150 h selon la charge et la pression acoustique
Consommation électrique	17 mA (120 mA max)
Signaux d'entrée	
Microphone	Omnidirectionnel intégré
Bobine téléphonique	Bobine téléphonique intégrée inclinée à 45°
Extension entrée de la source sonore	Jack stéréo 2,5 mm, niveau d'entrée max : +6 dBV
Signaux de sortie	
Niveau de sortie avec BE9122	117.67 dB à 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Gain complet	51.07 dB à 1,6 kHz (60 dB int.)
Réf. gain d'essai	29.21 dB (SPL70)
Distortion	0,557 % THD (électrique)
SNR	82 dB
Gamme de fréquences	40 Hz – 10 kHz
Puissance de sortie	125 mW max à 16 ohms .
Caractéristiques	
Contrôle du volume	9 étapes (5 dB/étape)
Réglage du volume maximum	0 – 21 dB atténuation programmable par pas de 3 dB
Réglage de la balance R/L	0 – 20 dB atténuation programmable par pas de 5 dB
Contrôle de la tonalité	+/- 10 dB en 5 étapes prédéfinies
	Tonalité, haute : +10dB à 3,15 kHz, – 6dB à 250 Hz
	Tonalité, moyenne : plate
	Tonalité, basse : –10dB à 3,15 kHz, pas d'accentuation des basses
Interrupteur	Bouton marche/arrêt
Micro et mode T	Boutons de sélection de mode séparés
Accessoires micro auxiliaires int/ext	Sélectionne automatiquement l'entrée auxiliaire ou le microphone externe lorsqu'il est branché
Compresseur dynamique	10 canaux
	Plage de gain dynamique : 0 – 35 dB
	Compression : 3 : 1
	Extension : 1 1.5
	Temps d'attaque : 25 ms
	Temps de relâchement : 250 ms
Réduction dynamique du bruit	Réduction du bruit dans le domaine fréquentiel adaptatif à 10 canaux
Suppression des commentaires	Suppression des commentaires dans le domaine temporel adaptatif
Traitement des signaux numériques	Fréquence d'échantillonnage de 20,05 kHz, résolution de 16 bits en stéréo
Fonctionnement	Température: 0 °C à 35 °C, Humidité: 5 % à 95 %, sans condensation
Dimensions et poids	45 × 140 × 27 mm
	Poids: 133 g, avec les piles
Accessoires	▪ BE9122-P02 Casque Audio ▪ BE9124-P02 Ecouteurs ▪ BE9159-P02 Boucle à Induction, câble long ▪ BE9161-P02 Boucle à Induction, câble court ▪ BE9136-P02 Microphone Externe ▪ BE9408 Câble d'extension pour Microphone Externe ▪ BE9126 Kit de Câbles, 5 m ▪ BE9147 Valise de Voyage
Dans la boîte	▪ BE2020-P02 Amplificateur Personnel Maxi ▪ 2× Piles Alcalines AA ▪ Lip Ceinture ▪ BE9135 Boucle de cou

Legga prima questo

Questo opuscolo spiega come utilizzare e mantenere il nuovo Amplificatore Personale Maxi. Legga attentamente questo opuscolo, compresa la sezione **Attenzione**. Per ulteriori domande, contatti il suo audioprotesista.

Scopo previsto

Lo scopo previsto della famiglia di prodotti audio è amplificare il volume e migliorare l'intelligibilità del parlato durante le conversazioni e l'ascolto della TV. Può essere utilizzato anche con altre sorgenti sonore.

Utente previsto

L'utente previsto è una persona con perdita dell'udito da lieve a grave che necessita di amplificazione del suono.

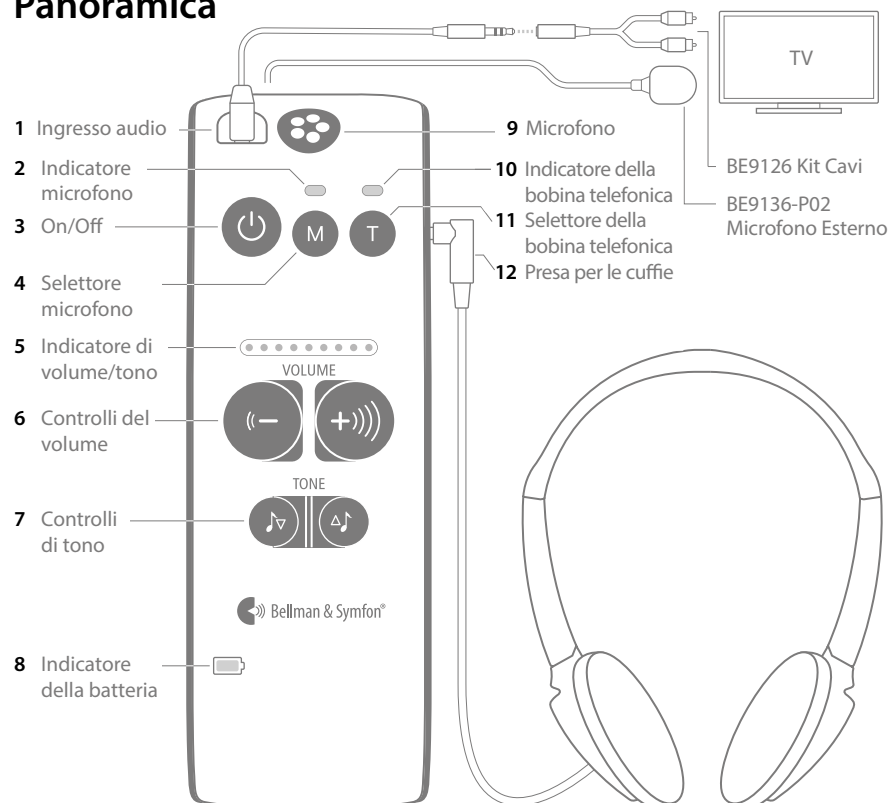
Gruppo di utenti previsti

Il gruppo di utenti previsti è costituito da persone di tutte le età che soffrono di ipoacusia da lieve a grave e che necessitano di amplificazione del suono in diverse situazioni.

Gruppo di utenti previsti

La famiglia di prodotti audio è composta da diversi amplificatori e trasmettitori audio sviluppati appositamente per migliorare il suono anche in situazioni difficili. A seconda della funzione assegnata allo specifico amplificatore o trasmettitore audio, è possibile utilizzare diversi microfoni per captare il suono diretto o migliorare il suono ambientale.

Panoramica



Informazioni su Maxi

Maxi è un amplificatore digitale di conversazione che fa risaltare le parole in modo da poterle sentire forte e chiaro. Utilizza Maxi per migliorare il parlato intorno al tavolo o collegalo alla TV e ascolta al volume che preferisci.

Per iniziare

1 Accensione

Apri il coperchio del vano batterie sul retro di Maxi premendo il blocco della batteria nella direzione della freccia. Seguire le indicazioni nel vano batterie e inserire le batterie. Utilizzare solo batterie alcaline AA. Chiudere il coperchio delle batterie e verificare che si blocchi con un clic.



2 Collegarlo

Collegare le cuffie, gli auricolari o il Collare Induttivo al jack per cuffie Maxi (12) contrassegnato in verde.

3 Accenderlo

Premere il pulsante On/Off (3) per avviare il Maxi. Dopo alcuni secondi, l'indicatore del microfono (2) si illumina di verde per indicare che il microfono interno è selezionato. L'indicatore del volume/tono (5) mostra il volume corrente per tre secondi. Per spegnere il Maxi, tenere premuto il pulsante On/Off (3) fino a quando tutti gli indicatori si spengono.

Regolazione del volume

Premere (+) sui comandi del volume (6) per aumentare il volume e (-) per diminuirlo. Il volume può essere regolato in nove livelli e il livello è indicato dall'indicatore volume/tono (5).

Quando si avvia Maxi o si cambia sorgente sonora, il volume sarà impostato su un livello basso per evitare livelli sonori sgradevoli.

Regolazione del tono

Premere (A) sui comandi del tono (7) per aumentare gli acuti e (B) per diminuirli. Gli acuti possono essere regolati in cinque livelli e sono visibili nell'indicatore del volume/tono (5). Aumentando gli acuti, i suoni S, F e T diventano più pronunciati e le parole più facili da distinguere.

Usare Maxi per chiarire il parlato

Maxi è dotato di un microfono (9) che capta il parlato da tutte le direzioni. Posiziona Maxi su un tavolo vicino alla persona che sta parlando, tienilo in mano o fissalo ai vestiti con la clip.

Ascolto tramite telecoil



Maxi è dotato di un telecoil integrato che può essere utilizzato in luoghi dotati di sistemi a induzione magnetica. Cerca il simbolo del loop T o chiedi a un membro dello staff se non sei sicuro. Premi il selettore del telecoil (11) per passare alla posizione T. L'indicatore del telecoil si illumina di verde per confermare. Per tornare al microfono interno, premi il selettore del microfono (4).

Uso di Maxi con sorgenti sonore esterne

Quando una sorgente sonora esterna, come un televisore o un microfono esterno, è collegata all'ingresso audio di Maxi (1), tale sorgente viene selezionata automaticamente e il microfono interno viene spento.

Per mettere temporaneamente in muto la sorgente sonora esterna e ascoltare qualcuno vicino a te, premi premuto il selettore del microfono (4). Quando rilasci il pulsante, la sorgente sonora esterna tornerà allo stesso livello di prima.

Ascoltare la TV

Il modo più semplice per collegare Maxi al televisore è utilizzare il BE9126 Kit di Cavi, vedere le istruzioni di installazione alla pagina successiva.

Uso di un microfono esterno

È possibile utilizzare un BE9136-P02 Microfono Esterno per avvicinare il microfono all'altoparlante, migliorando l'intelligibilità del parlato.

Sostituzione delle batterie

Quando l'indicatore della batteria (8) si illumina, il livello della batteria è basso, ma Maxi funzionerà ancora per circa 10 ore.

Quando l'indicatore della batteria (8) inizia a lampeggiare, è il momento di sostituire le batterie, vedere **Accensione**.

Collegare Maxi alla TV

Il modo più semplice per collegare Maxi alla TV è utilizzare l'accessorio BE9126 Kit di Cavi.

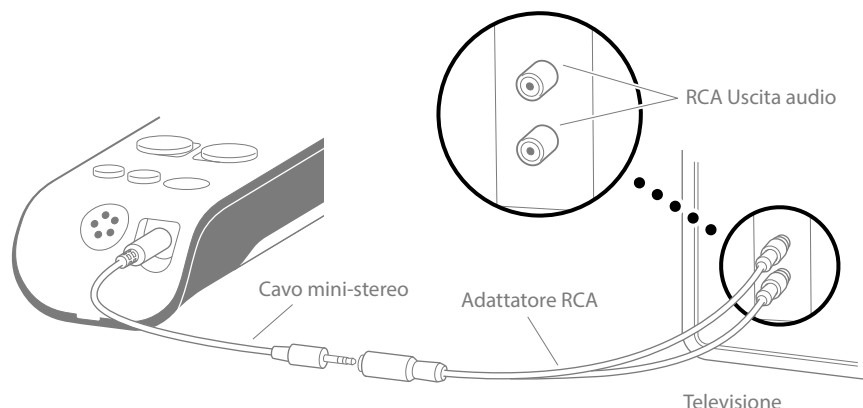
Ecco come configurarlo:

- 1 Collegare un'estremità del cavo mini-stereo all'ingresso audio di Maxi (1).
- 2 Collegare l'altra estremità all'adattatore RCA (13).
- 3 Collegare le spine RCA (14) all'uscita audio RCA della TV.

È anche possibile collegare il cavo mini-stereo direttamente all'uscita cuffie del televisore. Si noti che in alcuni modelli di televisori questo potrebbe mettere in muto gli altoparlanti.

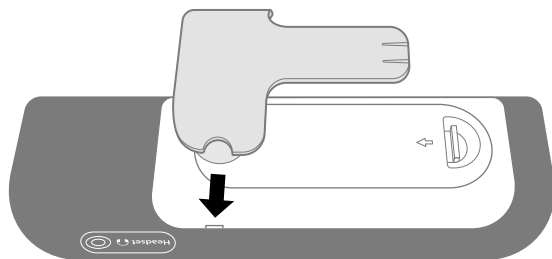
Utilizzando lo stesso metodo, è possibile collegare Maxi alla radio, al computer o al telefono cellulare.

Se il televisore non dispone di uscite audio, è possibile utilizzare il microfono esterno per ascoltare la TV. Basta collegare o posizionare il microfono vicino all'altoparlante del televisore e collegarlo all'ingresso audio di Maxi (1).



Fissaggio della clip

Per fissare la clip, posizionarla contro il coperchio posteriore e premere con decisione fino a bloccarla. Per rimuoverla, tirare delicatamente le maniglie rotonde dai lati.



Impostazioni avanzate

Maxi dispone di alcune impostazioni avanzate che possono essere utilizzate per adattare il dispositivo alle proprie esigenze specifiche. Si consiglia di consultare gli audiologi locali per assistenza. È possibile regolare le seguenti impostazioni:

Bilanciamento

È possibile impostare il bilanciamento tra i canali destro e sinistro, ad esempio per le cuffie. Questa impostazione può essere utilizzata per compensare una perdita uditiva in un orecchio. L'impostazione predefinita è il bilanciamento centrato.

Attenuazione di base

L'attenuazione di base riduce il guadagno e sposta sostanzialmente l'impostazione del volume dell'utente verso il basso. Questa impostazione è utile quando si desidera regolare il volume massimo per un paio di cuffie o auricolari con una sensibilità più elevata o quando si desidera limitare il volume massimo che un utente può impostare. L'impostazione predefinita è 0 dB di attenuazione (guadagno massimo).

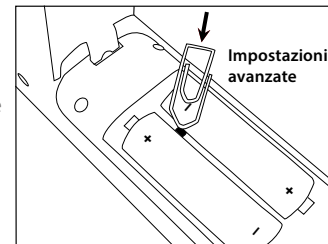
Blocco della posizione T

Il pulsante di selezione della bobina telefonica può essere bloccato se si sa che la posizione T non verrà utilizzata. Questa impostazione è utile per coloro che non utilizzeranno mai la bobina telefonica e vogliono evitare di selezionarla per errore. La posizione predefinita non è bloccata.

Regolazione delle impostazioni avanzate

Per accedere al menu delle impostazioni avanzate:

- 1 Aprire il coperchio della batteria sul retro di Maxi premendo il blocco della batteria nella direzione della freccia.
- 2 Utilizzare ad esempio una graffetta per premere il pulsante delle impostazioni avanzate per circa 5 secondi, vedere l'illustrazione. Uno dei LED nell'indicatore di volume/tono (5) inizierà a lampeggiare.



Per regolare il bilanciamento L/R:

Premere (← sui controlli del volume (6) per spostare il suono verso il canale sinistro e →) per spostarlo verso il canale destro. L'impostazione corrente è mostrata nell'indicatore volume/tono (5). Al termine, premere il pulsante delle impostazioni avanzate per accedere all'attenuazione di base.

Per regolare l'attenuazione di base:

Premere (← sui comandi del volume (6) per aumentare l'attenuazione e →) per ridurla. L'attenuazione attuale relativa al volume massimo è mostrata nell'indicatore volume/tono (5). Man mano che si aumenta l'attenuazione, si accenderanno sempre più LED, ognuno dei quali corrisponde a una riduzione di volume di 3 dB. Al termine, premere il pulsante delle impostazioni avanzate per accedere al blocco della posizione T.

Per bloccare la posizione T:

Premere (← sui controlli del volume (6) per bloccare la telecoil e →) per riattivarla. Quando la telecoil è bloccata, l'indicatore della telecoil (10) è spento e quando la telecoil è attivata, l'indicatore della telecoil (10) lampeggia in verde.

Quando ha finito, ha due opzioni:

- 1 Per salvare le impostazioni, premere il pulsante delle impostazioni avanzate per circa 5 secondi.
- 2 Per ricominciare da capo, preme brevemente il pulsante delle impostazioni e Maxi tornerà alle impostazioni del bilanciamento L/R.

Blocco dei comandi del tono

È possibile bloccare i comandi del tono per evitare che l'utente lo modifichi accidentalmente.

- 1 Innanzitutto, assicurarsi che Maxi sia spento. Quindi, tenere premuto il pulsante  sui comandi del tono (7) e avviare Maxi premendo il pulsante On/Off (3). Tenere premuto il pulsante  finché Maxi non smette di lampeggiare.
- 2 Il LED lampeggiante nell'indicatore di volume/tono (5) mostra l'impostazione corrente. Utilizzare i comandi del tono (7) per regolarlo.
- 3 Se tutti gli altri indicatori di volume/tono sono accesi, il controllo del tono è attivato. Se tutti gli altri indicatori di volume/tono sono spenti, il controllo del tono è bloccato. Premere  sui controlli del volume (6) per attivare i controlli del tono e  per bloccarli.
- 4 Per salvare le impostazioni, spegnere Maxi utilizzando il pulsante On/Off (3).

Avvertenze generali

Questa sezione contiene informazioni importanti sulla sicurezza, la manipolazione e le condizioni operative. Conservi questo opuscolo per un uso futuro. Se sta installando il dispositivo, questo opuscolo deve essere consegnato al proprietario dell'abitazione.

Avvertenze di pericolo

- La mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o altre lesioni o danni al dispositivo o ad altre proprietà.
- Tenere questo dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Non utilizzare o conservare questo dispositivo vicino a fonti di calore come fiamme libere, radiatori, forni o altri dispositivi che producono calore.
- Proteggere i cavi da qualsiasi potenziale fonte di danno.
- Utilizzare solo i tipi di batterie specificati in questo opuscolo. Non esporre le batterie al fuoco o alla luce diretta del sole.
- L'uso di questa apparecchiatura in prossimità o accanto ad altre apparecchiature deve essere evitato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificare che funzionino normalmente.
- Non smontare il dispositivo; sussiste il rischio di scosse elettriche. La manomissione, la modifica o lo smontaggio del dispositivo invalideranno la garanzia.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e provocare un funzionamento improprio.
- Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi delle antenne e le antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza minima di 30 cm da qualsiasi parte di questo dispositivo, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbe verificarsi un degrado delle prestazioni di questa apparecchiatura.
- Questo dispositivo è dotato di un amplificatore molto potente e il livello sonoro può causare disagio o, in casi gravi, mettere in pericolo l'udito se il prodotto viene utilizzato con noncuranza. Abbassi sempre il volume prima di indossare le cuffie!
- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per uso interno. Non esporre il dispositivo all'umidità.
- Protegga il dispositivo dagli urti durante lo stoccaggio e il trasporto.
- Le batterie sono tossiche. Non ingerirle! Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. In caso di ingestione, consultare immediatamente il medico!

Informazioni sulla sicurezza dei prodotti

- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al dispositivo e invalidare la garanzia.
- Se si verifica un incidente grave in relazione a questo dispositivo, contattare il produttore e l'autorità competente.
- Non lasci cadere il dispositivo. La caduta su una superficie dura può danneggiarlo.
- Non utilizzare il dispositivo in aree in cui è vietato l'uso di apparecchiature elettroniche.
- Se riscontra altri problemi con il dispositivo, contatti il punto vendita, l'ufficio locale Bellman & Symfon o il produttore. Visitare bellman.com per informazioni di contatto.
- Il dispositivo può essere riparato solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato sugli aerei, a meno che non sia espressamente consentito dal personale di volo.

Condizioni operative

Utilizzare il dispositivo in un ambiente asciutto entro i limiti di temperatura e umidità indicati in questo opuscolo. Se il dispositivo si bagna o viene esposto all'umidità, non deve più essere considerato sicuro e pertanto deve essere sostituito.

Pulizia

Scolleghare tutti i cavi prima di pulire il dispositivo. Utilizzare un panno morbido e privo di lanugine. Evitare che l'umidità penetri nelle aperture. Non utilizzare detergenti per la casa, spray aerosol, solventi, alcool, ammoniaca o abrasivi. Questo dispositivo non richiede sterilizzazione.

Assistenza e supporto

Se il dispositivo sembra essere danneggiato o non funziona correttamente, seguire le istruzioni riportate nella guida per l'utente e in questo opuscolo. Se il prodotto continua a non funzionare come previsto, contattare l'audioprotesista locale per informazioni su assistenza e garanzia.

Condizioni di garanzia

Bellman & Symfon garantisce questo prodotto per due (2) anni dalla data di acquisto contro qualsiasi anomalia dovuta a difetti di materiale o lavorazione.

Questa garanzia si applica solo alle normali condizioni di utilizzo e servizio e non include i danni derivanti da incidente, negligenza, uso improprio, smontaggio non autorizzato o contaminazione in qualsiasi modo causata. Questa garanzia esclude danni accidentali e consequenziali. Inoltre, la garanzia non copre cause di forza maggiore, come incendi, inondazioni, uragani e tornado.

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici ed eventuali altri diritti che variano a seconda del territorio. Alcuni paesi o giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione di danni incidentali o consequenziali o limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile. Questa garanzia si aggiunge ai diritti legali del consumatore. La garanzia di cui sopra non può essere modificata se non in forma scritta firmata da entrambe le parti.

Informazioni sulla conformità

Con la presente Bellman & Symfon dichiara che, in Europa, questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali del Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745. Il testo completo della dichiarazione di conformità può essere ottenuto dal sito web di Bellman & Symfon bellman.com.

Spiegazione del simbolo

	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.		Questo simbolo indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Indica un vettore che contiene informazioni sull'identificatore unico del dispositivo.		Questo simbolo indica che è necessario prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo o il controllo vicino al punto in cui è posizionato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o l'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Indica che il prodotto non deve essere gettato come rifiuto indifferenziato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.		Identifica un luogo in cui è possibile trovare informazioni, soprattutto in caso di emergenza.
	Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico.		Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.
	Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.		Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.
	Indica il produttore del dispositivo medico.		

Risoluzione dei problemi

La maggior parte dei problemi con Maxi può essere risolta rapidamente seguendo i consigli riportati di seguito.

Se	Provi questo
Non succede nulla quando provo ad avviare Maxi utilizzando il pulsante On/Off.	- Controlli che le batterie siano state inserite nel verso giusto. - Sostituisci le batterie. Utilizzi solo batterie Alcaline AA.
Maxi è acceso, ma non sento alcun suono nelle mie cuffie.	- Premi + sui controlli del volume (6) per aumentare il volume. - Controlli che sia stata selezionata la sorgente di segnale corretta, ad esempio microfono interno (posizione M). - Controlli che la spina delle cuffie sia inserita saldamente nel jack delle cuffie. - Collegare le cuffie a un'altra sorgente sonora per provarle.
Sento un rumore acuto nelle cuffie.	- Abbassi il volume o aumenti la distanza tra Maxi e le cuffie. - Diriga il microfono di Maxi lontano da lei.

Specifiche tecniche

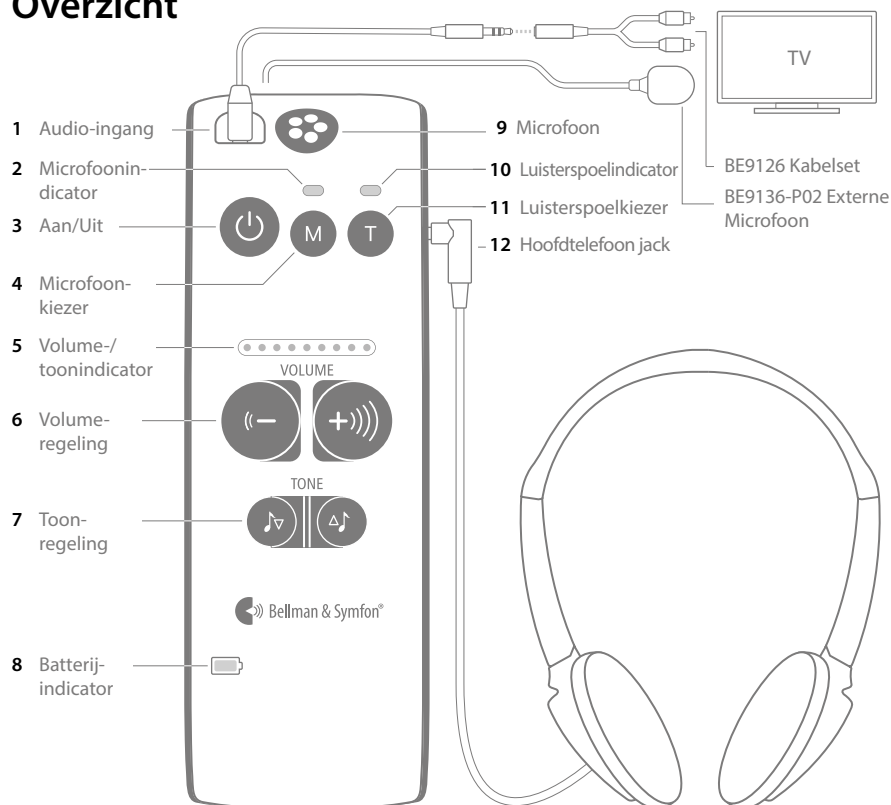
Alimentazione	
Batteria	2×AA batterie Alcaline
Tempo di funzionamento	100 – 150 h a seconda del carico e della pressione sonora
Consumo energetico	17 mA (120 mA max)
Segnali in ingresso	
Microfono	Omnidirezionale integrato
Bobina telefonica	Bobina telefonica integrata angolata a 45°
Ingresso sorgente audio esterna	Jack stereo da 2,5 mm, livello di ingresso massimo: +6 dBV
Segnali in uscita	
Livello di uscita con BE9122	117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Guadagno a pieno regime	51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)
Guadagno di riferimento	29.21 dB (SPL70)
Distorsione	0.557% THD (elettrico)
Rapporto segnale/rumore	82 dB
Gamma di frequenza	40 Hz – 10 kHz
Potenza in uscita	Max 125 mW @ 16 ohms.
Caratteristich	
Controllo volume	9 livelli (5 dB/livello)
Impostazione volume massimo	Attenuazione programmabile da 0 a 21 dB in livelli da 3 dB
Impostazione bilanciamento R/L	Attenuazione programmabile da 0 a 20 dB in livelli da 5 dB
Controllo toni	+/- 10 dB in 5 livelli preimpostati Tono, alto: +10 dB a 3,15 kHz, -6 dB a 250 Hz Tono, medio: piatto Tono, basso: -10 dB a 3,15 kHz, nessun aumento dei bassi
Interruttore di alimentazione	Pulsante di attivazione/disattivazione
Mic e modalità T	Pulsanti di selezione della modalità separati
Accessori ingresso ausiliario/ mic est.	Seleziona automaticamente l'ingresso ausiliario o il microfono esterno quando è collegato
Compressore dinamico	10 canali, intervallo di guadagno dinamico: 0 - 35 dB, compressione: 3:1, espansione: 1:1,5, tempo di attacco: 25 ms, tempo di rilascio: 250 ms
Riduzione dinamica del rumore	Riduzione del rumore adattiva nel dominio della frequenza a 10 canali
Cancellazione del feedback	Cancellazione adattiva del feedback nel dominio del tempo
Elaborazione digitale del segnale	Frequenza di campionamento 20,05 kHz, risoluzione 16 bit in stereo
Funzionamento	Temp: 0° to 35° C, Humidity: 5% to 95%, non-condensing
Dimensions and weight	45 × 140 × 27 mm Peso: 133 g, batterie incluse
Accessori	- BE9122-P02 Cuffie - BE9124-P02 Auricolari - BE9159-P02 Collare Induttivo, cavo lungo - BE9161-P02 Collare Induttivo, cavo corto - BE9136-P02 Microfono Esterno - BE9408 Cavo di Prolunga Mic Est. - BE9126 Kit di Cavi, 5 m - BE9147 Custodia da Viaggio
Nella confezione	- BE2020-P02 Amplificatore Personale Maxi 2×AA Batterie Alcaline - Clip da Cintura - BE9135 Cordinio

Lees dit eerst

Dit boekje helpt u bij het gebruik en onderhoud van uw nieuwe Maxi Persoonlijke Versterker. Zorg ervoor dat u dit boekje zorgvuldig doorleest, inclusief het gedeelte **Waarschuwingen**. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw audicien.

Beoogd doel	Het doel van de audioproductfamilie is het versterken van het volume en het verbeteren van de spraakverstaanbaarheid tijdens gesprekken en televisiekijken. Het kan ook gebruikt worden met andere geluidsbronnen.
Beoogde gebruiker	De beoogde gebruiker is een persoon met een licht tot ernstig gehoorverlies die geluidsversterking nodig heeft.
Beoogde gebruikersgroep	De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met een licht tot ernstig gehoorverlies die in verschillende situaties geluidsversterking nodig hebben.
Werkingsprincipe	De audioproductfamilie bestaat uit verschillende versterkers en zenders die speciaal zijn ontwikkeld om zelfs in veeleisende situaties voor geluidsverbetering te zorgen. Afhankelijk van de toegewezen functie van de specifieke versterker of zender kunnen verschillende microfoons worden gebruikt om direct geluid op te vangen of het omgevingsgeluid te versterken.

Overzicht



Over Maxi

Maxi is een digitale gespreksversterker die de woorden naar voren brengt, zodat ze luid en duidelijk kunnen worden verstaan. Gebruik Maxi om het gesprek rond de tafel te versterken of sluit hem aan op de tv en luister op het gewenste volume.

Aan de slag

1 Geef hem stroom

Open het batterijklepje aan de achterkant van Maxi door de batterijvergrendeling in de richting van de pijl te drukken.



Volg de markeringen in het batterijvak en plaats de batterijen. Gebruik alleen alkalinebatterijen van type AA. Sluit het batterijklepje en zorg dat het met een klik vergrendelt.

2 Verbind hem

Sluit uw hoofdtelefoon, oortelefoon of nekbus aan op de Maxi-hoofdtelefoonaansluiting (12), gemarkeerd in groen.

3 Start hem op

Druk op de aan-/uitknop (3) om de Maxi te starten. Na enkele seconden licht de microfoonindicator (2) groen op om aan te geven dat de interne microfoon is geselecteerd. Het huidige volume wordt gedurende drie seconden weergegeven door de volume-/toonindicator (5).

Om Maxi uit te schakelen; houdt de aan-/uitknop (3) ingedrukt tot alle lampjes uitgaan.

Het volume aanpassen

Druk op **+** op de volumeregelaar (6) om het volume te verhogen en op **-** om het volume te verlagen. Het volume kan in negen stappen worden aangepast en het niveau wordt getoond op de volume-/toonindicator (5).

Wanneer u Maxi start of van geluidsbron verandert, wordt het volume op laag gezet om onaangename geluidsniveaus te voorkomen.

De toon aanpassen

Druk op **Δ** op de toonregelaar (7) om de hoge tonen te versterken en **∇** om te verminderen. De hoge tonen kunnen in vijf stappen worden aangepast en het niveau wordt getoond in de volume-/toonindicator (5).

Door de hoge tonen te verhogen, klinken de S, F en T meer uitgesproken en zijn de woorden makkelijker te onderscheiden.

Maxi gebruiken om spraak te verduidelijken

Maxi is uitgerust met een microfoon (9) die spraak uit alle richtingen opvangt. Zet Maxi op een tafel dicht bij de persoon die aan het woord is, houd hem vast of bevestig hem op kleding met behulp van de clip.

Luisteren via luisterspoel



Maxi heeft een ingebouwde luisterspoel die u kunt gebruiken in zalen uitgerust met ringleidingssystemen. Zoek naar het T-symbool dat de aanwezigheid van een ringleidingssysteem aangeeft of doe navraag bij een personeelslid bij twijfel. Druk op de luisterspoelkeuzeschakelaar (11) om naar de T-stand over te schakelen. De luisterspoelindicator licht groen op ter bevestiging. Druk op de microfoonkiezer (4) om terug te schakelen naar de interne microfoon.

Maxi gebruiken met externe geluidsbronnen

Als een externe geluidsbron, zoals een tv of externe microfoon, wordt aangesloten op de Maxi-audio-ingang (1), wordt die bron automatisch geselecteerd en wordt de interne microfoon uitgeschakeld.

Houd de microfoonkiezer (4) ingedrukt om de externe geluidsbron tijdelijk te dempen en naar iemand dichtbij te luisteren. Wanneer u de knop loslaat, wordt de externe geluidsbron weer ingeschakeld op hetzelfde niveau.

Naar de tv luisteren

De eenvoudigste manier om Maxi op de tv aan te sluiten, is met behulp van de BE9126 Kabelset-accessoire, raadpleeg de installatie-instructies op de volgende pagina.

Een externe microfoon gebruiken

Er kan een BE9136-P02 Externe Microfoon-accessoire worden gebruikt om de microfoon dicht bij de spreker te plaatsen, voor betere spraakverstaanbaarheid.

Batterijen vervangen

Wanneer de batterij-indicator (8) oplicht, is het batterijniveau laag, maar zal de Maxi nog ongeveer 10 uur blijven werken.

Wanneer de batterij-indicator (8) begint te knipperen, is het tijd om de batterijen te vervangen, zie **Geef hem stroom**.

Maxi aansluiten op de tv

De eenvoudigste manier om Maxi op uw tv aan te sluiten, is met behulp van de BE9126 Kabelset-accessoire.

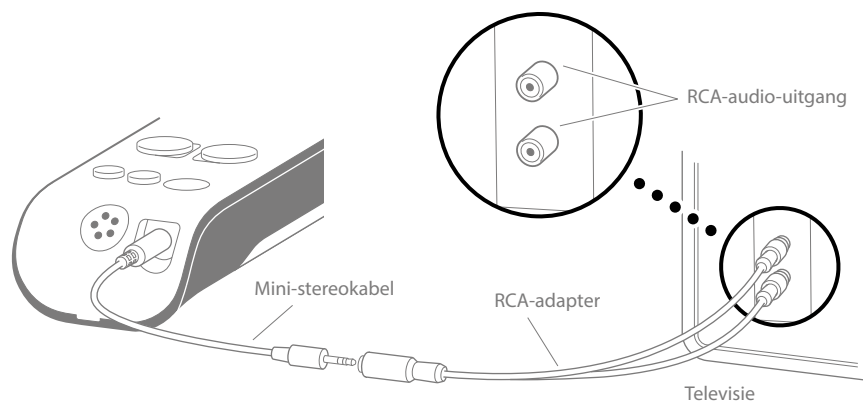
Zo kunt u die installeren:

- 1 Sluit het ene uiteinde van de mini-stereokabel aan op de Maxi-audio-ingang (1).
- 2 Sluit het andere uiteinde aan op de RCA-adapter (13).
- 3 Sluit de RCA-stekkers (14) aan op de RCA-audio-uitgang van de tv.

De mini-stereokabel kan ook rechtstreeks worden aangesloten op de koptelefoonuitgang van de tv. Houd er rekening mee dat hierdoor op sommige tv-modellen de luidsprekers kunnen worden gedempt.

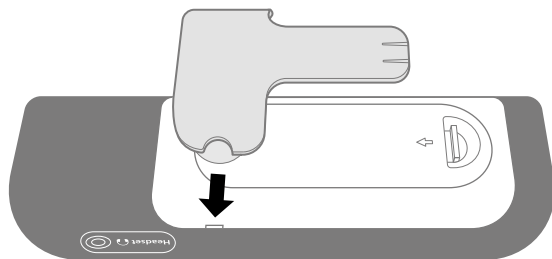
Met dezelfde methode kan de Maxi worden aangesloten op een radio, computer of mobiele telefoon.

Als de tv geen audio-uitgangen heeft, kan de externe microfoon ook worden gebruikt om naar de tv te luisteren. Plaats de microfoon gewoon dicht bij de luidspreker van de tv, losstaand of bevestigd, en sluit hem aan op de Maxi-audio-ingang (1).



De clip bevestigen

Bevestig de clip door hem tegen de achterklep te plaatsen en stevig aan te drukken tot hij vastklikt. Trek de ronde hendels voorzichtig uit de zijkanten om de clip te verwijderen.



Geavanceerde instellingen

Maxi heeft een aantal geavanceerde instellingen die gebruikt kunnen worden om het apparaat aan uw specifieke eisen aan te passen. Wij raden u aan om plaatselijke audiologen te raadplegen voor hulp. De volgende instellingen kunnen worden aangepast:

Balans

De balans tussen het rechter- en linkerkanaal kan worden ingesteld, bijv. voor hoofdtelefoons. Deze instelling kan gebruikt worden om gehoorverlies aan één oor te compenseren. De standaardinstelling is gecentreerde balans.

Basisdemping

De basisdemping vermindert de versterking en verschuift in principe de instelling van het gebruikersvolume naar beneden. Deze instelling is handig wanneer u het maximale volume voor een hoofdtelefoon of in-oortelefoon met een hogere gevoeligheid wilt instellen of wanneer u het maximale volume dat een gebruiker kan instellen wilt beperken. De standaardinstelling is 0 dB verzwakking (volledige versterking).

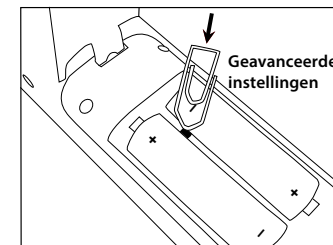
De T-stand blokkeren

De luisterspoelkeuzeknop kan geblokkeerd worden als u weet dat de T-stand niet gebruikt zal worden. Deze instelling is handig voor diegenen die de luisterspoel nooit zullen gebruiken en willen voorkomen dat ze deze per ongeluk selecteren. De standaardpositie is niet geblokkeerd.

Geavanceerde instellingen aanpassen

Om het menu met geavanceerde instellingen te openen:

- 1 Open het batterijdeksel aan de achterkant van Maxi door de batterijvergrendeling in de richting van de pijl in te drukken.
- 2 Druk bijvoorbeeld met een paperclip ongeveer 5 seconden op de knop voor geavanceerde instellingen, zie de afbeelding. Een van de LED's in de volume/toonindicator (5) begint te knipperen.



De L/R-balans instellen:

Druk op (← op de volumeregelaars (6) om het geluid naar het linkerkanaal te verplaatsen en op +)) om het naar het rechterkanaal te verplaatsen. De huidige instelling wordt weergegeven in de volume/toonindicator (5). Als u klaar bent, drukt u op de knop voor geavanceerde instellingen om de basisdemping te openen.

Om de basisdemping in te stellen:

Druk op (← op de volumeregelaars (6) om de demping te verhogen en op +)) om deze te verlagen. De huidige demping ten opzichte van het maximale volume wordt weergegeven in de volume/toonindicator (5). Naarmate u de demping verhoogt, gaan er steeds meer LED's branden, die elk overeenkomen met een volumevermindering van 3dB. Als u klaar bent, drukt u op de knop geavanceerde instellingen om de T-stand te blokkeren..

De T-positie blokkeren:

Druk op (← op de volumeregelaars (6) om de luisterspoel te blokkeren en op +)) om hem weer in te schakelen. Als de luisterspoel geblokkeerd is, is de luisterspoelindicator (10) uit en als de luisterspoel geactiveerd is, knippert de luisterspoelindicator (10) groen.

Wanneer u klaar bent, hebt u twee opties:

- 1 Om uw instellingen op te slaan, drukt u ongeveer 5 seconden op de knop voor geavanceerde instellingen.
- 2 Om helemaal opnieuw te beginnen, drukt u kort op de instellingenknop en Maxi keert terug naar de L/R-balansinstellingen.

De toonregelaars vergrendelen

U kunt de toonregeling vergrendelen om te voorkomen dat de gebruiker de toon per ongeluk verandert.

- 1 Zorg ervoor dat Maxi uitgeschakeld is. Houd vervolgens de -knop op de toonregeling (7) ingedrukt en start Maxi door op de aan/uit-knop (3) te drukken. Houd de -knop ingedrukt tot Maxi gestopt is met knippen.
- 2 De knipperende LED in de volume/toonindicator (5) geeft de huidige instelling aan. Gebruik de toonregeling (7) om deze aan te passen.
- 3 Als alle andere volume/toonindicatoren branden, is de toonregeling geactiveerd. Als alle andere volume/toonindicatoren uit zijn, is de toonregeling vergrendeld. Druk op  op de volumeregelaars (6) om de toonregeling te activeren en op  om deze te vergrendelen.
- 4 Schakel Maxi uit met de aan/uit-knop (3) om uw instellingen op te slaan.

Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, bediening en gebruiksomstandigheden. Bewaar deze folder voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat alleen installeert, moet u deze bijsluiter aan de huiseigenaar geven.

Waarschuwingen voor gevaar

- Als u deze veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat. ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Bescherm de kabels tegen mogelijke van schade.
- Gebruik alleen batterijtypes zoals gespecificeerd in deze folder. Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur moet worden vermeden omdat dit kan leiden tot onjuiste werking. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal functioneren.
- Demonteer het apparaat niet; er bestaat gevaar voor elektrische schokken. Als u knoeit met het apparaat of het wijzigt of demonteert, vervalt de garantie.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van dit apparaat zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van dit apparaat en kan een onjuiste werking tot gevolg hebben.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm van een onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van dit apparaat verslechteren.
- Dit apparaat heeft een zeer krachtige versterker en het geluidsniveau kan ongemak veroorzaken of, in ernstige gevallen, het gehoor in gevaar brengen als het product onzorgvuldig wordt gebruikt. Zet het volume altijd op een laag niveau voordat u de hoofdteléfono opzet!
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Batterijen zijn giftig. Niet inslikken! Houd ze buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u ze inslikt!

Information on product safety

- Als u deze instructies niet opvolgt, kan het apparaat beschadigd raken en vervalt de garantie. De garantie vervalt.
- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en de relevante autoriteit.

- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Als u andere problemen ondervindt met uw apparaat, neem dan contact op met het

verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon kantoor of de fabrikant. Visit bellman.com voor contactinformatie.

- Het apparaat mag alleen gerepareerd worden door een erkend servicecentrum.
- Dit apparaat mag niet in vliegtuigen worden gebruikt, tenzij dit specifiek is toegestaan door het vlucht personeel.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiter worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat vereist geen sterilisatie.

Service en ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt te zijn of niet naar behoren functioneert, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten. Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook.

Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die per regio kunnen verschillen. In sommige landen of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, dus de bovenstaande beperking is mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

Informatie over naleving

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële eisen van de Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de Bellman & Symfon website bellman.com.

Symbool uitleg

	Geeft aan dat het artikel een medisch apparaat is.		Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.
	Geeft een drager aan die unieke informatie over apparaatidentificatie bevat.		Dit symbool geeft aan dat voorzichtigheid geboden is bij het bedienen van het apparaat of de bediening in de buurt van waar het symbool is geplaatst, of dat de huidige situatie vraagt om oplettendheid of actie van de operator om ongewenste gevolgen te voorkomen.
	Geeft aan dat het product niet als ongesorteerd afval mag worden weggegooid, maar naar aparte inzamelingsfaciliteiten moet worden gestuurd voor terugwinning en recycling.		Een plaats aanduiden waar informatie kan worden gevonden, vooral in noodgevallen.
	Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.		Geeft de temperatuurlimieten aan waar aan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.
	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische apparaat geïdentificeerd kan worden.		Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.
	Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan.		

Probleemoplossing

De meeste problemen met de Maxi kunnen snel worden opgelost door onderstaande adviezen te volgen.

Als	Probeer dit
Er gebeurt niets als ik Maxi probeer te starten met de aan-/uitknop.	- Controleer of de batterijen goed om zijn geplaatst. - Vervang de batterijen. Gebruik alleen alkalinebatterijen van type AA.
Maxi staat aan, maar ik hoor geen geluid in mijn koptelefoon.	- Druk op + op de volumeregelaar (6) om het volume te verhogen. - Controleer of de juiste signaalbron is geselecteerd, bijv. interne microfoon (M-positie). - Controleer of de hoofdtelefoonstekker goed in de hoofdtelefoonaansluiting is aangesloten. - Sluit de hoofdtelefoon aan op een andere geluidsbron om hem te testen.
Ik hoor een hoge toon in mijn koptelefoon.	- Verlaag het volume of vergroot de afstand tussen Maxi en de koptelefoon. - Richt de Maxi-microfoon van u af.

Technische specificaties

Adapter	2 x AA-Alkalinebatterijen
Batterijvermogen	100 - 150 uur afhankelijk van de belasting en geluidsdruk
Gebruikstijd:	17 mA (120 mA max)
Stroomverbruik:	
Ingangssignalen	
Microfoon	Ingebouwd omnidirectioneel
Luisterspoel	Ingebouwde luisterspoel onder een hoek van 45 °
Ext. geluidsbron ingang	2,5 mm stereo jack, max. ingangsniveau: +6 dBV
Uitgangssignalen	
Uitgangsniveau met BE9122	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Volledige versterkingsfactor	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB in)
Ref. test versterkingsfactor	29,21 dB (SPL70)
Vervorming	0,557% THD (elektrisch)
SNR	82 dB
Frequentiebereik	40 Hz – 10 kHz
Uitgangsvermogen	Max 125 mW @ 16 ohms.
Funcities	
Volumeregeling	9 stappen (5 dB / stap)
Maximale volume-instelling	0 - 21 dB programmeerbare demping in stappen van 3 dB
R / L-balansinstelling	0 - 20 dB programmeerbare demping in stappen van 5 dB
Toonregeling	+/- 10 dB in 5 vooraf ingestelde stappen Toon, hoog: + 10dB @ 3,15 kHz, -6dB @ 250Hz Toon, midden: vlak Toon, laag: -10dB @ 3,15 kHz, geen basversterking
Stroomschakelaar	Aan / uit-knop
Microfoon en T-modus	Afzonderlijke modusselektieknoppen
Aux in/Ext. microfoon-accessoires	Selecteert automatisch aux-ingang of externe microfoon wanneer aangesloten
Dynamische compressor	10 kanalen Dynamisch versterkingsbereik: 0-35 dB Compressie: 3 : 1 Uitbreiding: 1 : 1,5 Aanpastijd: 25 ms Vrijgavetijd: 250 ms
Dynamische ruisonderdrukking	10 kanalen adaptieve frequentiedomein ruisonderdrukking
Feedback annulering	Adaptieve annulering van feedback in het tijdsdomein
Digitale signaalverwerking	Bemonsteringsfrequentie van 20,05 kHz, resolutie van 16 bits in stereo
Werking	Temperatuur: 0° tot 35° C, Vochtigheid: 5% tot 95%, niet-condenserend
Afmetingen en gewicht	45 x 140 x 27 mm Gewicht: 133 g, inclusief batterijen
Accessoires	- BE9122-P02 Hoofdtelefoon - BE9124-P02 Oordopjes - BE9159-P02 Nekkoord, Lang Kabel - BE9161-P02 Nekkoord, Kort Kabel - BE9136-P02 Externe Microfoon - BE9408 Verlengkabel ext. Mic - BE9126 Kabelset, 5m - BE9147 Koffer
In de doos	- BE2020-P02 Maxi Persoonlijke Versterker 2 x AA Alkaline Batterijen - Riemclip - BE9135 Sleutelkoord

Les dette først

Dette heftet gir deg veiledning i hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Maxi Personlig Forsterker. Sørg for at du leser dette heftet nøye, inkludert avsnittet **Advarsler**. Hvis du har flere spørsmål, kan du kontakte audiografen din.

Tiltenkt formål

Hensikten med dette utvalget av lydprodukter er å forsterke lydstyrken og forbedre taleforståelsen under samtaler og TV-lytting. De kan også brukes sammen med andre lydkilder.

Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mildt til alvorlig hørselstap som trenger lydforsterkning.

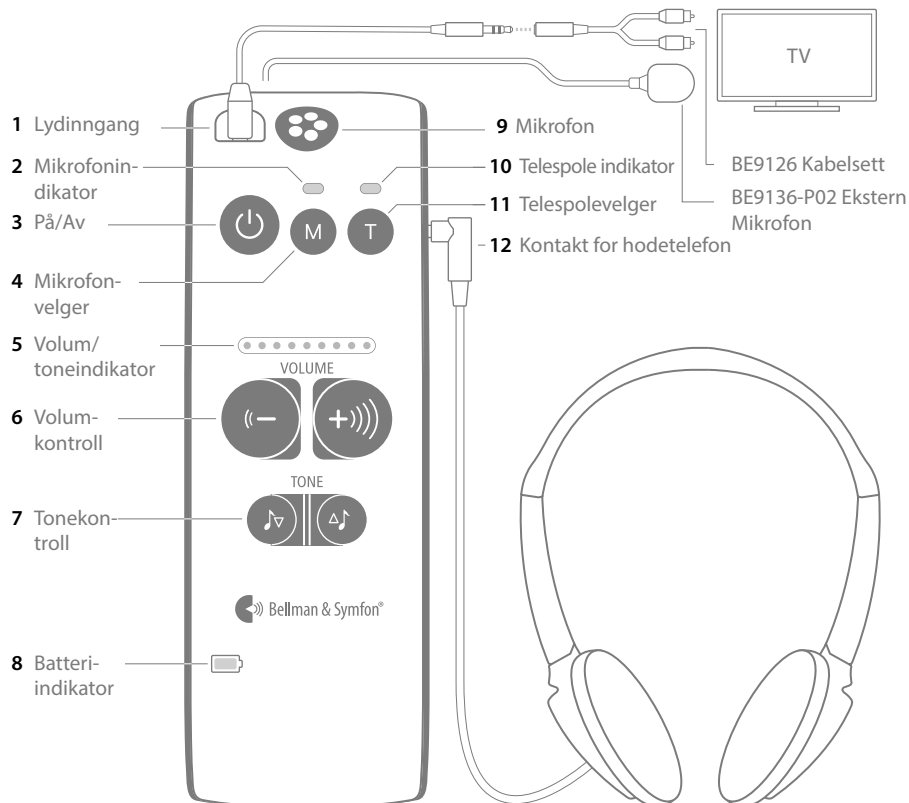
Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen er mennesker i alle aldre med mildt til alvorlig hørselstap og som trenger lydforsterkning i ulike situasjoner.

Prinsipp for drift

Gruppen av lydprodukter består av ulike forsterkere og sendere som er spesielt utviklet for å forbedre lyden selv under krevende forhold. Avhengig av funksjonen til den aktuelle forsterkeren eller senderen, kan forskjellige mikrofoner brukes til å fange opp direkte lyd eller forsterke lyden fra omgivelsene.

Oversikt



Om Maxi

Maxi er en digital samtaleforsterker som får frem ordene slik at du kan høre dem høyt og tydelig. Bruk Maxi til å forbedre talen rundt bordet eller koble den til TV-en din og lytt med ønsket volum.

Slik kommer du i gang

1 Slå den på

Åpne batteridekselet på baksiden av Maxi ved å skyve batterilåsen i pilens retning.



Følg merkingen i batterirommet og sett inn batteriene. Bruk bare alkaliske AA-batterier. Lukk batteridekselet og kontroller at det låses med et klikk.

2 Koble til

Koble hodetelefonene, øretelefonene eller halsslyngen til Maxi-hodetelefonkontakten (12) merket med grønt.

3 Start

Trykk på av/på-knappen (3) for å starte din Maxi. Etter noen sekunder lyser mikrofonindikatoren (2) grønt for å vise at den interne mikrofonen er valgt. Det gjeldende volumet vises av volum/toneindikatoren (5) i tre sekunder.

For å slå av Maxi, trykk og hold inne på/av-knappen (3) til alle indikatorene slukker.

Justering av volumet

Trykk **+** på volumkontrollene (6) for å øke volumet og **-** å redusere det. Volumet kan justeres i ni trinn og nivået vises av volum/toneindikatoren (5).

Når du starter Maxi eller bytter lydkilde, vil volumet settes til lavt for å unngå ubehagelig lydnivå.

Justering av tonen

Trykk **▲** på tonekontrollene (7) for å øke diskanten og **▼** å redusere den. Diskanten kan justeres i fem trinn og er synlig i volum/toneindikatoren (5).

Å øke diskanten gjør at lydene i S, F og T blir tydeligere og ordene blir lettere å forstå.

Å bruke Maxi for å tydeliggjøre tale

Maxi er utstyrt med en mikrofon (9) som fanger opp tale i alle retninger. Plasser Maxi på et bord nær personen som snakker, hold den i hånden eller fest den til klærne med klipsen.

Lytte via telespole



Maxi har en innebygd telespole som du kan bruke i lokaler utstyrt med induktive sløyfesystemer. Se etter T-symbolet eller spør en medarbeider hvis du er usikker. Trykk på telespolevelgeren (11) for å bytte til T-posisjon. Telespoleindikatoren lyser grønt for å bekrefte. For å bytte tilbake til den interne mikrofonen, trykk på mikrofonvelgeren (4).

Bruk av Maxi med eksterne lydkilder

Når en ekstern lydkilde, som en TV eller ekstern mikrofon, er koblet til Maxi-lydinngangen (1), velges den kilden automatisk og den interne mikrofonen slås av.

For å dempe den eksterne lydkilden midlertidig og lytte til noen nær deg, holder du bare inne mikrofonvelgeren (4). Når du slipper knappen, vil den eksterne lydkilden komme tilbake på samme nivå som før.

Høre på TV

Den enkleste måten å koble Maxi til TV, er å bruke BE9126 Kabelsett (tilbehør). Se veiledningen for installasjon på neste side.

Bruke en ekstern mikrofon

BE9136-P02 Ekstern Mikrofontilbehør kan brukes til å flytte mikrofonen nærmere høytaleren, og det vil forbedre taleforståelsen.

Skifte batterier

Når batteri-indikatoren (8) begynner å lyse er batterinivået lavt, men Maxi vil fortsatt fungere i ca. 10 timer.

Når batteri-indikatoren (8) begynner å blinke, er det på tide å bytte batterier. Se **Slå den på**.

NO

Koble Maxi til TV-en

Den enkleste måten å koble Maxi til TV-en din på er å bruke BE9126-kabelsettet.

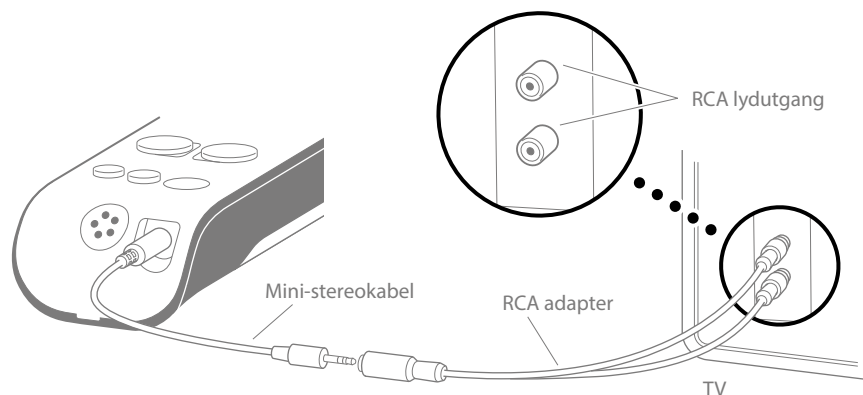
Slik setter du det opp:

- 1 Koble den ene enden av mini-stereokabelen til Maxi-lydinngangen (1).
- 2 Koble den andre enden til RCA-adapteren (13).
- 3 Koble RCA-pluggene (14) til RCA-lydutgangen på TV-en.

Du kan også koble mini-stereokabelen direkte til hodetelefonutgangen på TV-en. Vær oppmerksom på at dette vil dempe høyttalerne på enkelte TV-modeller.

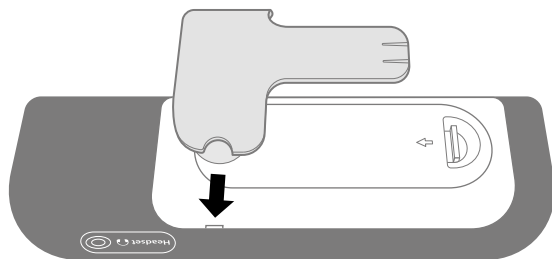
På samme måte kan du koble Maxi til en radio, datamaskin eller mobiltelefon.

Hvis TV-en din ikke har noen lydutganger, kan den eksterne mikrofonen også brukes til å lytte til TV-en. Bare fest eller plasser mikrofonen nær TV-ens høyttaler og koble den til Maxi-lydinngangen (1).



Feste klipsen

For å feste klipsen, plasser den mot bakdekselet og trykk hardt til det låses. For å fjerne den, dra forsiktig de runde håndtakene ut fra sidene.



Avanserte innstillinger

Maxi har noen få avanserte innstillinger som kan brukes til å skreddersy enheten til dine spesifikke behov. Vi anbefaler at du rådfører deg med lokale audiografer for å få hjelp. Følgende innstillinger kan justeres:

Balanse

Balansen mellom høyre og venstre kanal kan stilles inn, f.eks. for hodetelefoner. Denne innstillingen kan brukes til å kompensere for hørselstap på det ene øret. Standardinnstillingen er sentrert balanse.

Grunnleggende demping

Grunndempingen reduserer forsterkningen og forskyver i utgangspunktet innstillingene for brukervolumet nedover. Denne innstillingen er nyttig når du vil justere maksimumsvolumet for et par hodetelefoner eller øretelefoner med høyere følsomhet, eller når du vil begrense maksimumsvolumet en bruker kan stille inn. Standardinnstillingen er 0 dB demping (full forsterkning).

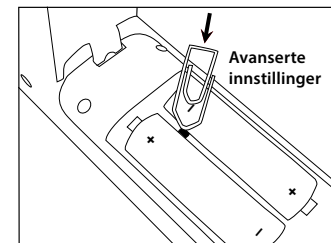
Blokkering av T-posisjonen

Knappen for valg av telespole kan blokkeres hvis du vet at T-posisjonen ikke vil bli brukt. Denne innstillingen er nyttig for dem som aldri kommer til å bruke telespolen og vil unngå å velge den ved en feiltakelse. Standardposisjonen er ikke blokkert.

Justere avanserte innstillinger

Slik går du inn i menyen for avanserte innstillinger:

- 1 Åpne batteridekselet på baksiden av Maxi ved å trykke batterilåsen i pilens retning.
- 2 Bruk f.eks. en binders til å trykke på knappen for avanserte innstillinger i ca. 5 sekunder, se illustrasjonen. En av lysdiødene i volum-/tone-indikatoren (5) begynner å blinke.



Slik justerer du L/R-balansen:

Trykk på (←) på volumkontrollene (6) for å flytte lyden mot venstre kanal og (+)) for å flytte den mot høyre kanal. Den gjeldende innstillingen vises i volum-/toneindikatoren (5). Når du er ferdig, trykker du på knappen for avanserte innstillinger for å gå til Basic attenuation (grunndemping).

Slik justerer du den grunnleggende dempingen:

Trykk på (←) på volumkontrollene (6) for å øke dempingen, og på (+)) for å redusere den. Den aktuelle dempingen i forhold til maksimumsvolumet vises i volum-/toneindikatoren (5). Etter hvert som du øker dempingen, vil flere og flere lysdioder lyse, og hver av dem tilsvarer en volumreduksjon på 3 dB. Når du er ferdig, trykker du på knappen for avanserte innstillinger for å gå til blokkering av T-posisjon.

Slik blokkerer du T-posisjonen:

Trykk på (←) på volumkontrollene (6) for å blokkere telespolen, og (+)) for å slå den på igjen. Når telespolen er blokkert, er telespoleindikatoren (10) av, og når telespolen er aktivert, blinker telespoleindikatoren (10) grønt.

Når du er ferdig, har du to alternativer:

- 1 For å lagre innstillingene trykker du på knappen for avanserte innstillinger i ca. 5 sekunder.
- 2 For å starte helt på nytt, trykker du kort på knappen for innstillinger, og Maxi vil gå tilbake til L/R-balanseinnstillingene.

Låsing av tonekontrollene

Du kan låse tonekontrollene for å forhindre at tonen endres av brukeren ved et uhell.

- 1 Først må du sørge for at Maxi er slått av. Hold deretter -knappen på tonekontrollene (7) nede, og start Maxi ved å trykke på On/Off-knappen (3). Hold -knappen nede til Maxi har sluttet å blinke.
- 2 Den blinkende LED-lampen i volum-/toneindikatoren (5) viser gjeldende innstillinger. Bruk tonekontrollene (7) til å justere den.
- 3 Hvis alle andre volum-/toneindikatorer lyser, er tonekontrollen aktivert. Hvis alle andre volum-/tone-indikatorer er av, er tonekontrollen låst. Trykk på  på volumkontrollene (6) for å aktivere tonekontrollene, og  for å låse dem.
- 4 For å lagre innstillingene slår du av Maxi ved hjelp av On/Off-knappen (3).

Generelle advarsler

Dette avsnittet inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Ta vare på denne brosjyren for fremtidig bruk. Hvis du bare skal installere enheten, må denne brosjyren gis til huseieren.

Advarsler om farer

- Hvis du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen personskade eller skade på enheten eller annen eiendom.
- Oppbevar denne enheten utilgjengelig for barn under 3 år.
- Ikke bruk eller oppbevar denne enheten i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre enheter som produserer varme.
- Beskytt kablene mot potensielle skadekilder.
- Bruk kun batterityper som er spesifisert i denne brosjyren. Ikke utsett batteriene for ild eller direkte direkte sollys.
- Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet sammen med annet utstyr bør unngås fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret observeres for å kontrollere at de fungerer normalt.
- Ikke demonter enheten; det er fare for elektrisk støt. Hvis du tukler med, modifiserer eller demonterer enheten, bortfaller garantien.
- Bruk av annet tilbehør, andre transdusere og kabler enn de som er spesifisert eller levert

av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og resultere i feil bruk.

- Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm, fra noen del av denne enheten, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. I motsatt fall kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret.
- Denne enheten har en svært kraftig forsterker, og lydnivået kan forårsake ubehag eller, i alvorlige tilfeller, sette hørselen i fare hvis produktet brukes uforsiktig. Skru alltid ned volumet til et lavt nivå før du tar på deg hodetelefonene!
- Denne enheten er kun beregnet for innendørs bruk. Ikke utsett enheten for fuktighet.
- Beskytt enheten mot støt under oppbevaring og transport.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart oppsøke lege!

Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på enheten og oppheve garantien.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med denne enheten, må du kontakte produsenten og relevante myndigheter.
- Ikke slipp enheten i gulvet. Hvis du mister den på en hard overflate, kan den bli skadet.
- Ikke bruk enheten i områder der elektronisk utstyr er forbudt.
- Hvis du får andre problemer med enheten, må du kontakte kjøpsstedet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Visit **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- Enheten må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Denne enheten skal ikke brukes på fly, med mindre flypersonalet har gitt spesifikk tillatelse til det.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke sterilisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i brukerveiledningen. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon garanterer dette produktet i to (2) år fra kjøpsdato mot eventuelle defekter som skyldes feil i materialer eller utførelse.

Denne garantien gjelder kun ved normal bruk og service, og omfatter ikke skader som følge av uhell, forsømmelse, misbruk, uautorisert demontering eller forurensning, uansett årsak. Denne garantien omfatter ikke tilfeldige skader og følgeskader. Garantien dekker heller ikke naturkatastrofer som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer med territorium. Noen land eller jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige skader eller følgeskader, eller begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, slik at begrensningen ovenfor kanskje ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Ovennevnte garanti kan ikke endres, med mindre det gjøres skriftlig og undertegnes av begge parter.

Informasjon om samsvar

Bellman & Symfon erklærer herved at dette produktet i Europa er i samsvar med de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan hentes fra Bellman & Symfon sin nettside **bellman.com**.

Symbolforklaring

 Indikerer at enheten er en medisinsk enhet.	 Dette symbolet indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen.
 Indikerer en bærer som inneholder unik informasjon om enhetens identifikator.	 Dette symbolet indikerer at det er nødvendig med forsiktighet ved bruk av enheten eller kontrollenheten i nærheten av der symbolet er plassert, eller at den aktuelle situasjonen krever at operatøren er oppmerksom på eller handler for å unngå uønskede konsekvenser.
 Indikerer at produktet ikke skal kastes som usortert avfall, men må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.	 Å identifisere et sted hvor man kan finne informasjon, spesielt i en nødsituasjon.
 Angir produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.	 Angir temperaturgrensene som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.
 Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.	 Angir fuktighetsområdet som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.
 Angir produsenten av den medisinske enheten.	

Feilsøking

De fleste problemene med Maxi kan løses raskt ved å følge rådene nedenfor.

Hvis	Prøv dette
Ingenting skjer når jeg prøver å starte Maxi med av/på-knappen.	- Kontroller at batteriene er satt inn riktig vei. - Bytt batteriene. Bruk bare alkaliske AA-batterier.
Maxi er på, men jeg hører ingen lyd i hodetelefonene.	- Trykk +))) på volumkontrollene (6) for å øke volumet. - Kontroller at riktig signalkilde er valgt, f.eks. intern mikrofon (M-posisjon). - Kontroller at pluggen til hodetelefonen er ordentlig satt inn i kontakten. - Koble hodetelefonene til en annen lydkilde for å teste dem.
Jeg hører høy lyd i hode-telefonene mine.	- Senk volumet eller øk avstanden mellom Maxi og hodetelefonene. - Rett Maxi-mikrofonen vekk fra deg.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning

Batteristrøm	2× Alkaliske AA-batterier
Driftstid	100-150 t. avhengig av belastning og lydtrykk
Strømforbruk	17 mA (maks. 120 mA)

Inngangssignaler

Mikrofon	Innebygd rundoppfangende mikrofon
Telespole	Innebygd telespole på 45°
Ekst. lydkildeinngang	2,5 mm stereokontakt, maks inngangsnivå: +6 dBV

Utgangssignaler

Utgangsnivå med BE9122	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Fullt mottak	51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)
Ref. testmottak	29.21 dB (SPL70)
Forvrengning	0,557% THD (elektrisk)
SNR	82 dB
Frekvensområde	40 Hz - 10 kHz
Utgangseffekt	Maks. 125 mW @ 16 ohm.

Funksjoner

Volumkontroll	9 trinn (5 dB/trinn)
Maksimal voluminnstilling	0-21 dB programmerbar demping i trinn på 3 dB
Innstilling for R/L-balanse	0-20 dB programmerbar demping i trinn på 5 dB
Tonekontroll	+/- 10 dB i 5 forhåndsinnstilte trinn
	Tone, høy: + 10dB @ 3,15 kHz, -6dB @ 250Hz
	Tone, midten: flat
	Tone, lav: -10dB @ 3,15 kHz, ingen bassøkning
Strømbryteren	Av/på-knappen
Mikrofon og T-modus	Valgknapper for separat modus
Aux in/ekst. mikrofon-tilbehør	Velger automatisk Aux in eller ekstern mikrofon når den er koblet til
Dynamisk kompressor	10 kanaler

Dynamisk støyreduksjon

Avbestilling av tilbakemelding

Digital signalbehandling

Betjening

Mål og vekt

Accessories	- BE9122-P02 Hodetelefoner - BE9124-P02 Øretelefoner - BE9159-P02 Halsslynge, lang kabel - BE9161-P02 Halsslynge, kort kabel	- BE9136-P02 Ekstern Mikrofon - BE9408 Forlengelseskabel Ekst. Mik. - BE9126 Kabelsett, 5 m - BE9147 Reiseetui
--------------------	--	--

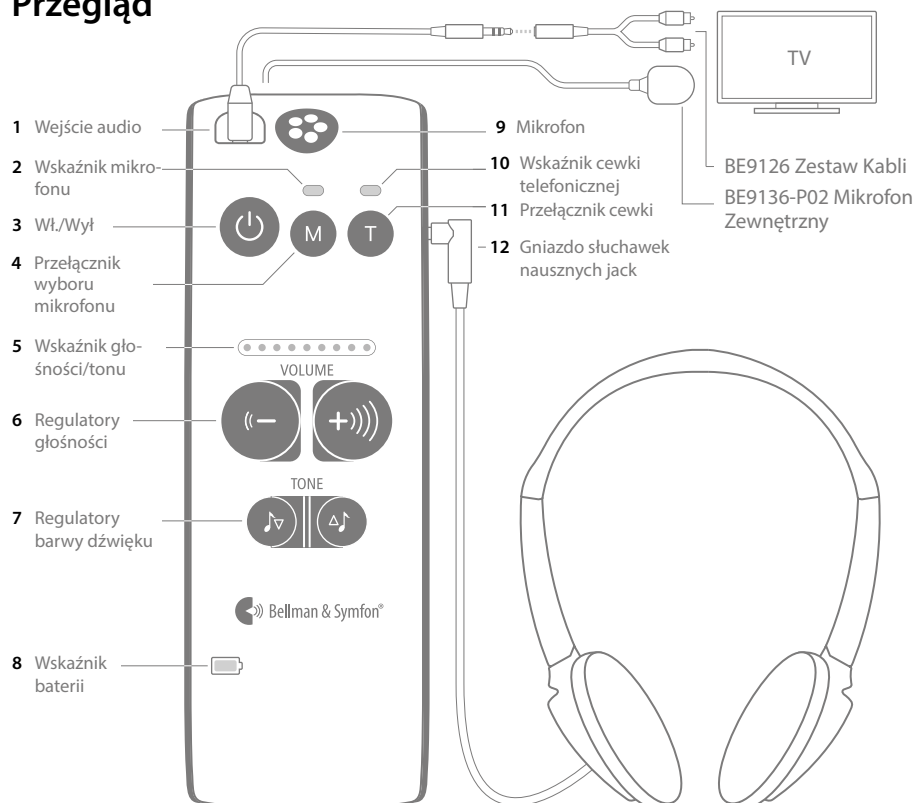
I esken	- BE2020 Maxi Personlig Forsterker 2 × Alkaliske AA-batterier	- Beltklips - BE9135 Nøkkelfåring
----------------	---	---

Proszę przeczytać najpierw

Niniejsza broszura zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji nowego Wzmacniacza Dźwięku Maxi. Proszę uważnie przeczytać niniejszą broszurę, w tym rozdział **Ostrzeżenia**. W razie dodatkowych pytań proszę skontaktować się z protetykiem słuchu.

Przeznaczenie	Przeznaczeniem rodziny produktów audio jest wzmocnienie głośności i poprawa zrozumiałości mowy podczas rozmów i słuchania telewizji. Można go również używać z innymi źródłami dźwięku.
Zamierzony użytkownik	Docelowym użytkownikiem jest osoba z ubytkiem słuchu od lekkiego do ciężkiego, która potrzebuje wzmocnienia dźwięku.
Docelowa grupa użytkowników	Docelowa grupa użytkowników to osoby w każdym wieku z ubytkiem słuchu od lekkiego do ciężkiego, które potrzebują wzmocnienia dźwięku w różnych sytuacjach.
Zasada działania	Rodzina produktów audio składa się z kilku wzmacniaczy i nadajników dźwięku, które zostały opracowane specjalnie w celu zapewnienia wzmocnienia dźwięku nawet w wymagających sytuacjach. W zależności od przypisanej funkcji konkretnego wzmacniacza lub nadajnika dźwięku, różne mikrofony mogą być używane do odbierania dźwięku bezpośredniego lub wzmocniania dźwięku otoczenia.

Przegląd



O Maxi

Maxi to cyfrowy wzmacniacz konwersacji, który wydobywa słowa, dzięki czemu mogą je Państwo usłyszeć głośno i wyraźnie. Proszę używać Maxi, aby wzmocnić mowę przy stole lub podłączyć go do telewizora i słuchać z wybraną głośnością.

Pierwsze kroki

1 Włączanie zasilania

Proszę otworzyć pokrywę baterii z tyłu urządzenia Maxi, naciskając blokadę baterii w kierunku wskazanym strzałką. Proszę postępować zgodnie z oznaczeniami w komorze baterii i włożyć baterie. Proszę używać wyłącznie baterii alkalicznych typu AA. Proszę zamknąć pokrywę baterii i sprawdzić, czy zatrzasnęła się z kliknięciem.



2 Podłączanie

Proszę podłączyć słuchawki, słuchawki douszne lub pętlę na szyję do gniazda słuchawkowego Maxi (12) oznaczonego na zielono.

3 Uruchomienie

Proszę nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (3), aby uruchomić Maxi. Po kilku sekundach wskaźnik mikrofonu (2) zaświeci się na zielono, wskazując, że wybrany został mikrofon wewnętrzny. Bieżąca głośność jest wskazywana przez wskaźnik głośności/tonu (5) przez trzy sekundy. Aby wyłączyć Maxi, proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk On/Off (3), aż wszystkie wskaźniki zgasną.

Regulacja głośności

Proszę nacisnąć (+) na pokrętkach głośności (6), aby zwiększyć głośność i (-), aby ją zmniejszyć. Głośność można regulować w dziewięciu krokach, a poziom jest wyświetlany na wskaźniku głośności/tonu (5).

Po uruchomieniu Maxi lub przełączeniu źródła dźwięku, głośność zostanie ustawiona na niską, aby uniknąć nieprzyjemnego poziomu dźwięku.

Regulacja tonu

Proszę nacisnąć przycisk (7) na pokrętle regulacji tonów (7), aby zwiększyć poziom tonów wysokich i (7), aby go zmniejszyć. Tępy ton można regulować w pięciu krokach i są one widoczne na wskaźniku głośności/tonów (5).

Zwiększenie tonów wysokich sprawia, że dźwięki S, F i T są bardziej wyraźne, a słowa łatwiejsze do zrozumienia.

Używanie Maxi do wyjaśniania mowy

Maxi jest wyposażony w mikrofon (9), który odbiera mowę ze wszystkich kierunków. Proszę umieścić Maxi na stole blisko osoby mówiącej, trzymać go w dłoni lub przymocować do ubrania za pomocą klipsa.

Słuchanie przez cewkę telefoniczną



Maxi posiada wbudowaną cewkę telefoniczną, której można używać w miejscach wyposażonych w systemy pętli indukcyjnych. Proszę szukać symbolu

pętli T lub zapytać pracownika, jeśli nie są Państwo pewni. Proszę nacisnąć przełącznik cewki telefonicznej (11), aby przełączyć na pozycję T. Wskaźnik cewki zapali się na zielono, aby potwierdzić. Aby powrócić do mikrofonu wewnętrznego, proszę nacisnąć przycisk wyboru mikrofonu (4).

Używanie Maxi z zewnętrznymi źródłami dźwięku

Po podłączeniu zewnętrznego źródła dźwięku, takiego jak telewizor lub mikrofon zewnętrzny, do wejścia audio Maxi (1), źródło to zostanie automatycznie wybrane, a mikrofon wewnętrzny zostanie wyłączony.

Aby tymczasowo wyciszyć zewnętrzne źródło dźwięku i słuchać kogoś bliskiego, wystarczy przytrzymać przycisk wyboru mikrofonu (4). Po zwolnieniu przycisku zewnętrzne źródło dźwięku powróci do poprzedniego poziomu.

Słuchanie telewizora

Najprostszym sposobem podłączenia Maxi do telewizora jest użycie akcesorium BE9126 Zestaw Kabli, proszę zapoznać się z instrukcjami instalacji na następnej stronie.

Korzystanie z mikrofonu Zewnętrznego

BE9136-P02 Mikrofon Zewnętrzny może być użyty do przesunięcia mikrofonu bliżej głośnika, poprawiając zrozumiałość mowy.

Wymiana baterii

Gdy wskaźnik baterii (8) świeci się, poziom naładowania baterii jest niski, ale Maxi będzie nadal działać przez około 10 godzin.

Gdy wskaźnik baterii (8) zacznie migać, nadszedł czas na wymianę baterii, proszę zapoznać się z częścią Zasilanie.

Podłączanie Maxi do telewizora

Najprostszym sposobem podłączenia Maxi do telewizora jest użycie akcesorium BE9126 Zestaw Kabli.

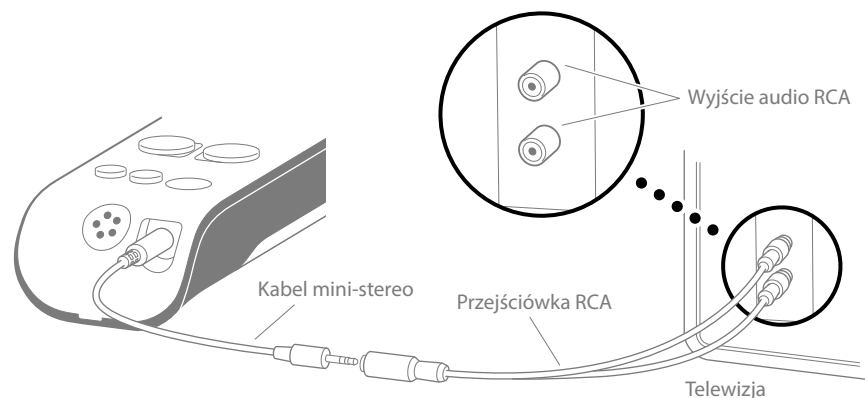
Oto sposób jego ustawienia:

- 1 Proszę podłączyć jeden koniec kabla mini-stereo do wejścia audio Maxi (1).
- 2 Proszę podłączyć drugi koniec do adaptera RCA (13).
- 3 Proszę podłączyć wtyki RCA (14) do wyjścia audio RCA w telewizorze.

Można również podłączyć kabel mini-stereo bezpośrednio do wyjścia słuchawek nausznych w telewizorze. Proszę pamiętać, że może to spowodować wyciszenie głośników w niektórych modelach telewizorów.

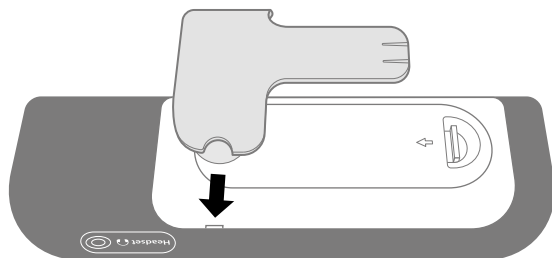
Korzystając z tej samej metody, można podłączyć Maxi do radia, komputera lub telefonu komórkowego.

W przypadku, gdy Państwa telewizor nie posiada żadnych wyjść audio, do odsłuchu można również wykorzystać mikrofon zewnętrzny. Wystarczy przymocować lub umieścić mikrofon w pobliżu głośnika telewizora i podłączyć go do wejścia audio Maxi (1).



Mocowanie klips

Aby zamocować klips, należy przyłożyć go do tylnej pokrywki i mocno docisnąć aż do zablokowania. Aby go zdjąć, proszę delikatnie wyciągnąć okrągłe uchwyty z boków.



Ustawienia zaawansowane

Maxi posiada kilka zaawansowanych ustawień, które mogą być wykorzystane do dostosowania urządzenia do Państwa specyficznych wymagań. Zalecamy skonsultowanie się z lokalnym audiologiem w celu uzyskania pomocy. Można dostosować następujące ustawienia:

Balans

Można ustawić balans między prawym i lewym kanałem, np. dla słuchawek nausznych. Tego ustawienia można użyć do kompensacji ubytku słuchu w jednym uchu. Domyślnym ustawieniem jest balans wyśrodkowany.

Tłumienie podstawowe

Tłumienie podstawowe zmniejsza wzmocnienie i zasadniczo przesuwaa ustawienie głośności użytkownika w dół. To ustawienie jest przydatne, gdy chcemy dostosować maksymalną głośność dla pary słuchawek nausznych lub dousznych o wyższej czułości lub gdy chcemy ograniczyć maksymalną głośność, jaką może ustawić użytkownik. Domyślnym ustawieniem jest tłumienie 0 dB (pełne wzmocnienie).

Blokowanie pozycji T

Przycisk wyboru cewki telefonicznej można zablokować, jeśli wiadomo, że pozycja T nie będzie używana. To ustawienie jest przydatne dla osób, które nigdy nie będą używać cewki telefonicznej i chcą uniknąć jej przypadkowego wybrania. Domyślna pozycja nie jest zablokowana.

Dostosowywanie ustawień zaawansowanych

Aby wejść do menu ustawień zaawansowanych:

- 1 Proszę otworzyć pokrywę baterii z tyłu Maxi, naciskając blokadę baterii w kierunku wskazanym strzałką.
- 2 Proszę użyć np. spinacza do papieru, aby nacisnąć przycisk ustawień zaawansowanych na około 5 sekund, patrz ilustracja. Jedna z diod LED wskaźnika głośności/tonów (5) zacznie migać.



Aby wyregulować balans L/R:

Proszę nacisnąć (← na pokrętkach głośności (6), aby przesunąć dźwięk w kierunku lewego kanału i +)) , aby przesunąć go w kierunku prawego kanału. Bieżące ustawienia są wyświetlane na wskaźniku głośności/tonów (5). Po zakończeniu proszę nacisnąć przycisk ustawień zaawansowanych, aby przejść do opcji Tłumienie podstawowe.

Aby wyregulować podstawowe tłumienie:

Proszę nacisnąć (← na regulatorach głośności (6), aby zwiększyć tłumienie i +)) , aby je zmniejszyć. Bieżące tłumienie w odniesieniu do maksymalnej głośności jest wyświetlane na wskaźniku głośności/tonu (5). W miarę zwiększania tłumienia coraz więcej diod LED będzie się świecić, a każda z nich będzie odpowiadać zmniejszeniu głośności o 3 dB. Po zakończeniu proszę nacisnąć przycisk ustawień zaawansowanych, aby przejść do blokowania pozycji T.

Aby zablokować pozycję T:

Proszę nacisnąć (← na regulatorach głośności (6), aby zablokować cewkę telefoniczną i +)) , aby włączyć ją ponownie. Gdy cewka telefoniczna jest zablokowana, wskaźnik cewki telefonicznej (10) jest wyłączony, a gdy cewka telefoniczna jest włączona, wskaźnik cewki telefonicznej (10) miga na zielono.

Po zakończeniu można skorzystać z dwóch opcji:

- 1 Aby zapisać ustawienia, proszę nacisnąć przycisk ustawień zaawansowanych na około 5 sekund.
- 2 Aby rozpocząć wszystko od początku, proszę krótko nacisnąć przycisk ustawień, a Maxi powróci do ustawień balansu L/R.

Blokowanie przycisków regulacji barwy dźwięku

Można zablokować przyciski regulacji tonu, aby zapobiec przypadkowej zmianie tonu przez użytkownika.

- 1 Najpierw upewnij się, że urządzenie Maxi jest wyłączone. Następnie proszę przytrzymać przycisk  na przyciskach regulacji tonów (7) i uruchomić Maxi, naciskając przycisk włączania/wyłączania (3). Proszę przytrzymać wciśnięty przycisk , aż dioda Maxi przestanie migać.
- 2 Migająca dioda LED na wskaźniku głośności/tonów (5) wskazuje bieżące ustawienia. Proszę użyć przycisków regulacji tonów (7), aby je wyregulować.
- 3 Jeśli wszystkie pozostałe wskaźniki głośności/tonów świecą się, regulacja tonów jest włączona. Jeśli wszystkie pozostałe wskaźniki głośności/tonów są wyłączone, regulacja tonów jest zablokowana. Proszę nacisnąć przycisk  na regulatorach głośności (6), aby aktywować regulatory barwy dźwięku i przycisk , aby je zablokować.
- 4 Aby zapisać ustawienia, proszę wyłączyć Maxi za pomocą przycisku On/Off (3).

Ogólne ostrzeżenia

Niniejsza sekcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i warunków eksploatacji. Proszę zachować tę ulotkę do wykorzystania w przyszłości. Jeśli dopiero instalują Państwo urządzenie, niniejszą ulotkę należy przekazać domownikom.

Ostrzeżenia o zagrożeniach

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. innych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia lub innego mienia.
- Proszę przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
- Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwarty ogień, grzejniki, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Proszę chronić kable przed potencjalnymi źródłami uszkodzeń. uszkodzenia.
- Proszę używać wyłącznie typów baterii określonych w niniejszej ulotce. Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy unikać używania tego urządzenia w sąsiedztwie lub w stosie z innymi urządzeniami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby sprawdzić, czy działają normalnie.
- Proszę nie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Manipulowanie, modyfikowanie lub demontaż urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Używanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować zwiększoną emisję elektromagnetyczną lub zmniejszoną odporność elektromagnetyczną tego urządzenia i spowodować nieprawidłowe działanie.
- Przenośne urządzenia komunikacyjne RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinny być używane bliżej niż 30 cm od jakiegokolwiek części tego urządzenia, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego urządzenia.
- To urządzenie ma bardzo mocny wzmacniacz, a poziom dźwięku może powodować dyskomfort lub, w poważnych przypadkach, zagrażać słuchowi, jeśli produkt jest używany nieostrożnie. Proszę zawsze zmniejszyć głośność do niskiego poziomu przed założeniem słuchawek nauszných!
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Proszę nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.
- Proszę chronić urządzenie przed wstrząsami podczas przechowywania i transportu.
- Bateria są toksyczne. Proszę ich nie połykać! Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Jeśli zostaną połknięte, proszę natychmiast skonsultować się z lekarzem!

Informacje na temat bezpieczeństwa produktów

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji. gwarancji.
- Proszę nie upuszczać urządzenia. Upadek na twardą powierzchnię może spowodować jego uszkodzenie.

- Jeśli dojdzie do poważnego incydentu związanego z tym urządzeniem, proszę skontaktować się z producentem i odpowiednimi władzami.
- Proszę nie używać urządzenia w miejscach, w których korzystanie ze sprzętu elektronicznego jest zabronione.
- Jeśli napotkają Państwo inne problemy z urządzeniem, prosimy skontaktować się z

punktem sprzedaży, lokalnym biurem Bellman & Symfon lub producentem. Proszę odwiedzić stronę **bellman.com** w celu uzyskania informacji kontaktowych.

- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Urządzenie nie powinno być używane w samolotach, chyba że personel pokładowy wyrazi na to zgodę.

Warunki pracy

Urządzenie należy użytkować w suchym środowisku w granicach temperatury i wilgotności podanych w niniejszej ulotce. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu lub będzie narażone na działanie wilgoci, nie powinno być dłużej uważane za niezawodne i dlatego należy je wymienić.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć wszystkie kable. Proszę używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki. Należy unikać dostania się wilgoci do otworów. Nie używać domowych środków czyszczących, aerozoli, rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku ani środków ściernych. To urządzenie nie wymaga sterylizacji.

Usługi serwisowe i wsparcie

Jeśli urządzenie wydaje się być uszkodzone lub nie działa prawidłowo, proszę postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku użytkownika. Jeśli produkt nadal nie działa zgodnie z przeznaczeniem, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Bellman & Symfon w celu uzyskania informacji na temat usług serwisowych i gwarancji.

Warunki gwarancji

Firma Bellman & Symfon udziela gwarancji na niniejszy produkt na okres dwóch (2) lat od daty zakupu na wszelkie wady wynikające z wadliwych materiałów lub wykonania.

Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie normalnych warunków użytkowania i usług serwisowych i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania, nieautoryzowanego demontażu lub zanieczyszczenia w jakikolwiek sposób. Niniejsza gwarancja wyklucza szkody przypadkowe i wtórne. Ponadto gwarancja nie obejmuje klęsk żywiołowych, takich jak pożar, powódź, huragany i tornada.

Niniejsza gwarancja daje Państwu określone prawa i mogą Państwu przysługiwać również inne prawa, które różnią się w zależności od terytorium. Niektóre kraje lub jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie lub wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych, lub ograniczenia czasu trwania dorozumianej gwarancji, więc powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania w Państwa przypadku. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw przysługujących Państwu jako konsumentom. Powyższa gwarancja może zostać zmieniona wyłącznie w formie pisemnej podpisanej przez obie strony niniejszej umowy.

Informacje dotyczące zgodności

Niniejszym Bellman & Symfon oświadcza, że w Europie niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami Rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745. Pełny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na stronie internetowej Bellman & Symfon **bellman.com**.

Objaśnienie symboli

	Wskazuje, że przedmiot jest urządzeniem medycznym.		Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Wskazuje nośnik zawierający informacje o unikalnym identyfikatorze urządzenia.		Ten symbol wskazuje, że należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia lub elementu sterującego znajdującego się w pobliżu miejsca umieszczenia symbolu lub że bieżąca sytuacja wymaga świadomości operatora lub działania operatora w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.
	Wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany jako nieposortowany odpad, ale musi zostać przekazany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu.		Określenie miejsca, w którym można znaleźć informacje, zwłaszcza w nagłych wypadkach.
	Wskazuje numer seryjny producenta, dzięki czemu można zidentyfikować konkretne urządzenie medyczne.		Wskazuje limity temperatury, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.
	Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający identyfikację urządzenia medycznego.		Wskazuje zakres wilgotności, na którą urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.
	Wskazuje producenta urządzenia medycznego.		

Rozwiązywanie problemów

Większość problemów z Maxi można szybko rozwiązać, stosując się do poniższych porad.

Jeśli	Proszę spróbować
Nic się nie dzieje, gdy próbuję uruchomić Maxi za pomocą przycisku wł.	- Proszę sprawdzić, czy baterie zostały włożone prawidłowo. - Proszę wymienić baterie. Proszę używać wyłącznie baterii alkalicznych typu AA.
Maxi jest włączone, ale nie słyszę dźwięku w słuchawkach. w słuchawkach nausznych.	- Proszę nacisnąć przycisk +))) na pokrętle głośności (6), aby zwiększyć głośność. - Proszę sprawdzić, czy wybrano prawidłowe źródło sygnału, np. mikrofon wewnętrzny (pozycja M). - Proszę sprawdzić, czy wtyczka słuchawek jest prawidłowo włożona do gniazda słuchawkowego. - Proszę podłączyć słuchawki nauszne do innego źródła dźwięku, aby je przetestować.
Słyszę wysoki dźwięk w słuchawkach nausznych.	- Zmniejszyć głośność lub zwiększyć odległość między Maxi a słuchawkami nausznymi. - Proszę skierować mikrofon Maxi z dala od siebie.

Specyfikacje techniczne

Zasilanie	
Moc baterii	2×AA baterie Alkaliczne
Czas pracy	100 – 150 h w zależności od obciążenia i ciśnienia akustycznego
Pobór mocy	17 mA (maks. 120 mA)
Sygnały wejściowe	
Mikrofon	Wbudowana cewka dookólna
Cewka telefoniczna	Wbudowana cewka ustawiona pod kątem 45°
Wejście zewnętrzne źródła dźwięku	Gniazdo stereo 2,5 mm, maks. poziom wejściowy: +6 dBV
Sygnały wyjściowe	
Poziom wyjściowy z BE9122	117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Pełne wzmocnienie	51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)
Wzmocnienie testowe	29.21 dB (SPL70)
Zniekształcenie	0.557% THD (elektryczne)
SNR	82 dB
Zakres częstotliwości	40 Hz – 10 kHz
Moc wyjściowa	Maks. 125 mW przy 16 omach.
Cechy	
Regulacja głośności	9 kroków (5 dB/krok)
Ustawienie maksymalnej głośności	0 - 21 dB programowalne tłumienie w krokach co 3 dB
Ustawienie balansu R/L	0 - 20 dB programowalne tłumienie w krokach co 5 dB
Regulacja barwy dźwięku	+/- 10 dB w 5 wstępnie ustawionych krokach Ton wysoki: +10 dB przy 3,15 kHz, -6 dB przy 250 Hz Tony średnie: płaskie Tony niskie: -10 dB przy 3,15 kHz, bez podbicia basów
Przełącznik zasilania	Przycisk włączania/wyłączania
Mikrofon i tryb T	Oddzielne przyciski wyboru trybu
Akcesoria Aux in/Ext mikr. zew.	Po podłączeniu automatycznie wybiera wejście Aux lub mikrofon zewnętrzny
Kompresor dynamiczny	10 kanałów, zakres wzmocnienia dynamicznego: 0 - 35 dB, kompresja: 3 : 1, ekspansja: 1 : 1,5, czas ataku: 25 ms, czas zwolnienia: 250 ms
Dynamiczna redukcja szumów	10-kanałowa adaptacyjna redukcja szumów w dziedzinie częstotliwości
Redukcja sprzężenia zwrotnego	Adaptacyjna eliminacja sprzężenia zwrotnego w dziedzinie czasu
Cyfrowe przetwarzanie sygnału	Częstotliwość próbkowania 20,05 kHz, rozdzielczość 16 bitów w stereo
Działanie	Temperatura: 0° do 35° C, Wilgotność: 5% do 95%, bez kondensacji
Wymiary i waga	45 × 140 × 27 mm Waga: 133 g, w tym baterie
Akcesoria	- BE9122-P02 Słuchawki Nauszne - BE9124-P02 Słuchawki Douszne - BE9159-P02 Pętli na Szyję, długi kabel - BE9161-P02 Pętli na Szyję, krótki kabel - BE9136-P02 Mikrofon Zewnętrzny - BE9408 Kabel Przedłużający Mikr. zew. - BE9126 Zestaw Kabli, 5m - BE9147 Etui Podróżne
W pudełku	- BE2020-P02 Wzmacniacza Dźwięku Maxi 2×AA Baterie Alkaliczne - Klips do Paska - BE9135 Smycz

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya Maxi Personliga Samtalsförstärkare. Se till att du läser denna broschyr noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

Avsett syfte

Det avsedda syftet med audio-produktfamiljen är att förstärka volymen och förbättra taluppfattbarheten under samtal och TV-tittande. Den kan också användas tillsammans med andra ljudkällor.

Avsedd använd

Den avsedda användaren är en person med mild till svår hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning.

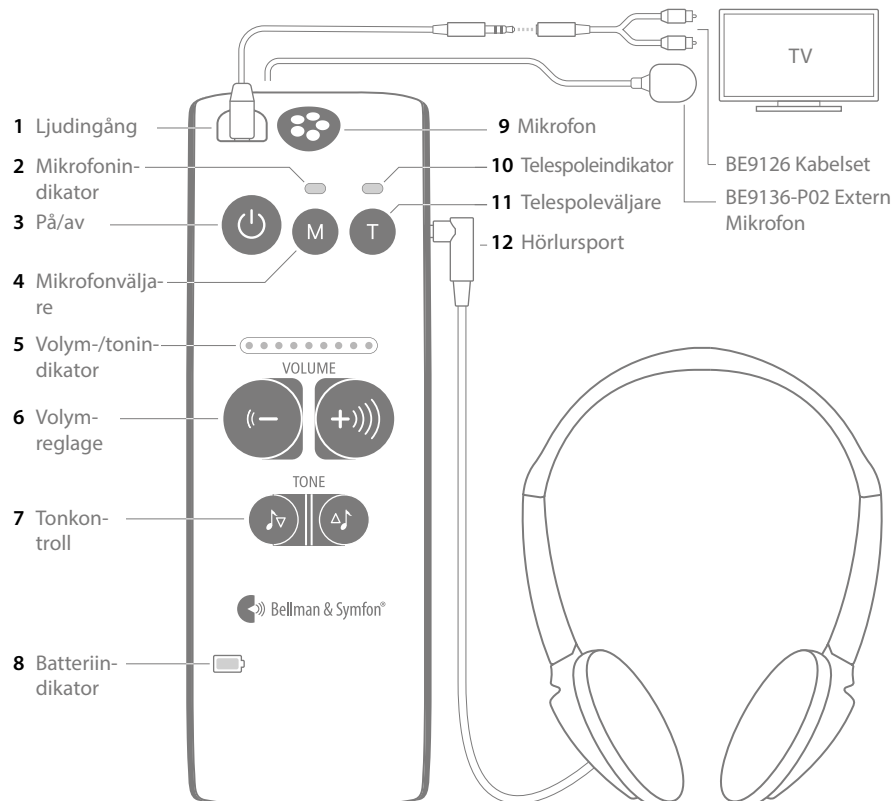
Avsedd användargrupp

Den avsedda användargruppen består av personer i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning i olika situationer.

Funktionsbeskrivning

Audio-produktfamiljen består av flera förstärkare och sändare som har utvecklats speciellt för att ge ljudförstärkning även i krävande situationer. Beroende på vilken funktion som tilldelats den specifika förstärkaren eller sändaren kan olika mikrofoner användas för att fånga upp direktljud eller förstärka omgivningsljudet.

Översikt



Om Maxi

Maxi är en digital samtalsförstärkare som lyfter fram orden så att du hör dem klart och tydligt. Använd Maxi för att förstärka konversationen runt matbordet eller anslut den till din TV och lyssna med önskad volym.

Kom igång

1 Strömförsörjning

Öppna batteriluckan på baksidan av Maxi genom att trycka batterilåset i pilens riktning.



Följ markeringarna i batterifacket och sätt i batterierna. Använd endast alkaliska AA-batterier. Stäng batteriluckan och kontrollera att den låser med ett klick.

2 Anslut den

Anslut dina hörlurar, öronsnäckor eller hals-slinga till Maxi-hörlursporten (12) markerad med grönt.

3 Starta den

Tryck på på/av-knappen (3) för att starta din Maxi. Efter några sekunder lyser mikrofonindikatorn (2) grönt för att visa att den interna mikrofonen är vald. Den aktuella volymen visas av volym-/tonindikatorn (5) i tre sekunder.

För att stänga av Maxi, tryck och håll in på/av-knappen (3) tills alla indikatorer slocknar.

Justera volymen

Tryck **+** på volymreglaget (6) för att öka volymen och **-** för att sänka volymen. Volymen kan justeras i nio steg och volym-/tonindikatorn (5) visar nivån.

När du startar Maxi eller byter ljudkälla ställs volymen in på en låg nivå för att undvika obehagliga ljudnivåer.

Justera tonen

Tryck **▲** på tonkontrollerna (7) för att öka diskanten och på **▼** för att sänka den. Diskanten kan justeras i fem steg och volym-/tonindikatorn (5) visar nivån.

När du ökar diskanten blir S-, F- och T-ljuden tydligare och orden blir lättare att urskilja.

Använd Maxi för att förtydliga tal

Maxi är utrustad med en mikrofon (9) som fångar upp tal ljud från alla håll. Placera Maxi på ett bord nära personen som talar, håll den i handen eller fäst den på dina kläder med hjälp av klämman.

Lyssna via telespole



Maxi har en inbyggd telespole som du kan använda i lokaler med induktiva slingsystem. Leta efter T-slingsymbolen eller fråga en anställd om du är osäker. Tryck på telespoleväljaren (11) för att byta till T-position. Telespoleindikatorn lyser grönt för att bekräfta. För att byta tillbaka till den interna mikrofonen, tryck på mikrofonväljaren (4).

Använd Maxi med externa ljudkällor

När en extern ljudkälla som en TV eller extern mikrofon är ansluten till Maxi-ljudingången (1), väljs källan automatiskt och den interna mikrofonen stängs av.

För att tillfälligt stänga av den externa ljudkällan och lyssna på någon i din närhet håller du bara ned mikrofonväljaren (4). När du släpper knappen kommer den externa ljudkällan tillbaka med samma ljudnivå som tidigare.

Lyssna på TV

Det enklaste sättet att ansluta Maxi till din TV är att använda tillbehöret BE9126 Kabelset, se installationsanvisningarna på nästa sida.

Använd en extern mikrofon

Tillbehöret BE9136-P02 Extern Mikrofon kan användas för att flytta mikrofonen närmare ljudkällan, vilket underlättar talförståelse.

Byt batterier

När batteriindikatorn (8) tänds är batterinivån låg, men Maxi kommer fortfarande att fungera i cirka 10 timmar.

När batteriindikatorn (8) börjar blinka är det dags att byta batterier, se **Strömförsörjning**.

Anslut Maxi till TV:n

Det enklaste sättet att ansluta Maxi till din TV är att använda tillbehöret BE9126 Kabelset.

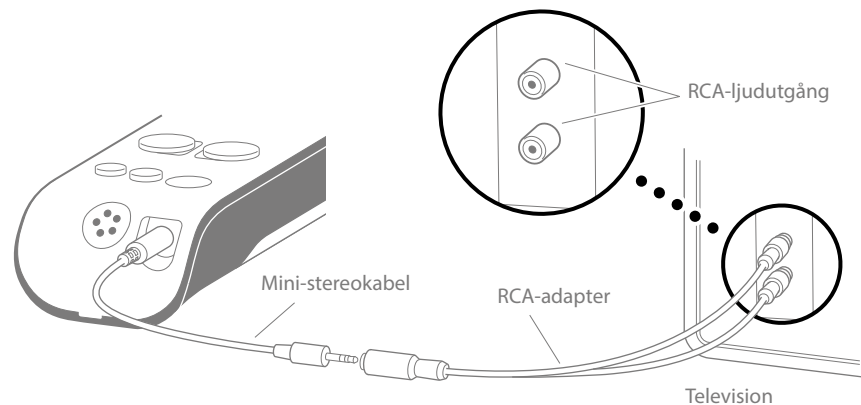
Så här ställer du in det:

- 1 Anslut ena änden av mini-stereokabeln till Maxi-ljudingången (1).
- 2 Anslut den andra änden till RCA-adaptorn (13).
- 3 Anslut RCA-kontakterna (14) till RCA-ljudutgången på din TV.

Du kan också ansluta mini-stereokabeln direkt till hörlursutgången på din TV. Observera att detta kan stänga av högtalarna på vissa TV-modeller.

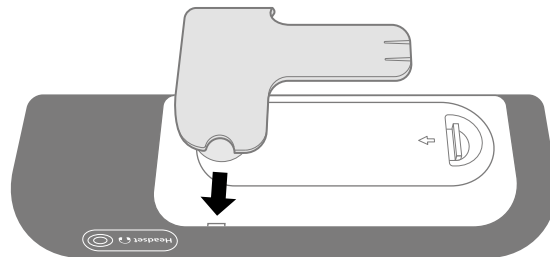
Använd samma metod för att ansluta Maxi till din radio, dator eller mobiltelefon.

Om din TV inte har några ljudutgångar kan den externa mikrofonen också användas för att lyssna på TV:n. Allt du behöver göra är att fästa eller placera mikrofonen nära TV:ns högtalare och ansluta den till Maxi-ljudingången (1).



Fäst klämman

För att fästa klämman, placera klämman mot baksidan och tryck hårt tills den låser fast. För att ta bort den, dra försiktigt ut de runda flikarna från sidorna.



Avancerade inställningar

Maxi har några avancerade inställningar som kan användas för att skräddarsy enheten efter dina specifika behov. Vi rekommenderar att du kontaktar en lokal audionom för att få hjälp. Följande inställningar kan justeras:

Balans

Det går att ställa in balansen mellan höger och vänster kanal, t.ex. för hörlurar. Denna inställning kan användas för att kompensera för en hörselnedsättning på ett öra. Standardinställningen är centrerad balans.

Grundläggande dämpning

Grunddämpningen minskar förstärkningen och flyttar i princip inställningen för användarvolymen nedåt. Denna inställning är användbar när du vill justera den maximala volymen för ett par hörlurar eller in-ear-telefoner med högre känslighet eller när du vill begränsa den maximala volym som en användare kan ställa in. Standardinställningen är 0 dB dämpning (full förstärkning).

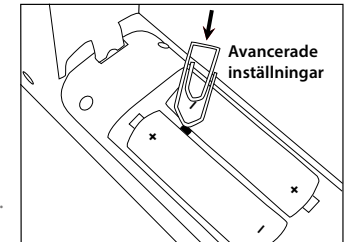
Blockering av T-läget

Knappen för val av telespole kan blockeras om du vet att T-positionen inte kommer att användas. Denna inställning är användbar för dem som aldrig kommer att använda telespolen och vill undvika att välja den av misstag. Standardpositionen är inte blockerad.

Justera avancerade inställningar

Så här går du till menyn för avancerade inställningar:

- 1 Öppna batteriluckan på baksidan av Maxi genom att trycka på batterilåset i pilens riktning.
- 2 Använd t.ex. ett gem för att trycka på knappen för avancerade inställningar i ca 5 sekunder, se illustration. En av lysdioderna i volym/tonindikatorn (5) börjar blinka.



Så här justerar du L/R-balansen:

Tryck på (← på volymkontrollerna (6) för att flytta ljudet mot vänster kanal och +) för att flytta det mot höger kanal. Den aktuella inställningen visas i volym/tonindikatorn (5). När du är klar trycker du på knappen för avancerade inställningar för att komma till Basic attenuation.

Så här justerar du grunddämpningen:

Tryck på (← på volymreglagen (6) för att öka dämpningen och på +) för att minska den. Den aktuella dämpningen i förhållande till maxvolymen visas i volym/tonindikatorn (5). När du ökar dämpningen tänds fler och fler lysdioder, var och en motsvarar en volymminskning på 3 dB. När du är klar trycker du på knappen för avancerade inställningar för att blockera T-positionen.

Så här blockerar du T-positionen:

Tryck på (← på volymreglaget (6) för att blockera telespolen och på +) för att sätta på den igen. När telespolen är blockerad är telespoleindikatorn (10) släckt och när telespolen är aktiverad blinkar telespoleindikatorn (10) grönt.

När du är klar har du två alternativ:

- 1 Spara inställningarna genom att trycka på knappen för avancerade inställningar i ca 5 sekunder.
- 2 För att börja om från början, tryck kort på inställningsknappen så återgår Maxi till inställningarna för L/R-balans.

Låsning av tonkontrollerna

Du kan låsa tonreglagen för att förhindra att tonen ändras av misstag av användaren.

- 1 Säkerställ först att Maxi är avstängd. Håll sedan in -knappen på tonreglaget (7) och starta Maxi genom att trycka på On/Off-knappen (3). Håll -knappen intryckt tills Maxi har slutat blinka.
- 2 Den blinkande LED-lampan i volym-/tonindikatorn (5) visar aktuella inställningar. Använd tonkontrollen (7) för att justera den.
- 3 Om alla andra volym-/tonindikatorer lyser är tonkontrollen aktiverad. Om alla andra volym-/tonindikatorer är släckta är tonkontrollen låst. Tryck på  på volymreglaget (6) för att aktivera tonreglaget och på  för att låsa det.
- 4 För att spara inställningarna stänger du av Maxi med On/Off-knappen (3).

Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll denna broschyr för framtida bruk. Om du bara installerar enheten måste denna broschyr överlämnas till husägaren. .

Varningar för faror

- Om du inte följer dessa säkerhetsanvisningar kan det leda till brand, elektriska stötar eller andra personskador eller skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Använd eller förvara inte enheten i närheten av värmekällor som öppen eld, element, ugnar eller andra enheter som avger värme.
- Skydda kablarna från alla potentiella skadefällor.
- Använd endast de batterityper som anges i denna broschyr. Utsätt inte batterierna för eld eller direkt solljus.
- Användning av denna utrustning intill eller staplad på annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig, bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att kontrollera att de fungerar normalt.
- Demontera inte enheten; det finns risk för elektriska stötar. Om enheten manipuleras, modifieras eller demonteras upphör garantin att gälla.
- Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna utrustning kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet för denna utrustning och resultera i felaktig drift.
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm från någon del av enheten, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. I annat fall kan det leda till försämrad prestanda för denna utrustning.
- Denna enhet har en mycket kraftfull förstärkare och ljudnivån kan orsaka obehag eller, i allvarliga fall, skada hörseln om produkten används ovarsamt. Vrid alltid ner volymen till en låg nivå innan du sätter på dig hörlurarna!
- Denna enhet är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt inte enheten för fukt.
- Skydda enheten från stötar under förvaring och transport.
- Batterier är giftiga. Svälj dem inte! Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur. Om du sväljer dem, kontakta omedelbart läkare!

Information om produktsäkerhet

- Om du inte följer dessa instruktioner kan det leda till skador på enheten och att garantin upphör att gälla.
- Om en allvarlig incident inträffar i samband med den här enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.

- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan den skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Om du stöter på andra problem med enheten ska du kontakta inköpsstället, ditt lokala

Bellman & Symfon-kontor eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinformation.

- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Enheten får inte användas på flygplan om inte flygpersonalen uttryckligen tillåter det.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken.

Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Garantin täcker heller inte force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador.

Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

Information om överensstämmelse

Härmed försäkrar Bellman & Symfon att denna produkt i Europa överensstämmer med de väsentliga kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfons webbplats **bellman.com**.

Symbolförklaring

	Anger att enheten är en medicinteknisk enhet.		Denna symbol anger att användaren bör läsa bruksanvisningen.
	Anger en bärare som innehåller information om unik identifiering av enheten.		Denna symbol anger att försiktighet är nödvändig vid användning av enheten eller kontrollenheten i närheten av där symbolen är placerad, eller att den aktuella situationen kräver att operatören är medveten om eller vidtar åtgärder för att undvika oönskade konsekvenser.
	Anger att produkten inte får kasseras som osorterat avfall utan måste skickas till separata insamlingsanläggningar för återvinning och återanvändning.		Att identifiera en plats där information kan hittas, särskilt i en nödsituation.
	Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.		Anger de temperaturgränser som den medicintekniska enheten kan utsättas för på ett säkert sätt.
	Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras.		Anger det luftfuktighetsintervall som den medicintekniska enheten kan exponeras för på ett säkert sätt.
	Anger tillverkaren av den medicintekniska enheten.		

Felsökning

Många problem med Maxi kan enkelt lösas genom att följa anvisningarna nedan.

Om	Gör så här
Ingenting händer när jag försöker starta Maxi med på/av-knappen.	- Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll. - Byt batterier. Använd endast alkaliska AA-batterier.
Maxi är på, men jag hör inget ljud i mina hörlurar.	- Tryck +)) på volymreglaget (6) för att öka volymen. - Kontrollera att rätt signalkälla har valts, t.ex. intern mikrofon (M-position). - Kontrollera att hörlurskontakten är i hörlursuttaket ordentligt. - Anslut hörlurarna till en annan ljudkälla för att testa dem.
Jag hör ett högfrekvent ljud i mina hörlurar.	- Sänk volymen eller öka avståndet mellan Maxi och hörlurarna. - Rikta Maxi-mikrofonen bort från dig.

Tekniska specifikationer

Elförsörjning

Batteristyrka	2 × AA Alkaliska batterier
Drifttid	100 – 150 t beroende på belastning och ljudtryck
Strömförbrukning	17 mA (120 mA max)

Ingångssignaler

Mikrofon	Inbyggd, rundstrålände
Telespole	Inbyggd telespole med 45° vinkling
Ingång för ext. ljudkälla	2,5 mm stereouttag, max ingångsnivå: +6 dBV

Utgångssignaler

Utgångsnivå med BE9122	117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Full förstärkning	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB in)
Ref. testförstärkning	29,21 dB (SPL70)
Distortion	0,557% THD (elektrisk)
SNR	82 dB
Frekvensområde	40 Hz – 10 kHz
Uteffekt	Max 125 mW @ 16 ohm.

Funktioner

Volymkontroll	9-steps (5 dB/steg)
Maxvolym	0 – 21 dB programmerbar dämpning i steg om 3 dB
H/V balansinställning	0 – 20 dB programmerbar dämpning i steg om 5 dB
Tonkontroll	+/- 10 dB i 5 förinställda steg
	Ton, hög: +10dB @ 3.15 kHz, -6dB @ 250Hz
	Ton, mellan: jämn
	Ton, låg: -10dB @ 3.15 kHz, ingen basförstärkning
Strömbrytare	På/av-knapp
Mik och T-läge	Separata knappar
Aux in/Ext mik tillbehör	Väljer automatiskt Aux in eller Extern mikrofon i anslutet läge
Dynamisk kompressor	10 kanaler
	Dynamiskt förstärkningsområde: 0 – 35 dB
	Kompression: 3 : 1
	Expansion: 1 : 1.5
	Attacktid: 25 ms
	Återhämtningstid: 250 ms

Dynamisk brusreducering

Återkopplingseliminering	10 kanaler adaptiv frekvensdomän brusreducering
Digital signalbearbetning	Adaptiv tidsdomän för återkopplingseliminering
Driftförhållanden	20,05 kHz samplingsfrekvens, 16-bitars upplösning i stereo
	Temperatur: 0° till 35° C,
	Luftfuktighet: 5% till 95%, icke-kondenserande

Mått och vikt

	45 × 140 × 27 mm
	Vikt: 133 g med batterier

Tillbehör

▪ BE9122-P02 Hörlurar	▪ BE9136-P02 Extern Mikrofon
▪ BE9124-P02 Hörlurar	▪ BE9408 Förlängningskabel
▪ BE9159-P02 Halsslinga, lång kabel	Ext. Mic
▪ BE9161-P02 Halsslinga, kort kabel	▪ BE9126 Kabelset, 5m
	▪ BE9147 Resetui

I lådan

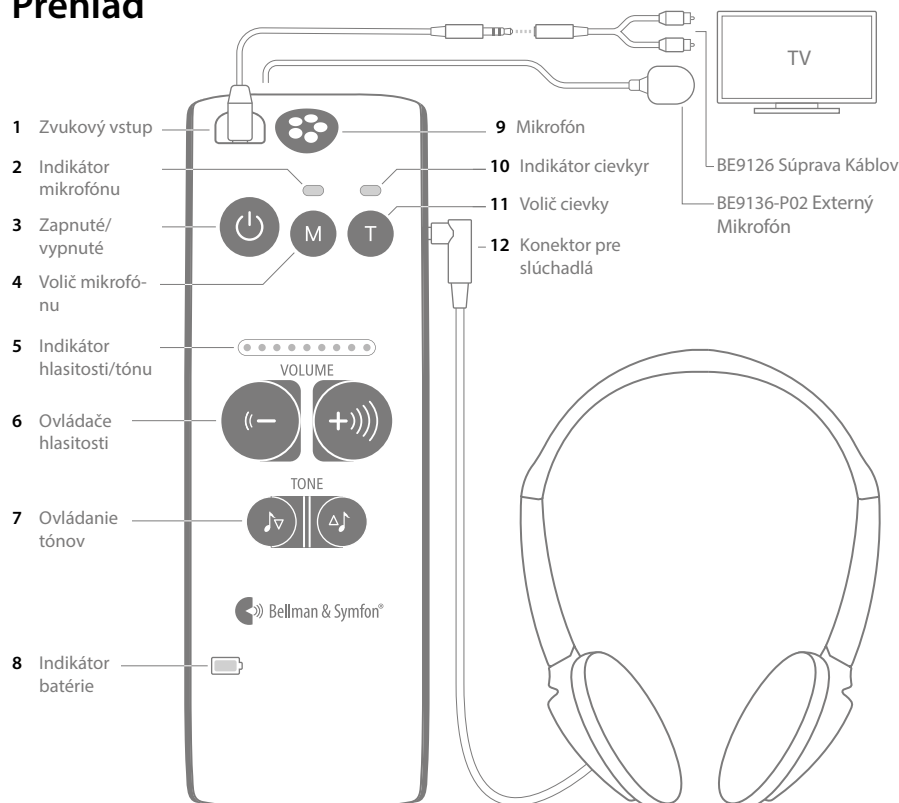
▪ BE2020-P02 Maxi Samtalsförstärkare	▪ Bältesklämma
▪ 2 × AA Alkaliska batterier	▪ BE9135 Nyckelband

Najskôr si prečítajte toto

Táto brožúra vám poskytne návod na používanie a údržbu vášho nového Osobného Zosilňovača Maxi. Uistite sa, že ste si túto brožúru pozorne prečítali, vrátane časti **Upozornenia**. Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na svojho odborníka na ochranu sluchu.

- Určenie** Určným účelom skupiny audio výrobkov je zosilnenie hlasitosti a zlepšenie zrozumiteľnosti reči počas rozhovorov a počúvania televízie. Môže sa používať aj s inými zdrojmi zvuku.
- Určený používateľ** Určným používateľom je osoba s miernou až ťažkou poruchou sluchu, ktorá potrebuje zosilnenie zvuku.
- Určená skupina používateľov** Skupinu určených používateľov tvoria osoby všetkých vekových kategórií s miernou až ťažkou stratou sluchu, ktoré potrebujú zosilnenie zvuku v rôznych situáciách.
- Princíp fungovania** Skupina zvukových výrobkov pozostáva z niekoľkých zosilňovačov a vysielateľov zvuku, ktoré boli špeciálne vyvinuté na zabezpečenie zosilnenia zvuku aj v náročných situáciách. V závislosti od priradenej funkcie konkrétného zosilňovača alebo vysielateľa zvuku sa môžu používať rôzne mikrofóny na snímanie priameho zvuku alebo na zosilnenie okolitého zvuku.

Prehľad



O spoločnosti Maxi

Maxi je digitálny konverzačný zosilňovač, ktorý zvýrazňuje slová, aby ste ich počuli nahlas a zreteľne. Použite Maxi na zlepšenie reči pri stole alebo ho pripojte k televízoru a počúvajte pri hlasitosti podľa vlastného výberu.

Začíname

1 Zapnite ho

Otvorte kryt batérie na zadnej strane zariadenia Maxi stlačením zámku batérie v smere šípky.



Postupujte podľa značiek v priestore na batérie a vložte batérie. Používajte iba alkalické batérie typu AA. Zatvorte kryt batérií a skontrolujte, či sa s cvaknutím uzamkne.

2 Pripojte ho

Pripojte slúchadlá, slúchadlá do uší alebo pútko na krk do konektora slúchadiel Maxi (12) označeného zelenou farbou.

3 Spustite ho

Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (3) spustíte zariadenie Maxi. Po niekoľkých sekundách sa indikátor mikrofónu (2) rozsvieti na zeleno, aby ukázal, že je zvolený interný mikrofón. Aktuálna hlasitosť sa zobrazí na indikátore hlasitosti/tónu (5) na tri sekundy.

Ak chcete Maxi vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (3), kým nezhasnú všetky indikátory.

Nastavenie hlasitosti

Stlačením tlačidla (+) na ovládačoch hlasitosti (6) zvýšite hlasitosť a (-) ju znížite. Hlasitosť je možné nastaviť v deviatich krokoch a jej úroveň sa zobrazuje na indikátore hlasitosti/tónu (5).

Keď spustíte Maxi alebo prepnete zdroj zvuku, hlasitosť sa nastaví na nízku úroveň, aby sa predišlo nepríjemným zvukom.

Nastavenie tónu

Stlačením tlačidla Δ na ovládači tónu (7) zvýšite výšku tónu a stlačením tlačidla Δ ju znížite. Výšky sa dajú nastaviť v piatich krokoch a sú viditeľné na indikátore hlasitosti/tónu (5). Zvýšením vysokých tónov sa zvuky S, F a T stanú výraznejšími a slová budú ľahšie rozoznateľné.

Používanie Maxi na objasnenie reči

Maxi je vybavený mikrofónom (9), ktorý zachytáva reč zo všetkých smerov. Mikrofón Maxi položte na stôl v blízkosti hovoriacej osoby, držte ho v ruke alebo si ho pomocou klipu pripievajte na oblečenie.

Počúvanie prostredníctvom telemostu



Maxi má zabudovanú telecívku, ktorú môžete používať v priestoroch vybavených systémami indukčných slučiek. Vyhľadajte T slučky alebo sa opýtajte personálu, ak si nie ste istí. Stlačením voliča telecívky (11) prepnete do polohy T. Na potvrdenie sa indikátor telecívky rozsvieti na zeleno. Ak chcete prepnúť späť na interný mikrofón, stlačte volič mikrofónu (4).

Používanie Maxi s externými zdrojmi zvuku

Keď je k zvukovému vstupu Maxi (1) pripojený externý zdroj zvuku, napríklad televízor alebo externý mikrofón, automaticky sa vyberie tento zdroj a interný mikrofón sa vypne.

Ak chcete dočasne stlmiť externý zdroj zvuku a počúvať niekoho vo svojej blízkosti, stačí podržať stlačený volič mikrofónu (4). Keď tlačidlo uvoľníte, externý zdroj zvuku sa vráti na rovnakú úroveň ako predtým.

Počúvanie televízora

Najjednoduchší spôsob pripojenia Maxi k televízoru je pomocou príslušenstva BE9126 Súprava Káblov, pozrite si návod na inštaláciu na nasledujúcej strane.

Používanie externého mikrofónu

Príslušenstvo BE9136-P02 Externý Mikrofón môžete použiť na priblíženie mikrofónu k reproduktoru, čím sa zlepši zrozumiteľnosť reči.

Výmena batérií

Keď sa rozsvieti indikátor batérií (8), úroveň nabitia batérií je nízka, ale Maxi bude ešte fungovať približne 10 hodín.

Keď indikátor batérií (8) začne blikať, je čas vymeniť batérie, pozrite si časť **Napájanie**.

Pripojenie Maxi k televízoru

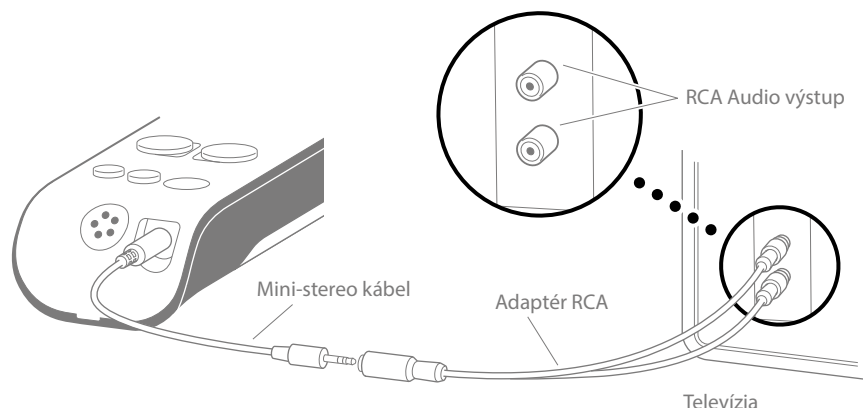
Najjednoduchší spôsob pripojenia zariadenia Maxi k televízoru je pomocou príslušenstva BE9126 Káblková súprava.

Tu je uvedený postup nastavenia:

- 1 Pripojte jeden koniec mini-stereo kábla k audio vstupu Maxi (1).
- 2 Druhý koniec pripojte k adaptéru RCA (13).
- 3 Pripojte konektory RCA (14) k audio výstupu RCA na televízore.

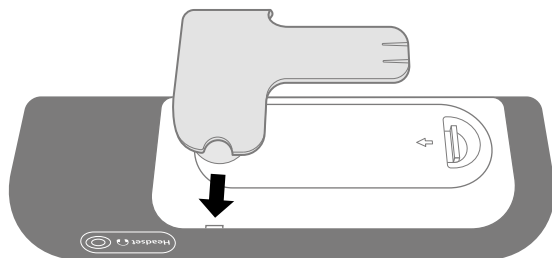
Kábel mini-stereo môžete pripojiť aj priamo k výstupu pre slúchadlá na televízore. Upozorňujeme, že pri niektorých modeloch televízorov sa tým môžu stlmiť reproduktory.

Rovnakým spôsobom môžete Maxi pripojiť k rádiu, počítaču alebo mobilnému telefónu. V prípade, že váš televízor nemá žiadne zvukové výstupy, môžete na počúvanie televízora použiť aj externý mikrofón. Stačí mikrofón pripevniť alebo umiestniť do blízkosti reproduktora televízora a pripojiť ho k audio vstupu Maxi (1).



Pripojenie klip

Ak chcete klip pripevniť, priložte klip k zadnému krytu a pevne ho stlačte, kým sa nezaistí. Ak ho chcete odstrániť, jemne vytiahnite okrúhle úchyty zo strán.



Rozšírené nastavenia

Maxi má niekoľko pokročilých nastavení, ktoré môžete použiť na prispôbenie zariadenia vašim špecifickým požiadavkám. Odporúčame vám, aby ste sa poradili s miestnymi audiológmi. Nasledujúce nastavenia je možné upraviť:

Vyváženie

Vyváženie medzi pravým a ľavým kanálom je možné nastaviť napr. pre slúchadlá. Toto nastavenie možno použiť na kompenzáciu straty sluchu v jednom uchu. Predvolené nastavenie je vycentrované vyváženie.

Základný útlm

Základný útlm znižuje zisk a v podstate posúva nastavenie hlasitosti používateľa smerom nadol. Toto nastavenie je užitočné, keď chcete nastaviť maximálnu hlasitosť pre pár slúchadiel alebo slúchadiel do uší s vyššou citlivosťou alebo keď chcete obmedziť maximálnu hlasitosť, ktorú môže používateľ nastaviť. Predvolené nastavenie je útlm 0 dB (plné zosilnenie).

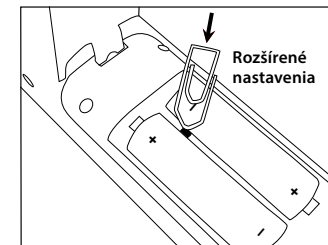
Blokovanie polohy T

Tlačidlo voľby Telecoil môžete zablokovať, ak viete, že sa poloha T nebude používať. Toto nastavenie je užitočné pre tých, ktorí televízku nikdy nepoužívajú a chcú sa vyhnúť jej náhodnej voľbe. Predvolená poloha nie je blokovaná.

Úprava rozšírených nastavení

Vstup do ponuky rozšírených nastavení:

- 1 Otvorte kryt batérie na zadnej strane Maxi stlačením zámkovej batérie v smere šípky.
- 2 Pomocou napr. kancelárskej sponky stlačte tlačidlo rozšírených nastavení na približne 5 sekúnd, pozri obrázok. Jedna z LED diód indikátora hlasitosti/tónov (5) začne blikať.



Nastavenie vyváženosti L/R:

Stlačením (← na ovládačoch hlasitosti (6) posuniete zvuk smerom k ľavému kanálu a →) smerom k pravému kanálu. Aktuálne nastavenie sa zobrazí na indikátore hlasitosti/tónov (5). Po skončení stlačte tlačidlo rozšírených nastavení, čím vstúpíte do funkcie Základné zoslabenie.

Nastavenie základného útlmu:

Stlačením tlačidla (← na ovládačoch hlasitosti (6) útlm zvýšite a stlačením tlačidla →) ho znížite. Aktuálny útlm vzhľadom na maximálnu hlasitosť sa zobrazuje na indikátore hlasitosti/tónov (5). Pri zvyšovaní útlmu sa budú rozsvetovať ďalšie a ďalšie indikátory, pričom každý z nich zodpovedá zníženiu hlasitosti o 3 dB. Po dokončení stlačte tlačidlo rozšírených nastavení, čím vstúpíte do blokovania polohy T.

Blokovanie polohy T:

Stlačením tlačidla (← na ovládačoch hlasitosti (6) zablokuje polohu T a stlačením tlačidla →) ju opäť zapnete. Keď je televízna cievka zablokovaná, indikátor televízie (10) je vypnutý a keď je televízna cievka aktivovaná, indikátor televízie (10) bliká na zeleno.

Keď ste skončili, máte dve možnosti:

- 1 Ak chcete uložiť nastavenia, stlačte tlačidlo rozšírených nastavení na približne 5 sekúnd.
- 2 Ak chcete začať všetko odznova, krátko stlačte tlačidlo nastavení a Maxi sa vráti k nastaveniam vyváženosti L/R.

Zablokovanie tónových kontroliek

Ovládacie prvky tónu môžete uzamknúť, aby ste zabránili náhodnej zmene tónu používateľom.

- 1 Najprv sa uistite, že je funkcia Maxi vypnutá. Potom podržte stlačené tlačidlo  na ovládacích prvkoch tónu (7) a spustíte Maxi stlačením tlačidla Zapnúť/Vypnúť (3). Tlačidlo  podržte stlačené, kým Maxi neprestane blikáť.
- 2 Blikajúca LED dióda na indikátore hlasitosti/tónov (5) zobrazuje aktuálne nastavenie. Na jeho nastavenie použite ovládače tónovej clony (7).
- 3 Ak svietia všetky ostatné indikátory hlasitosti/tónov, je aktivované ovládanie tónov. Ak všetky ostatné indikátory hlasitosti/tónov nesvietia, tónové ovládanie je zablokované. Stlačením tlačidla  na ovládačoch hlasitosti (6) aktivujete ovládanie tónovej clony a stlačením tlačidla  ho uzamknete.
- 4 Ak chcete uložiť svoje nastavenia, vypnite Maxi pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia (3).

Všeobecné upozornenia

Táto časť obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, manipulácii a prevádzkových podmienkach. Uschovajte si tento leták na ďalšie použitie. Ak zariadenie práve inštalujete, tento leták musíte odovzdať majiteľovi domu.

Upozornenia na nebezpečenstvo

- Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo inému zraneniu alebo poškodeniu zariadenia alebo iného majetku.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky.
- Toto zariadenie nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú otvorený oheň, radiátory, rúry alebo iné zariadenia, ktoré produkujú teplo.
- Chráňte káble pred akýmkoľvek potenciálnym zdrojom poškodenia.
- Používajte iba typy batérií uvedené v tejto príručke. Nevystavujte batérie pôsobeniu ohňa alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti iných zariadení alebo v stohoch s inými zariadeniami, pretože by to mohlo mať za následok nesprávnu prevádzku. Ak je takéto použitie nevyhnutné, toto zariadenie a ostatné zariadenia by sa mali pozorovať, aby sa overilo, či fungujú normálne.
- Zariadenie nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zásahy do zariadenia, jeho úpravy alebo demontáž budú mať za následok stratu záruky.
- Použitie iného príslušenstva, snímačov a káblov, ako sú špecifikované alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť tohto zariadenia a nesprávnu prevádzku.
- Prenosné rádiové komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti tohto zariadenia vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zhoršeniu výkonu tohto zariadenia.
- Toto zariadenie má veľmi výkonný zesilovač a úroveň zvuku môže pri neopatrnom používaní výrobku spôsobiť nepríjemné pocity alebo vo vážnych prípadoch ohroziť sluch. Pred nasadením slúchadiel vždy znížte hlasitosť na nízku úroveň!
- Toto zariadenie je určené len na používanie v interiéri. Zariadenie nevystavujte vlhkosti.
- Počas skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred nárazmi.
- Batérie sú toxické. Neprehltnite ich! Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade ich prehltnutia sa okamžite poraďte s lekárom!

Informácie o bezpečnosti výrobku

- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia a neplatnosť záruky.
- Ak v súvislosti s týmto zariadením dôjde k závažnej udalosti, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.
- Zariadenie nepúšťajte na zem. Pád na tvrdý povrch ho môže poškodiť.
- Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Ak sa so zariadením vyskytnú iné problémy, obráťte sa na miesto nákupu, miestnu pobočku spoločnosti Bellman & Symfon alebo na výrobcu. Kontaktné informácie nájdete na stránke **bellman.com**.
- Zariadenie môže opravovať iba autorizované servisné stredisko.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať v lietadlách, pokiaľ to nie je výslovné povolenie letovým personálom.

Prevádzkové podmienky

Zariadenie prevádzkujte v suchom prostredí v rámci limitov teploty a vlhkosti uvedených v tomto letáku. Ak zariadenie navlhne alebo je vystavené vlhkosti, nemalo by sa už považovať za spoľahlivé, a preto by sa malo vymeniť.

Čistenie

Pred čistením zariadenia odpojte všetky káble. Používajte mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna. Zabráňte tomu, aby sa do otvorov dostala vlhkosť. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť, aerosólové spreje, rozpúšťadlá, alkohol, čpavok ani abrazívne prostriedky. Toto zariadenie si nevyžaduje sterilizáciu.

Servis a podpora

Ák sa zdá, že je zariadenie poškodené alebo nefunguje správne, postupujte podľa pokynov v používateľskej príručke. Ak výrobok stále nefunguje tak, ako má, obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti Bellman & Symfon, ktorý vám poskytne informácie o servise a záruke.

Záručné podmienky

Spoločnosť Bellman & Symfon poskytuje záruku na tento výrobok počas dvoch (2) rokov od dátumu zakúpenia na akékoľvek chyby, ktoré sú spôsobené chybným materiálom alebo spracovaním.

Táto záruka sa vzťahuje len na bežné podmienky používania a servisu a nevzťahuje sa na škody vzniknuté v dôsledku nehody, zanedbania, nesprávneho používania, neoprávnenej demontáže alebo znečistenia spôsobeného akýmkoľvek spôsobom. Táto záruka nezahŕňa náhodné a následné škody. Okrem toho sa záruka nevzťahuje na zásahy vyššej moci, ako sú požiar, záplavy, hurikány a tornáda.

Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia v závislosti od územia. Niektoré krajiny alebo jurisdikcie nepovoľujú obmedzenie alebo vylúčenie náhodných alebo následných škôd alebo obmedzenie dĺžky trvania implicitnej záruky, takže vyššie uvedené obmedzenie sa na vás nemusí vzťahovať. Táto záruka dopĺňa vaše zákonné práva spotrebiteľa. Vyššie uvedenú záruku nie je možné meniť inak ako písomnou formou podpísanou oboma zmluvnými stranami.

Informácie o dodržiavaní predpisov

Spoločnosť Bellman & Symfon týmto vyhlasuje, že v Európe je tento výrobok v súlade so základnými požiadavkami nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je možné získať na webovej stránke spoločnosti Bellman & Symfon **bellman.com**.

Vysvetlenie symbolov

	Označuje, že položka je zdravotnícka pomôcka.		Tento symbol upozorňuje používateľa, aby si prečítal návod na použitie.
	Označuje nosič, ktorý obsahuje informácie o jedinečnom identifikátore zariadenia.		Tento symbol označuje, že pri obsluhu zariadenia alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta, kde je symbol umiestnený, je potrebná opatrnosť, alebo že aktuálna situácia si vyžaduje informovanosť obsluhy alebo jej zásah, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Označuje, že výrobok by sa nemal vyhadzovať ako netriedený odpad, ale musí sa odovzdať do zariadení na separovaný zber na zhodnotenie a recykláciu.		Určenie miesta, kde možno nájsť informácie, najmä v prípade núdze.
	Uvádza sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.		Označuje teplotné limity, do ktorých sa lekársky môže byť pomôcka bezpečne vystavená.
	Uvádza katalógové číslo výrobcu, aby zdravotnícka pomôcka mohla byť identifikovaná.		Označuje rozsah vlhkosti, v ktorom sa lekársky môže byť pomôcka bezpečne vystavená.
	Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky.		

Riešenie problémov

Väčšinu problémov so systémom Maxi možno rýchlo vyriešiť podľa nasledujúcich rád.

Ak	Skúste toto
Keď sa pokúsim spustiť Maxi pomocou tlačidla Zapnúť/Vypnúť, nič sa nestane.	- Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. - Vymeňte batérie. Používajte iba alkalické batérie typu AA.
Zariadenie Maxi je zapnuté, ale v slúchadlách nepočujem žiadny zvuk.	- Stlačením +) na ovládačoch hlasitosti (6) zvýšte hlasitosť. - Skontrolujte, či bol zvolený správny zdroj signálu, napr. interný mikrofón (poloha M). - Skontrolujte, či je zástrčka slúchadiel bezpečne zasunutá do konektora slúchadiel. - Pripojte slúchadlá k inému zdroju zvuku, aby ste ich otestovali.
V slúchadlách počujem vysokofrekvenčný šum.	- Znížte hlasitosť alebo zväčšite vzdialenosť medzi Maxi a slúchadlami. - Nasmerujte mikrofón Maxi ďalej od seba.

Technické špecifikácie

Napájanie

Napájanie z batérie	2 × AA Alkalické batérie
Prevádzkový čas	100 – 150 h v závislosti od zaťaženia a akustického tlaku
Spotreba energie	17 mA (max. 120 mA)

Vstupné signály

Mikrofón	Vstavaný všesmerový
Teleskopická cievka	Zabudovaná teleskopická cievka so sklonom 45°
Vstup pre externý zdroj zvuku	2,5 mm stereo jack, max. vstupná úroveň: +6 dBV

Výstupné signály

Výstupná úroveň s BE9122	117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Plne zapnuté zosilnenie	51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)
Ref. testovacie zosilnenie	29.21 dB (SPL70)
Skreslenie	0.557% THD (elektrické)
SNR	82 dB
Frekvenčný rozsah	40 Hz – 10 kHz
Výstupný výkon	Max 125 mW pri 16 ohmoch.

Funkcie

Ovládanie hlasitosti	9 krokov (5 dB/krok)
Nastavenie maximálnej hlasitosti	Programovateľný útlm 0 - 21 dB v krokoch po 3 dB
Nastavenie vyváženia R/L	0 - 20 dB programovateľný útlm v krokoch po 5 dB
Ovládanie tónov	+/- 10 dB v 5 prednastavených krokoch

Tón, vysoký: +10 dB @ 3,15 kHz, -6 dB @ 250 Hz	
Tón, stredný: plochý	
Tón, nízky: -10 dB @ 3,15 kHz, bez zosilnenia basov	

Prepínač napájania

Mikrofón a režim T

Príslušenstvo Aux in/Ext mic

Dynamický kompresor

Dynamická redukcia šumu

Zrušenie spätnej väzby

Digitálne spracovanie signálu

Prevádzka

Rozmery a hmotnosť

Príslušenstvo

V krabici

Prepínač zapnutia/vypnutia	
Samostatné tlačidlá na výber režimu	
Po pripojení automaticky vyberie vstup Aux in alebo externý mikrofón	
10 kanálov, rozsah dynamického zosilnenia: 0 - 35 dB, kompresia: 3 : 1, expanzia: 1 : 1,5, čas nábehu: 25 ms, čas uvoľnenia: 250 ms	

10 kanálov s adaptívnou redukciou šumu vo frekvenčnej oblasti	
Adaptívne potlačenie spätnej väzby v časovej oblasti	
Vzorkovacia frekvencia 20,05 kHz, 16-bitové rozlíšenie v stereu	
Teplota: 0° až 35° C, vlhkosť: 5 % až 95 %, bez kondenzácie	
45 × 140 × 27 mm	
Hmotnosť: 133 g, vrátane batérií	

- BE9122-P02 Slúchadlá - BE9124-P02 Slúchadlá do Uší - BE9159-P02 Indukčná Slučka, dlhý kábel - BE9161-P02 Indukčná Slučka, krátky kábel	- BE9136-P02 Externý Mikrofón - BE9408 Predlžovací Kábel ext. Mikrofón - BE9126 Súprava Káblov, 5 m - BE9147 Cestovné Puzdro
---	---

- BE2020-P02 Maxi Osobný Zosilňovač 2 × AA Alkalické batérie	- Spona na Opasok - BE9135 Šnúrk na Krk
---	--

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK

CH REP

Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland



DESIGN FOR EARS™



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE2020_005MAN2.0

Date of issue: 2025-02-26

TM and © 2025 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.